

CAVIST.

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruachsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso



CAVIST7

Wine cellar - 7 bottles
Cave à vin - 7 bouteilles
Weinkeller - 7 Flaschen
Wijnkelder - 7 flessen
Cantina - 7 bottiglie
Bodega - 7 botellas



ENGLISH

NOTE: *This User Instruction Manual contains important information, including safety & installation points, which will enable you to get the most out of your appliance. Please keep it in a safe place so that it is easily available for future reference, for you or any person not familiar with the operation of the appliance.*

Important safety information

Your safety is of the utmost importance to us. Please make sure that you read this instruction booklet ***before*** attempting to install or use the appliance.

IMPORTANT: Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.

Use of the appliance

- Your appliance is only designed to be used in the home. It is suitable for storing and chilling wine. NO food stuffs must be stored in the appliance. If it is used for any other purpose or it is not used correctly, then HKoenig will accept no liability for any damage that is caused.
- Altering the specification of the appliance must not be attempted for reasons of safety.

Before using your appliance

- Check the appliance for any signs of transport damage. If you notice any damage, then you should not connect your appliance to your mains supply and should contact your retailer.

Refrigerant

- Your appliance contains R600a refrigerant, therefore care should be taken:
 - During the transportation and installation of the appliance, make sure that the refrigeration pipework does not get damaged.
 - If it does become damaged then sources of ignition and open flames should be avoided. Also the room that the appliance is situated in should be thoroughly ventilated.
- Do not place any objects on top of the appliance, as this may damage the table top.

Child safety

- Packaging material should be kept away from children.
- Children should not be allowed to touch the controls or play with the appliance.

General safety

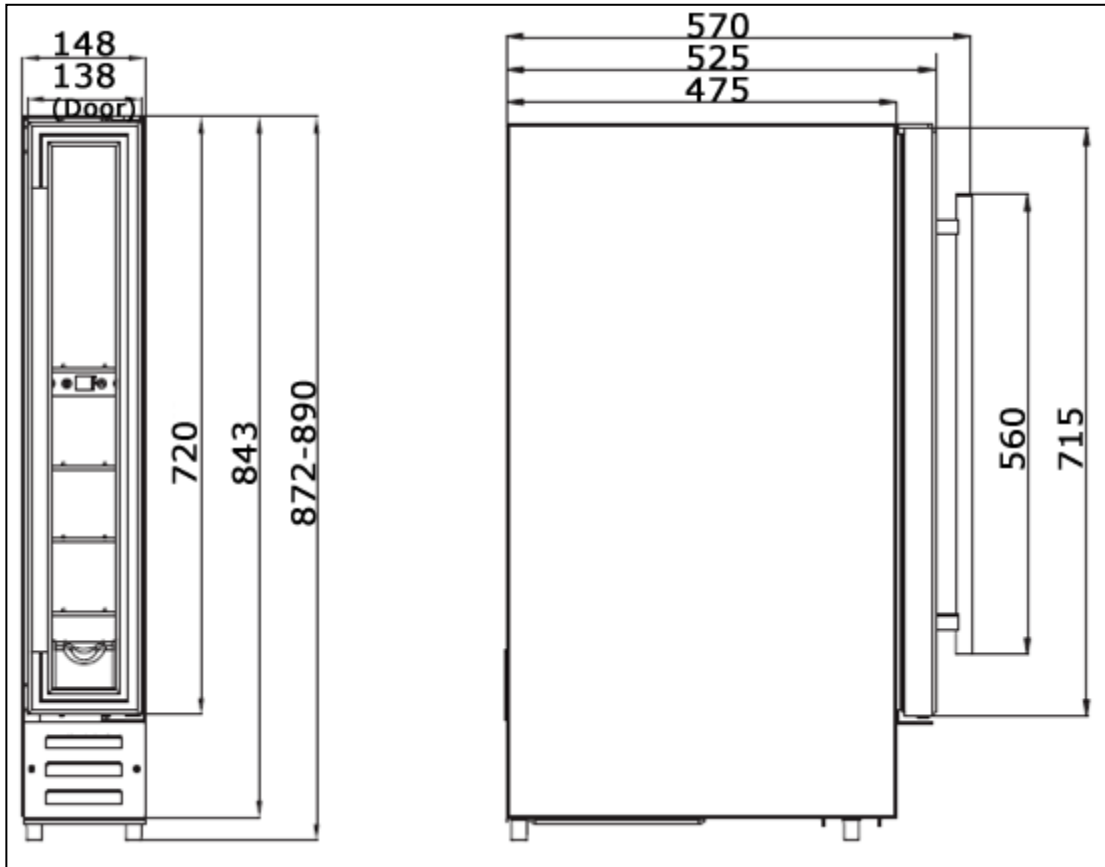
- Do not pull on the power supply cable to remove the plug from your mains supply socket.
- Do not pull out or insert the plug with wet hands.
- Do not attempt to use your appliance outdoors or any place where it is likely to come into contact with the elements.
- Before cleaning the appliance or performing maintenance work, ensure that the appliance has been disconnected from your mains supply.
- Never allow the back coils of the appliance to come into contact with the wall surface.
- Always ensure that the location where you are installing your appliance is free of stored items such as papers and other flammable materials.
- Never block the ventilation openings of the appliance, either on the inside or its exterior.
- It is vital to keep your appliance well ventilated, so that there is proper air flow between the bottom of the unit and the plinth/kick plate which it is sitting on.
- Do not place electrical devices inside of the appliance, such as mixers or ice cream makers.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Never leave the unit unattended while in operation.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

Service

You should not attempt to repair the appliance yourself, as this could cause injury or a more serious malfunction. If you require a service call then please contact Hkoenig Customer Care Department.

Specifications of your wine cabinet



Dimensions of appliance

Height: 872 - 890 mm
 Width: 148 mm
 Depth: 525 mm

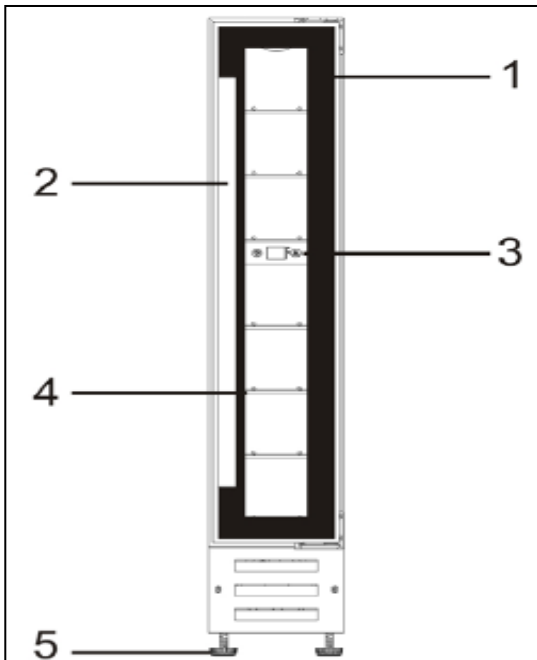
Dimensions of aperture*

Height: 875 mm (min)
 Width: 155 mm (min)
 Depth: 570 mm (min)

- Gross capacity: 22 litres
- Bottle capacity: 7 x 0.75 litre Bordeaux style wine bottles
- Energy efficiency class: B
- Noise level: 39 dB
- Electronic push button control operation
- LED display
- 6 Adjustable wooden shelves
- Adjustable temperature
- Internal light
- Water drainage
- Black exterior
- Reversible door
- Adjustable feet
- Tempered glass door
- Stainless steel door frame and handle
- Designed to store wine at its optimum temperature between 5°C and 22°C.

Description of the appliance

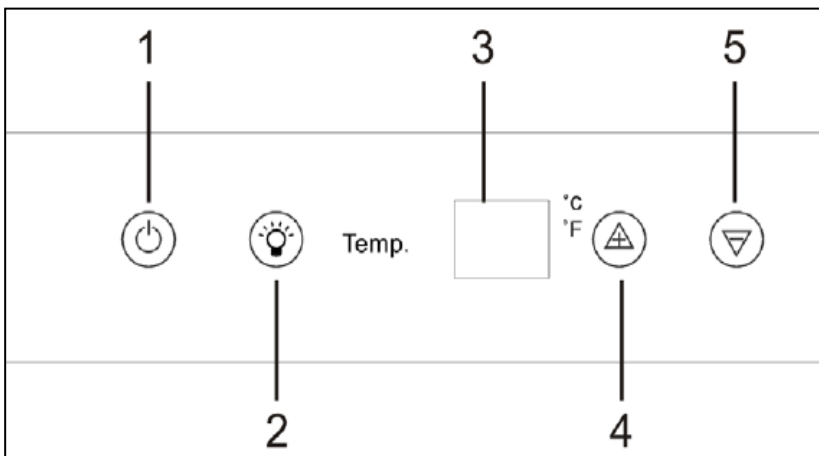
Product features



- 1) Stainless steel door
- 2) Stainless steel handle
- 3) Digital control panel
- 4) Adjustable shelves
- 5) Adjustable foot

Control panel

The control panel is located in the middle of the appliance.



- 1) ON / OFF control button
- 2) Light control button
- 3) Temperature display
- 4) Temperature plus button
- 5) Temperature minus button

Description of the product features

Control panel

- The control panel is located in the middle of the appliance, behind the glass door. This means it is easy to set the temperature of the appliance and see what temperature the appliance is set to.

One cooling zone

- There is one cooling zone inside of your wine cabinet.
- The cooling zone has a temperature control and temperature display.

Interior light

- The cooling zone has an interior light. The light can be switched on and off by using the light control button **(2)**.

The wine cabinet shelves

- The wooden shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes.
- To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling the shelves out of the rail compartment.
- For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3 of the way.

Using your wine cabinet

Before switching on

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in HKoenig's installation instructions.
- After delivery, wait for eight hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.
- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water. The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.

During first use

IMPORTANT: When you use the wine cabinet for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cabinet has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cabinet reaches a cool enough temperature.

- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

Switching on the appliance and setting the temperature

- To switch the appliance on, press the ON / OFF control button **(1)** for 5 seconds.
- The temperature setting for the appliance is adjustable within the range of 5°C - 22°C / 40°F / 72°F.
- When you press the temperature plus **(4)** or minus **(5)** button for the first time, the LED display will show the factory default temperature setting of 12°C / 54°F.
- Use the temperature plus **(4)** and minus **(5)** buttons to set the desired internal temperature.
- The temperature will increase by 1°C or 1°F if you touch the plus button **(4)** once and will decrease by the same amount if you press the minus button **(5)** once.
- When you set a new temperature, the display will show the previous temperature for 5 seconds, before showing the actual temperature. During this time, the cabinet temperature will adjust accordingly.
- To view the set temperature in the wine cabinet, press the plus **(4)** or minus **(5)** button. The display will flash the temperature for 5 seconds.
- Cool air falls and warmer air rises, so there will be a slight temperature variation between the top of the cabinet and the bottom of the cabinet.

IMPORTANT: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. During this time, the side panels of the wine cabinet can reach up to 45°C however they will cool down when the set temperature is reached.

Changing between Fahrenheit and Celsius

- You can select whether the temperature display shows Celsius or Fahrenheit.
- To alter what the temperature display is showing, press the plus button **(4)** for 5 seconds.
- You cannot change the display if you are in the process of adjusting the temperature of the wine cabinet.

Loading the wine cabinet

- **IMPORTANT:** Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. While the cabinet can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.
- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary. The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.
- You can place 7 standard size bottles in your appliance with 1 bottle on each shelf.

Wine storage problems

Corking- a tiny percentage of bottled wine (about 1%) will suffer from this. The cork reacts with the wine and gives it a musty, unpleasant taste. It is the most common wine storage problem and is caused by harmless bacteria growing on the cork. As unfortunate as this is, there is nothing to do but to discard all of the wine in the affected bottle. This is not to be confused with small fragments of cork floating in the wine itself, which will not impair the flavour.

Oxidisation- when wine has been opened and left for longer than a day; it tends to lose its aroma and colour, giving an overall flat taste. The only way to avoid this, is to either drink the wine on the same day it was opened or to use a vacuum device specially designed for removing oxygen from opened wine bottles. If you use such a device, the wine should still be consumed shortly afterwards.

Ullage- this is loss of wine from the bottle by evaporation or leakage. Signs of ullage include wine seeping around the cork, a protruding cork or a stained label. It can happen if the bottle has been allowed to get too warm. The wine may still be drinkable, if the leakage was recent; however, you should be aware that if the wine cools down again, contraction can cause more air to be sucked into the bottle and result in further deterioration.

Slight effervescence in still wine- this isn't really a problem with the way the wine has been stored, but as a result of incomplete malolactic fermentation before the wine was bottled. A good way to get rid of the effervescence is to let the wine breathe. Alternatively you can use a bottle vacuum device, after about five minutes the effervescence will vanish.

Sediment- this is not normally a problem, however both red and white wines can produce sediment after a number of months in a bottle. The sediment consists of tartrate crystals and is totally harmless. If anything the building of sediment can be considered a good sign because it means that the wine was not subjected to much (if any) filtering, meaning that the flavours and aromas should be preserved better.

A good way to get around sediment (if it is a problem) is to stand the bottle upright, the day before opening, so that the sediment can settle to the bottom of the bottle.

You can also decant your wine; decanting will “open up” the flavour of both young and old wines, but younger wines in particular. To decant, pour the wine slowly and evenly into your decanter.

CLEANING AND MAINTENANCE

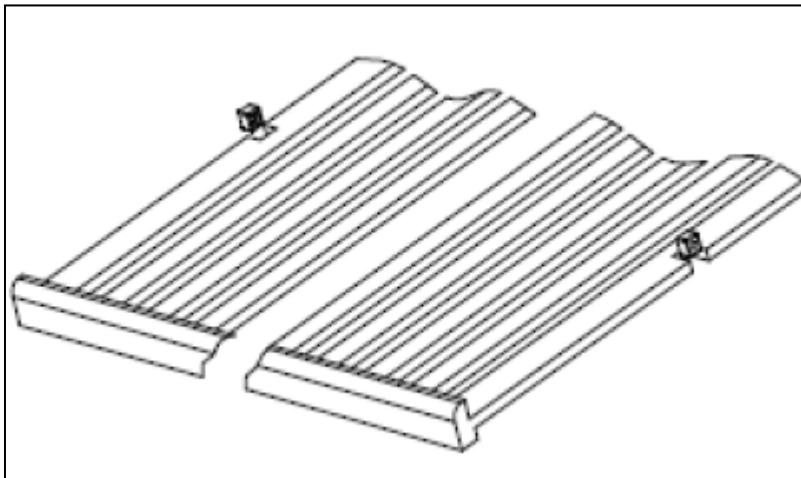
WARNING: PLEASE ENSURE THAT YOUR APPLIANCE IS DISCONNECTED FROM YOUR MAINS SUPPLY BEFORE ATTEMPTING TO CLEAN IT.

- Do not clean the appliance by pouring water onto it or spraying water over it.
- The interior of the wine cabinet should be cleaned periodically, using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in a dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps.
- After washing the appliance, wipe over the area that you have cleaned with a damp cloth and then dry it thoroughly.
- When cleaning is complete, dry your hands and then reconnect the plug to your mains supply.

Defrosting

- Defrosting occurs automatically inside of the wine cabinet during operation. The defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and defrost water drain hole should be cleaned periodically. This will prevent water from collecting in the bottom of the wine cabinet, instead of flowing down the defrost drainage channel and drain hole.
- You can also pour a small amount of water down the drain hole to clean inside of it.
- You should be careful to make sure that wine bottles do not touch the rear wall of the appliance, as this can interrupt the automatic defrosting process and deflect water into the base of your wine cabinet.

Removing the shelves for cleaning



- To remove any of the shelves from the rail compartment, move the shelf to the position where the notch of the wooden shelf is directly under the plastic post and lift the wooden shelf. Please ensure these are replaced when the shelf is put back.
- Make sure the shelves are fully engaged before loading any bottles into the cabinet. Pull the shelves out all the way to the STOP position and push them back in several times to make sure the shelves are properly engaged.

Moving your wine cabinet

If you need to move your wine cabinet to another location you should follow the steps outlined below.

- Remove all items from the wine cabinet.
- Securely tape down all loose items such as the shelves inside of the appliance.
- Turn the adjustable foot up to the base to avoid damage.
- Tape the door closed.
- Ensure that the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect the outside of the appliance with a blanket or similar item.

Power failure

- Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimise the number of times the door is opened.
- If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect the contents.

IMPORTANT: If the appliance is unplugged, the power is lost or turned off you must wait 3 to 5 minutes before restarting the wine cabinet. If you attempt to restart before this time delay, the wine cabinet will not turn on.

Vacation time

Short holidays: Leave the wine cabinet in operation for holidays of less than 3 weeks.

Long absences: If the appliance will not be used for several months, remove all items, turn off the appliance and unplug the electricity cable. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odour and mould growth, leave the door open slightly by blocking it open if necessary.

Installation

IMPORTANT: Before installation and usage read all the instructions and make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the rating plate are exactly the same as the voltage and frequency in your home. The rating plate can be found on the front edge of the inside of the wine cabinet.

The manufacturer declines all responsibility in the event of the installer failing to observe all the accident prevention regulations in force, which are necessary for normal use and the regular operation of the electric system.

Positioning

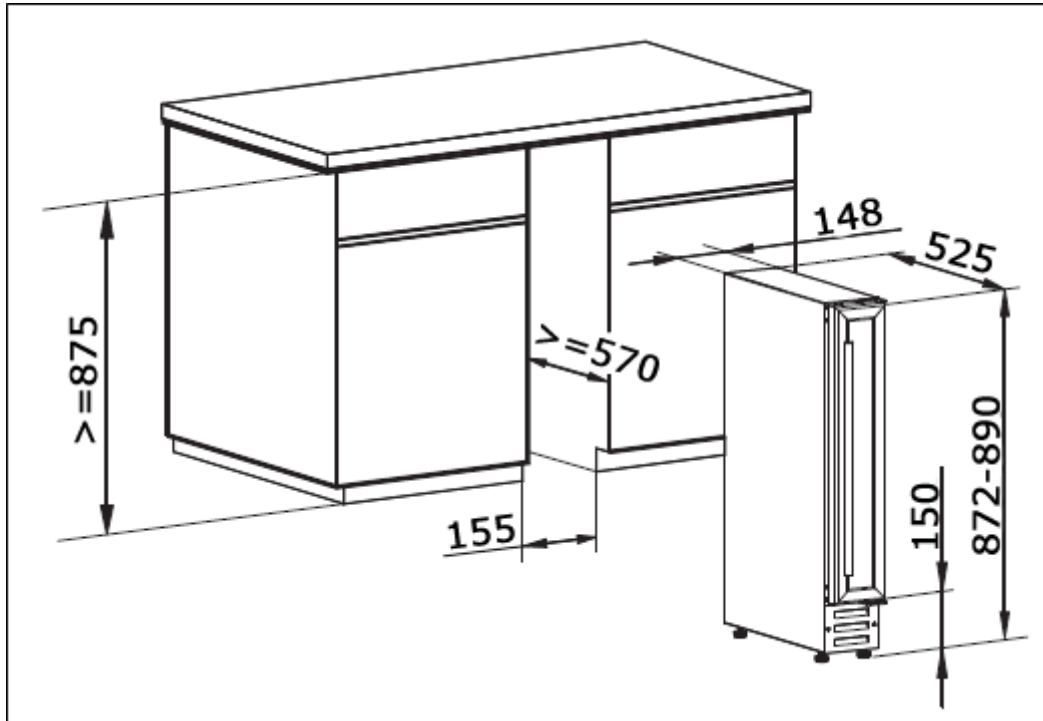
- It is advisable that your appliance is only installed in a location where the ambient temperature of the room, corresponds with the climate classification that is stated on the rating plate of your appliance. Your appliance may not function correctly if the ambient temperature falls outside of the following ranges.

<i>Climate classification</i>	<i>Appropriate ambient temperature</i>
SN	+10 to +32 degrees centigrade
N	+16 to +32 degrees centigrade
ST	+18 to +38 degrees centigrade
T	+18 to +43 degrees centigrade

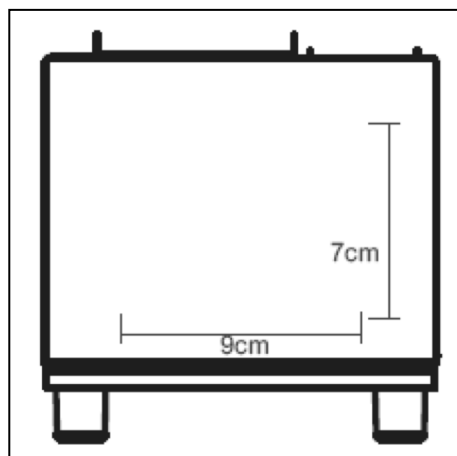
- Positioning the appliance requires two people in order to avoid injuries or damage to the appliance.
- Your appliance should not be located in direct sunlight or exposed to continuous heat or extremes of temperature (e.g. next to a radiator or boiler). If this is not feasible, then you should install an insulation plate between the appliance and the adjacent heat source.
- You should check whether there is an electrical socket available, which will be accessible after your appliance is installed.
- Place the appliance flatly and firmly on a solid base. The appliance is fitted with adjustable feet on the front side, which should be used to level the appliance.
- Be sure to leave enough space for the opening of the door, to avoid damage to the appliance or personal injury.

IMPORTANT: The vent at the base of the appliance is for ventilation. Nothing should be placed in front of this vent; otherwise your wine cabinet may not operate properly.

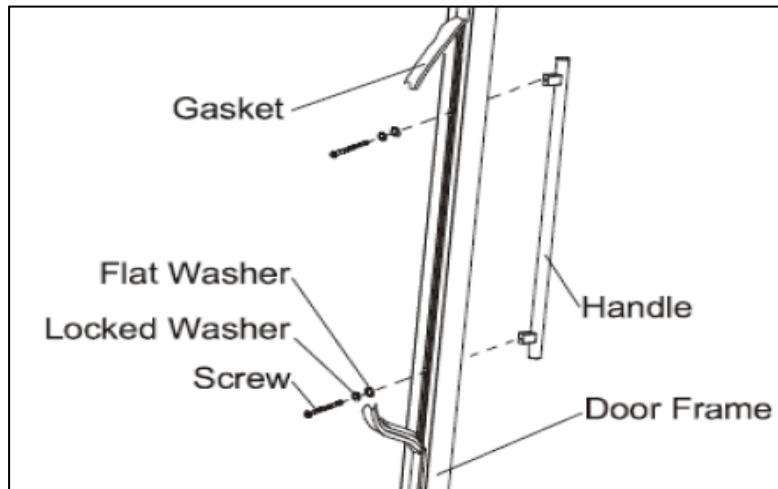
Built-in installation



- Your wine cabinet can be used as a freestanding or a built in unit. The clearances shown in the above drawing should be followed for both types of installation.
- In particular the depth dimension must be observed.
- **IMPORTANT: The vent at the base of the appliance is for ventilation. Nothing should be placed in front of this vent; otherwise your wine cabinet may not operate properly.**
- A decorative plinth can be fitted to the front of the base vent as long as the cut out shown in the diagram below is made in the plinth. This cut out is required whether the vent is removed or not.



Installing the handle

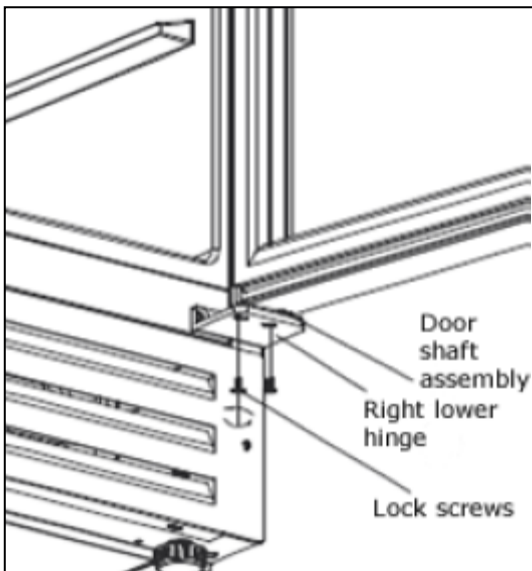


- Remove the door gasket on the side you wish to install the handle. You can see two designated holes for handle installation.
- Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws, lock washers and flat washers provided.
- Replace the door gasket.

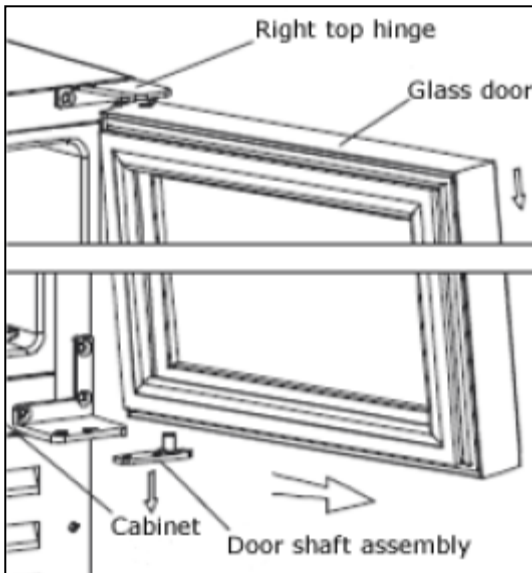
Reversing the door of your wine cabinet

This appliance has the capability of the door opening from either the left or right hand side.

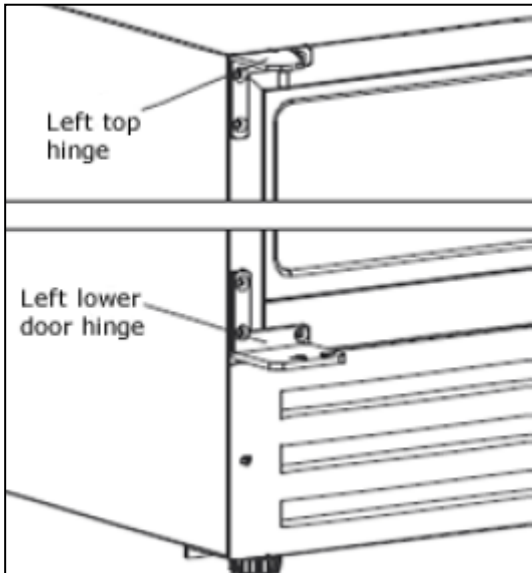
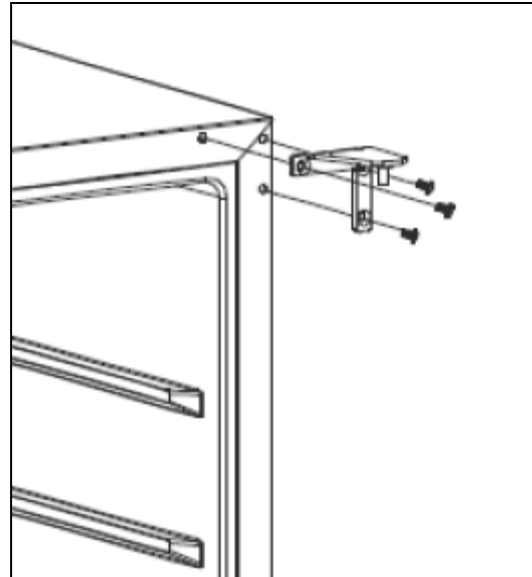
Any parts that you remove from the appliance whilst reversing the door, should be retained for later use.



- Open the glass door and remove the two screws, under the right bottom corner of the glass door, that are used to hold the right lower hinge to the door shaft assembly.
- Be careful to support the glass door with both hands to prevent it dropping after removing the screws.



- Pull down to remove the glass door and place it on a padded surface to prevent scratching it.
- Remove the right top hinge and right lower hinge.



- Take the left top hinge and left lower hinge from the plastic bag that contained this manual then install them in the designated positions on the left side of the cabinet.
- Turn the glass door around 180° and reinstall it.

IMPORTANT: Check that the door opens and shuts correctly, without fouling, after you have completed the door reversal process.

After the door has been reversed, you should check the door seal of the wine cabinet. The seal should not be creased or crushed; otherwise there will be a gap between it and the inside of the door.

IMPORTANT: WHEN YOU HAVE REVERSED THE DOOR OF THE APPLAINE, IF YOU HAVE PLACED THE APPLIANCE ON ITS BACK, YOU MUST WAIT FOR 8 HOURS BEFORE SWITCHING THE APPLIANCE BACK ON.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Appliance does not operate	Not plugged in. The circuit breaker has tripped or the fuse has blown.
Temperature inside the appliance is too warm.	The temperature controls are set too warm. Set the temperature controls to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilise. The door is being kept open too long or is being opened too frequently, which is allowing warm air to enter the appliance. The door is not closed completely. The door gasket is not sealing correctly. The appliance has recently been disconnected from the mains supply; it will take at least four hours for it to get down to temperature again.
Temperature inside the appliance is too cold	The temperature controls are set too cold. Set the temperature controls to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilise.
Vibration	Check to ensure that the appliance is on a level surface. The appliance is touching the back wall behind it. Reposition the appliance and move it from the wall. If vibration continues to occur, then turn off the appliance and unplug it from your mains supply. Then contact the Customer Care Department for assistance.
Moisture is forming on the inside of the appliance.	The door is slightly open. The door is being kept open too long or is being opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture is forming on the outside of the appliance.	The door is slightly open, causing cold air from inside the appliance to meet warm, moist air from the outside.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

NOTE: Ce mode d'emploi contient des informations importantes à propos de la sécurité et de l'installation, ce qui vous permettra de profiter le plus possible de votre appareil. Veuillez ranger ces instructions dans un endroit sûr, afin de pouvoir les relire plus tard ou les donner à une personne qui ne sait pas faire fonctionner l'appareil.

Informations importantes sur la sécurité

Votre sécurité est très importante pour nous ; n'oubliez pas de lire ce mode d'emploi **avant** d'essayer d'installer l'appareil.

IMPORTANT: Toute installation doit être faite par un électricien qualifié ou une personne compétente.

L'utilisation de l'appareil

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à domicile, et il ne sert qu'à ranger et à refroidir du vin, et il ne faut PAS y mettre de la nourriture. Si vous l'utilisez pour autre chose, HKoenig ne peut être responsable des dégâts qui peuvent s'ensuivre.
- Pour des raisons de sécurité, vous ne devez pas changer les spécifications de l'appareil.

Avant l'utilisation de votre appareil

- Vérifiez si l'appareil a été endommagé durant le transport ; si vous remarquez un dégât quelconque, vous ne devez pas connecter votre appareil et vous devez immédiatement contacter votre fournisseur.

Le Réfrigérant

- Votre appareil contient un réfrigérant de R600a, alors vous devez prendre les précautions suivantes :
 - durant le transport et l'installation de votre armoire à vin, faites attention à ne pas endommager la tuyauterie de la réfrigération
 - Si cette dernière est endommagée, il ne faut pas placer l'appareil à côté du feu. Vous devez vous assurer qu'il y ait une bonne ventilation dans la pièce où l'appareil est placé.
- Ne mettez aucun objet sur le sommet de l'appareil, car cela peut l'endommager.

LA SÉCURITÉ DES ENFANTS

- L'emballage ne doit pas être mis à la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas toucher les commandes, ni jouer avec l'appareil.

LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation si vous voulez débrancher l'appareil.
- Il ne faut pas brancher ou débrancher l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez pas votre armoire à 20 à l'extérieur, et ne l'exposez pas aux éléments.
- Vous devez débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Les anneaux se trouvant à l'arrière de l'appareil ne doivent jamais toucher le mur.
- Lorsque vous installez votre appareil, ne le placez pas à proximité de papiers ou d'autres matériaux inflammables.
- La ventilation intérieure et extérieure de l'appareil ne doit jamais être bloquée.
- Votre appareil doit impérativement recevoir une bonne ventilation, afin de permettre à l'air de circuler librement entre le pas de l'appareil et le socle sur lequel il est posé.
- Ne placez aucun appareil électroménager (tels que les mixeurs ou les glacières) dans votre armoire à vin.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance

d'un adulte.

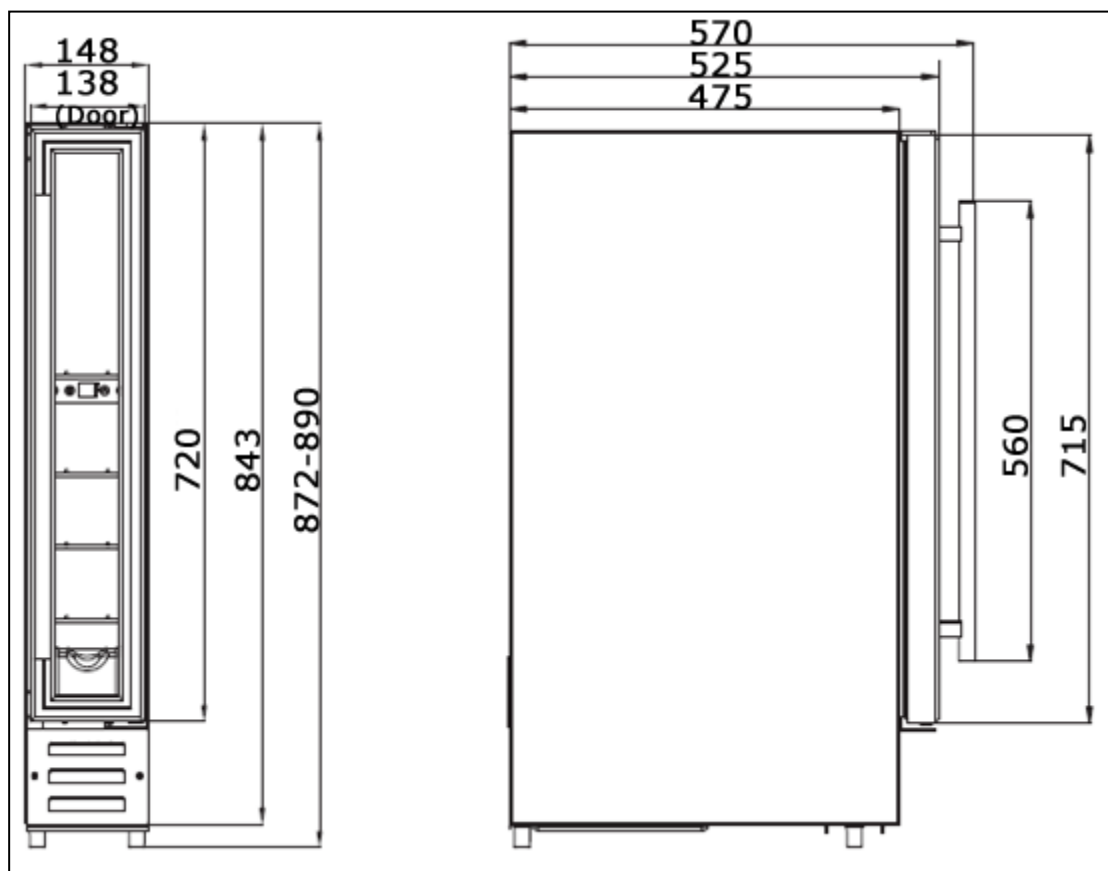
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.

- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Les réparations

Vous ne devez pas essayer de réparer l'appareil par vous-même, car vous pouvez l'endommager ou même vous blesser. Si vous avez besoin d'une réparation quelconque, veuillez contacter le département de services aux clients de HKoenig.

SPECIFICATIONS DE VOTRE ARMOIRE A VIN



Dimensions de l'appareil

Hauteur : 872 - 890 mm
 Largeur : 148 mm
 Profondeur : 525 mm

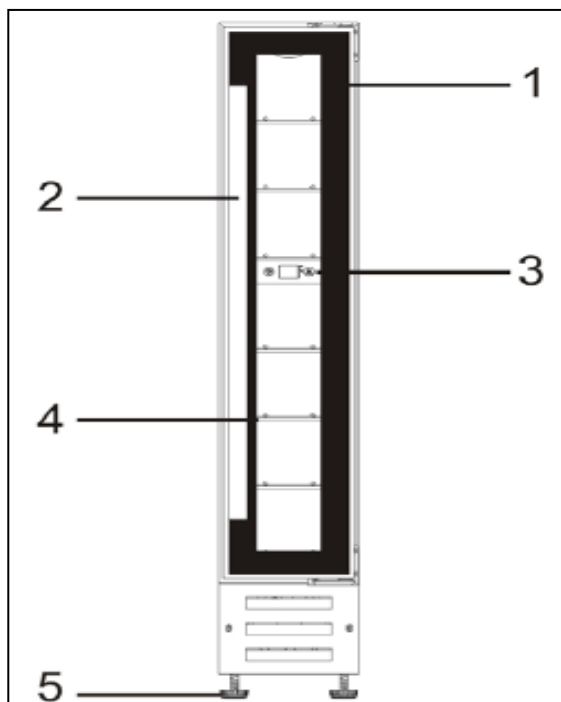
Dimensions de l'ouverture*

Hauteur : 875 mm (min)
 Largeur : 155 mm (min)
 Profondeur : 570 mm (min)

- Capacité brute : 22 litres
- Nombre de bouteilles : 7 x 0.75 litres de vin (style Bordeaux)
- Classe d'efficacité de l'énergie : B
- Niveau du bruit: 39 dB
- Commandes électroniques
- Affichage LED
- 6 étagères réglables en bois
- Température réglable
- Lumière intérieure
- Évacuation d'eau
- Extérieur noir
- Porte réversible
- Pieds ajustables
- Porte en verre trempé
- Encadrement et poignée de porte en acier inoxydable
- que appareil est conçu pour ranger le vin à une température idéale qui se trouve entre 5°C et 22°C.

Description de l'appareil

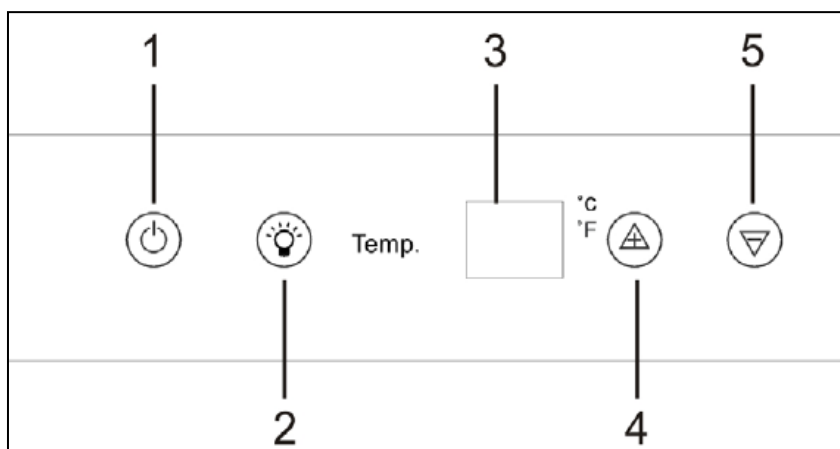
Caractéristiques de l'appareil



1. Porte en acier inoxydable
2. Poignée en acier inoxydable
3. Panneau de contrôle numérique
4. Étagères réglables
5. Pieds réglables

Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle se trouve au milieu de l'appareil.



1. Bouton de commande MARCHE/ARRET
2. Bouton pour la lumière
3. Affichage de température
4. Bouton pour augmenter la température
5. Bouton pour réduire la température

Description des caractéristiques de l'appareil

Panneau de contrôle

- Le panneau de contrôle se situe au milieu de l'appareil, et derrière la porte vitrée. De cette manière, il est facile de régler la température et de voir celle qui a été sélectionné

Une zone de refroidissement

- Il y a une zone de refroidissement dans votre armoire à vin.
- La zone de refroidissement est équipée d'un contrôle de température, ainsi que d'un affichage de la température

Lumière intérieure

- La zone de refroidissement est équipée d'une lumière intérieure, qui peut être allumée ou éteinte grâce au bouton prévu à cet effet **(2)**.

Les étagères de l'armoire à vin

- Les étagères en bois sont réglables, afin d'accommoder des bouteilles de toutes tailles et de toutes formes.
- Afin de ne pas endommager le joint d'étanchéité de la porte, cette dernière doit être complètement ouverte lorsque vous enlevez les étagères.
- Afin d'atteindre facilement les bouteilles, tirez sur les étagères jusqu'à ce qu'elles soient sorties à 1/3 du chemin.

L'utilisation de votre armoire à vin

Avant d'allumer l'appareil

- L'installation doit être faite par une personne qualifiée, comme il l'est expliqué dans les instructions d'installation fournies par Hkoenig.
- Après la livraison, attendez 8 heures avant de connecter l'appareil. De cette manière, tous les gaz réfrigérants auront le temps de se stabiliser.
- L'intérieur de l'appareil et ses pièces détachées doivent être nettoyées avec du détergent liquide et de l'eau.

- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé avec une solution composée de bicarbonate de soude et d'eau chaude. L'intérieur et les accessoires doivent être séchés soigneusement après le nettoyage.
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, vous sentirez peut-être une drôle d'odeur, mais celle-ci s'estompera lors du refroidissement de votre appareil.

Durant la première utilisation

IMPORTANT: lorsque vous utilisez l'armoire à vin pour la première fois ou après un long moment, la température que vous sélectionnez diffère parfois de celle qui est indiquée sur l'affichage LED. Ne vous inquiétez pas, car tout rentrera dans l'ordre après quelques heures.

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, le compresseur continuera à marcher jusqu'à ce que l'armoire à vin soit suffisamment refroidie.
- Durant cette période, essayez de ne pas ouvrir la porte trop souvent ou de placer des bouteilles dans l'armoire.
- Si l'appareil est débranché ou éteint, vous devez attendre au moins cinq minutes avant de le rallumer ou de le reconnecter.

Allumer l'appareil et régler la température

- Afin d'allumer l'appareil, appuyez sur le bouton MARCHE /ARRET **(1)** durant 5 secondes.
- Vous pouvez régler la température entre 5°C - 22°C / 40°F / 72°F.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton pour augmenter la température **(4)** ou pour la réduire **(5)** pour la première fois, l'affichage LED montrera la température qui a été choisie par l'usine, c'est-à-dire 12°C / 54°F.
- Utilisez le bouton pour augmenter la température **(4)** ou la réduire **(5)**, afin de choisir celle qui vous convient
- Si vous touchez le bouton d'augmentation **(4)** une fois, la température montera par 1°C ou 1°F. L'inverse se produira si vous touchez le bouton de réduction **(5)** une fois.
- Lorsque vous choisissez une nouvelle température, l'affichage indiquera la température précédente durant 5 secondes, avant d'indiquer celle que vous avez choisie. Pendant ce temps, la température de l'armoire à vin se stabilisera.
- Afin de voir la température de l'intérieure de l'armoire, appuyez sur le bouton d'augmentation **(4)** ou de réduction **(5)**, et l'affichage indiquera la température pendant 5 secondes.
- Étant donné que l'air froid descend et que l'air chaud monte, il y aura une légère variation de température entre le haut et le bas de l'armoire.

IMPORTANT: lorsque la température est changée, le compresseur fonctionne davantage, afin d'atteindre la bonne température. Pendant ce temps, les panneaux qui se trouvent de chaque côté de l'armoire à vin peuvent atteindre une température de 45°C ; cependant, ils se refroidiront lorsque la température indiquée sera atteinte

Choisir la température en Fahrenheit ou Celsius

- Vous pouvez sélectionner la température en degrés Celsius ou Fahrenheit.
- Afin de changer l'affichage de la température, veuillez appuyer le bouton d'augmentation **(4)** pendant 5 secondes.
- Vous ne pouvez pas changer l'affichage si vous réglez la température de l'armoire à vin.

Le remplissage de l'armoire à vin

- **IMPORTANT:** votre appareil est conçu pour contenir des bouteilles de vin (style Bordeaux) de 0.75 litre. Même si vous pouvez y placer de plus grandes bouteilles, vous devez veiller à ce que la porte se ferme correctement.
- Il faut toujours fermer la porte correctement, et sans heurter les bouteilles de vin.
- Si vous y placez plusieurs bouteilles de vin en même temps, l'appareil mettra plus de temps pour refroidir les bouteilles individuelles.
- Le nombre de bouteilles que vous pouvez placer dans l'appareil dépend de leur dimension et de leur taille. Le nombre maximum de bouteilles est basée sur des bouteilles de vin (style Bordeaux) de 0.75 litre.
- Votre appareil peut contenir 7 bouteilles de taille normale, à raison d'une bouteille par étagère.

Problèmes de rangement du vin

Le bouchage-à peu près 1 % des bouteilles de vin en souffriront ; dans ces cas précis, le bouchon entre en contact avec le vin et lui donne un goût déplaisant et renfermé. C'est un problème très commun qui est causé par les bactéries inoffensives se trouvant sur le bouchon. Malheureusement, la seule chose à faire est de se débarrasser de la bouteille de vin. Par contre, ce n'est pas grave si vous voyez des petits fragments du bouchon qui flottent à la surface du vin.

L'oxydation – si le vin est resté ouvert pendant plus d'une journée, il risque de perdre un peu de son parfum et de sa couleur, et son goût ne sera pas très plaisant. Afin d'éviter ceci, vous devez boire le vin le même jour, ou utiliser un aspirateur à bouteille, qui est spécialement conçu pour enlever l'oxygène des bouteilles de vin ouvertes. Même si vous utilisez cet aspirateur à bouteille, n'attendez pas trop longtemps pour consommer le vin.

Le creux- ceci se produit lorsque le vin s'évapore ou coule de la bouteille ; par exemple, lorsque le vin s'infiltre dans le bouchon, aussi ce dernier est trop gros, ou encore si l'étiquette est tachée. Tout cela peut se produire si la bouteille est trop exposée à la chaleur. Si la fuite est récente, le vin est probablement encore buvable ; toutefois, n'oubliez pas qu'au fur et à mesure que l'air s'infiltre dans la bouteille, ceci affectera la qualité du vin.

Une légère effervescence dans le vin tranquille -ce n'est pas vraiment un problème par rapport au rangement du vin, mais plutôt par ce que la fermentation malolactique n'était pas terminée avant l'embouteillage du vin. Si vous désirez vous débarrasser de l'effervescence, laissez le vin respirer. Vous pouvez également utiliser un aspirateur à bouteille, et l'effervescence disparaîtra après cinq minutes.

Le sédiment- en général, ceci n'est pas un problème ; toutefois, les vins rouges et blancs produisent du sédiment s'ils sont conservés dans la même bouteille durant quelques mois. Le sédiment est composé de cristaux de tartrate, et il est parfaitement inoffensif. En fait, le sédiment est un bon signe car il indique que le vin a été très peu (ou pas) filtré, ce qui signifie que les parfums et les arômes sont mieux préservés.

Si le sédiment est un problème pour vous, placez la bouteille en position droite à la veille de sa consommation, afin que le sédiment descende jusqu'au bas de la bouteille.

Vous pouvez également décanter votre vin, car ceci permettra “d’exposer” le parfum des vins jeunes et vieux, mais surtout celui des vieux. Vous pouvez le faire en versant le vin lentement dans votre récipient.

LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

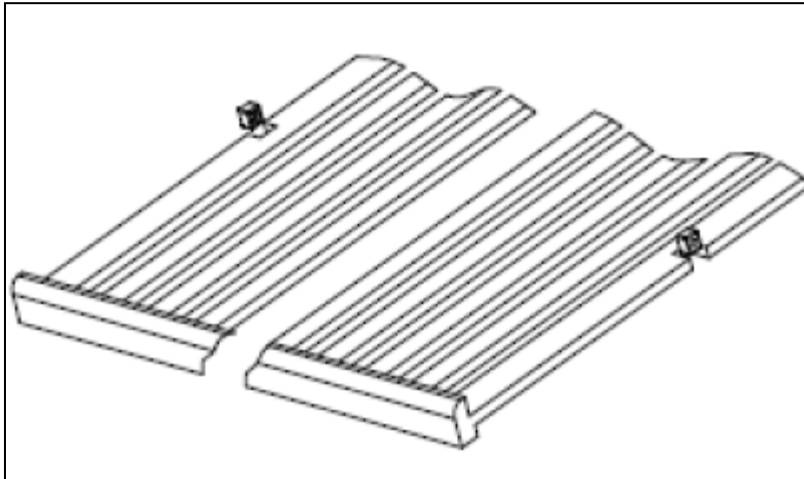
AVERTISSEMENT: VOTRE APPAREIL DOIT ÊTRE DÉCONNECTÉ AVANT SON NETTOYAGE.

- Lorsque vous nettoyez l'appareil, ne versez pas d'eau dessus, et ne l'aspergez pas d'eau non plus
- Vous devez nettoyer l'intérieur de votre armoire à vin avec une solution composée de bicarbonate de soude et d'eau chaude.
- Nettoyez les accessoires séparément avec du savon et de l'eau, et ne les placez pas dans un lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits, de détergents ou de savons abrasifs.
- Après avoir nettoyé l'appareil, essuyez-le avec un chiffon humide et séchez-le soigneusement
- Après avoir terminé le nettoyage, séchez vos mains et reconnectez votre appareil.

Le dégivrage

- Le dégivrage se produit automatiquement, tandis que l'armoire à vin est en marche. L'eau de dégivrage est recueillie dans le plateau d'évaporation et elle s'évapore automatiquement.
- Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau du dégivrage doivent être nettoyés de temps en temps, ainsi, l'eau ne sera pas recueillie au bas de l'armoire à vin et sera évacuée correctement.
- Vous pouvez également nettoyer l'intérieur de l'orifice d'évacuation en y versant un peu d'eau
- Prenez garde à ne pas laisser les bouteilles de vin toucher l'arrière de l'appareil, car ceci peut interrompre le dégivrage automatique et empêcher l'eau de s'échapper de l'appareil.

Enlever les étagères pour les nettoyer



- Afin d'enlever une étagère, placez-la de façon à ce que l'on taille en bois se trouve juste au-dessous du pilier en plastique et soulevez-la. N'oubliez pas de remettre ces parties en place avant de replacer votre étagère en bois
- Placez les étagères correctement avant d'y poser les bouteilles ; pour y arriver, tirez sur les étagères jusqu'à ce qu'elles atteignent la position d'arrêt, et faites-le plusieurs fois afin de vous assurer qu'elles sont bien positionnées

Le déplacement de votre armoire à vin

S'il vous faut déplacer votre armoire à vin, vous devez suivre les conseils suivants :

- Videz l'armoire à vin.
- Scotchez solidement toutes les pièces détachées, tels que les étagères, à l'intérieur de l'appareil
- Soulevez les pieds réglables afin d'éviter les dégâts.
- Scotchez la porte pour la fermer.
- Durant le transport, l'appareil doit rester debout, et vous pouvez également protéger l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une couverture, etc.

Panne d'électricité

- Le plus souvent, les pannes d'électricité ne durent que quelques heures et n'affectent pas la température de votre appareil, du moment que vous n'ouvrez pas la porte trop souvent
- Si la panne d'électricité dure plus longtemps, vous devez faire votre possible pour protéger vos bouteilles de vin.

IMPORTANT: si l'appareil est débranché ou s'il y a une panne d'électricité, vous devez attendre 3-5 minutes avant de le redémarrer ; si vous essayez de le redémarrer avant, appareil ne se mettra pas en marche.

Les vacances

Pendant de courtes vacances: vous pouvez laisser votre appareil en marche si vos vacances vont durer moins de 3 semaines

Pendant de longues absences: si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant plusieurs mois, enlevez toutes les bouteilles, éteignez l'armoire à vin et débranchez-la. Nettoyez l'intérieur et essuyez-le soigneusement. Afin d'éviter les odeurs et la moisissure, laissez la porte entrouverte.

L'installation

IMPORTANT: avant l'installation et l'utilisation, lisez toutes les instructions et assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) qui sont indiquées sur la plaque signalétique soient exactement les mêmes que celles de votre maison. La plaque signalétique se trouve sur le rebord avant, à l'intérieur de votre armoire à vin

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité si l'installateur ne respecte pas les conseils pour éviter les accidents. Ces conseils sont essentiels, car ils assurent le bon fonctionnement de l'appareil et la sécurité des gens.

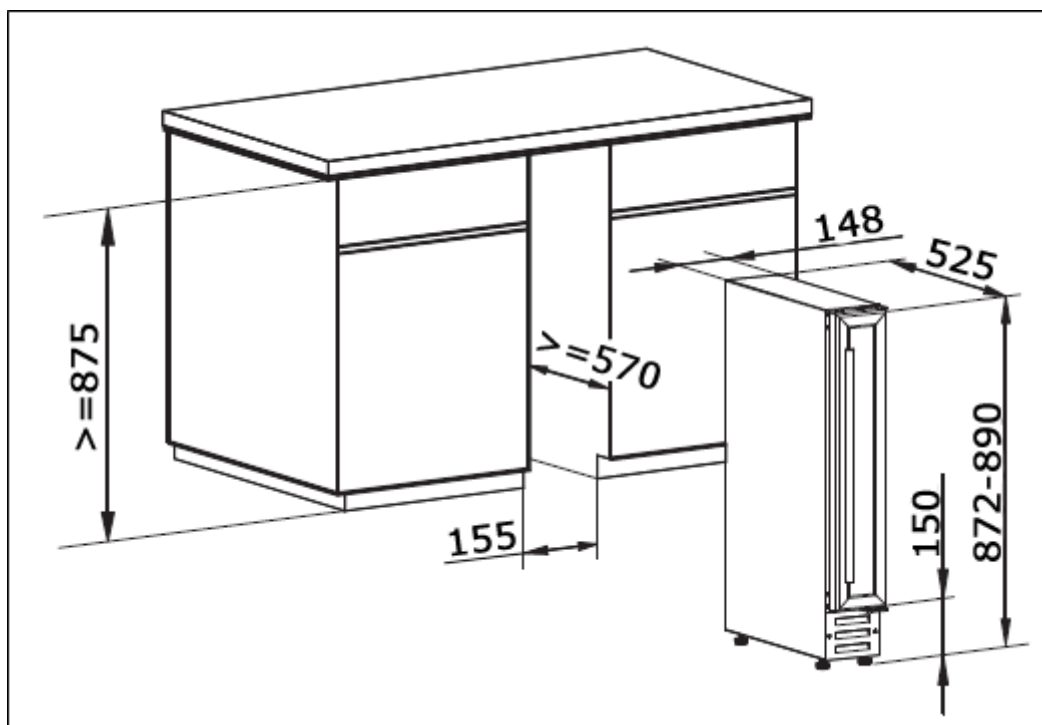
Le positionnement

- Il est conseillé d'installer votre appareil dans une pièce où la température ambiante correspond à celle de la classification climatique qui est indiquée sur la plaque signalétique. Votre appareil ne fonctionnera pas correctement si la température ambiante n'est pas parmi celles-ci :

La classification du climat	Température ambiante appropriée
SN	+10 to +32 degrés centigrades
N	+16 to +32 degrés centigrades
ST	+18 to +38 degrés centigrades
T	+18 to +43 degrés centigrades

- Il faut deux personnes pour installer l'appareil, afin d'éviter les blessures et les dégâts.
- Votre appareil ne doit pas être exposé aux rayons du soleil, à des sources de chaleur ou à des températures extrêmes (par exemple, à côté d'un radiateur ou d'une chaudière). Si ce n'est pas possible, vous devez installer une plaque d'isolation entre l'appareil et la source de chaleur.
- Votre appareil doit être placé près d'une prise accessible.
- Placez votre armoire à vin sur une base solide. L'appareil est équipé de pieds réglables à l'avant, et ceux-ci peuvent être utilisés pour le niveler.
- N'oubliez pas de prévoir suffisamment d'espace pour l'ouverture de la porte, afin d'éviter les blessures et les dégâts.
- **IMPORTANT:** la bouche d'aération qui se trouve au bas de l'appareil est destinée à la ventilation ; vous ne devez pas l'obstruer, car cela empêchera votre armoire à vin de fonctionner correctement.

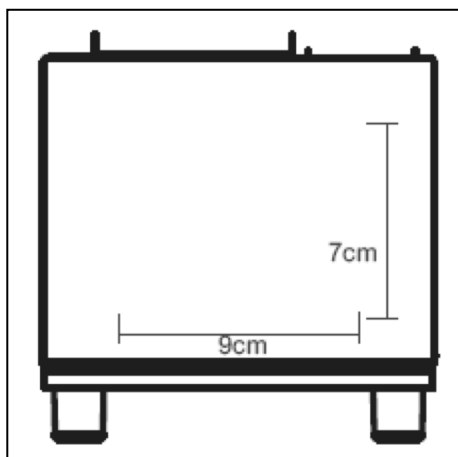
L'installation intégrée



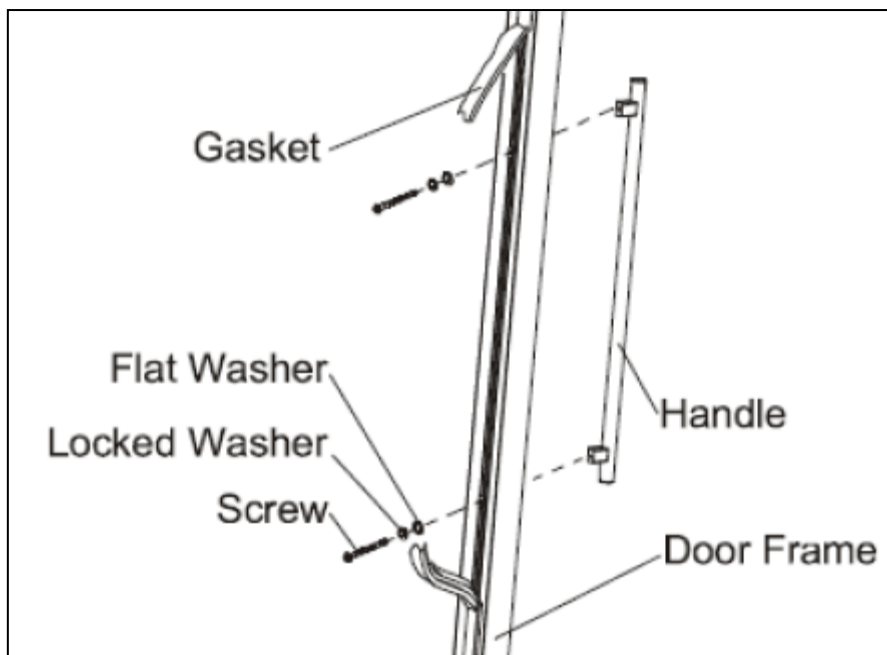
- Votre armoire à vin peut être utilisée par elle-même, ou intégrée ailleurs. Dans les deux cas, vous devez vous référer au dessin ci-dessus.
- La dimension de la profondeur est particulièrement importante.

IMPORTANT: la bouche d'aération qui se trouve au bas de l'appareil est destinée à la ventilation ; vous ne devez pas l'obstruer, car cela empêchera votre armoire à vin de fonctionner correctement.

- Vous pouvez placer un socle décoratif sur la bouche d'aération, du moment qu'il soit découpé selon le dessin suivant. Cette découpe est essentielle, peu importe si la bouche d'aération soit enlevée ou pas.



L'installation de la poignée

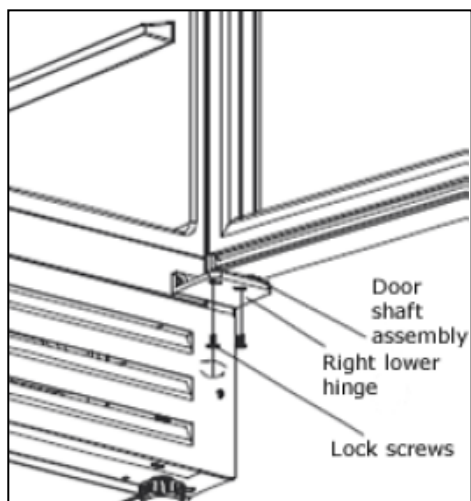


- Enlevez le joint de la porte sur le côté où vous voulez installer la poignée. Vous constaterez que deux trous sont prévus pour cette installation
- Installer la poignée fermement, comme il l'est indiqué dans le dessin ci-dessus, et n'oubliez pas de la fixer à l'aide des deux vis, des rondelles de sécurité et des rondelles plates qui sont prévues à cet effet.
- Remettez le joint de la porte en place.

Inversez la porte de votre armoire à vin

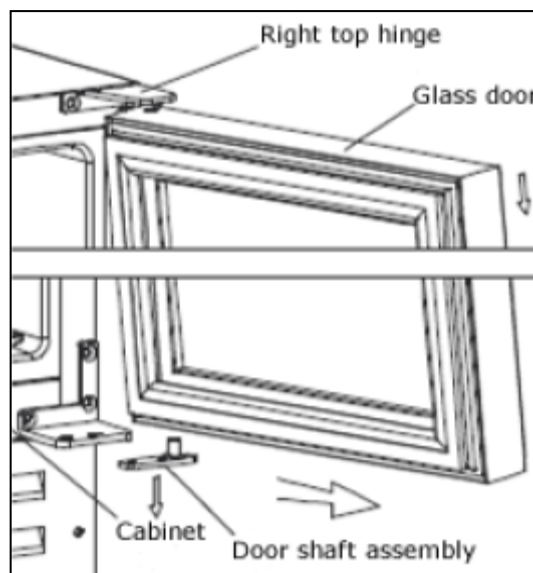
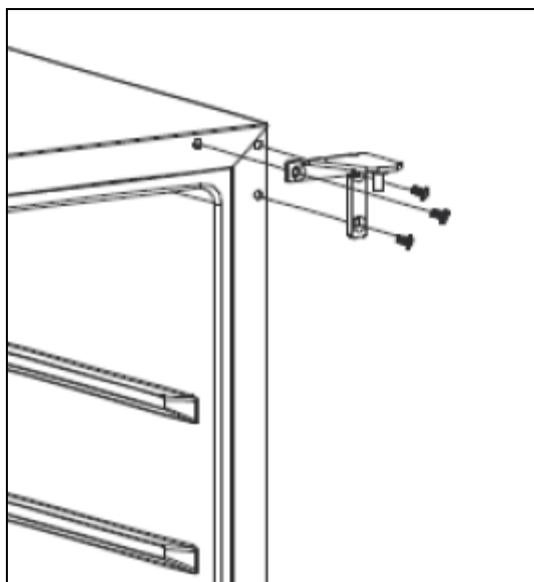
La porte de l'appareil peut être ouverte vers l'intérieur ou l'extérieur.

Lorsque vous inversez la porte, vous devez mettre toutes les pièces détachées de côté, afin de les réutiliser plus tard.

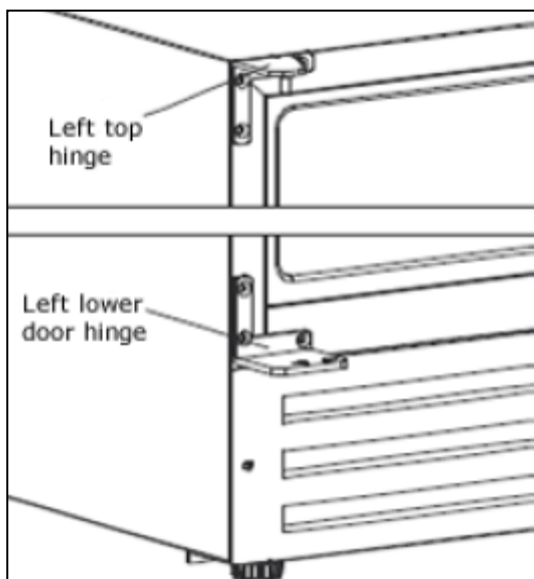


- Ouvrez la porte vitrée et enlevez les deux vis qui se trouvent en bas à droite, au coin de la porte vitrée ; ces vis servent à maintenir l'encadrement en place.
- Après avoir enlevé les vis, tenez la porte à deux mains, afin d'éviter de la laisser tomber.

- Appuyez vers le bas pour enlever la porte vitrée, et placez-la sur une surface rembourrée, de ne pas l'endommager



- Enlevez les charnières qui se trouvent en haut et en bas à droite.



- Prenez les charnières qui doivent être placées en haut et en bas à gauche, et placez-les correctement.
- Faites tourner la porte à 180° et installez-la de nouveau

IMPORTANT: après avoir inversé la porte, celle-ci doit s'ouvrir et se fermer correctement, et sans heurter de bouteilles.

Après avoir inversé la porte, vous devez vérifier le sceau de la porte de votre armoire à vin. Le sceau ne doit pas être écrasé, car ceci créera un espace entre la porte et l'appareil.

IMPORTANT: SI VOUS AVEZ PLACE L'APPAREIL SUR LE DOS APRES L'AVOIR INVERSE, VOUS DEVEZ ATTENDRE AU MOINS 8 HEURES AVANT DE LE METTRE EN MARCHÉ.

LE PROBLÈME	LES CAUSES POSSIBLES
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché. Le disjoncteur ne fonctionne pas ou le fusible a grillé
La température intérieure de l'armoire à vin est trop chaude	La température choisie est trop chaude ; réglez-la, afin qu'elle soit plus froide, et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise La porte est ouverte trop fréquemment ou trop longtemps, ce qui permet à l'air chaud de pénétrer appareil. La porte n'est pas complètement fermée. La jointure de la porte n'est pas scellée correctement. L'appareil a été déconnecté récemment ; il y faudra au moins 4 heures pour retrouver sa température normale.
La température intérieure de l'armoire à vin est trop froide	La température choisie est trop froide ; réglez-la, afin qu'elle soit plus chaude, et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise
L'appareil se met à vibrer	Vérifiez si l'appareil est nivelé. L'appareil est adossé au mur qui se trouve derrière lui, et vous devez l'éloigner du mur. Si la vibration continue, éteignez l'appareil et débranchez-le ; ensuite, contacter le département de services clients pour avoir de l'aide.
Il y a de l'humidité à l'intérieur de l'appareil.	La porte est légèrement ouverte. La porte est ouverte trop longtemps ou trop fréquemment ; ouvrez la porte moins souvent. La porte n'est pas fermée correctement
Il y a de l'humidité à l'extérieur de l'appareil.	La portée légèrement ouverte, et l'air froid qui se trouve à l'intérieur de l'appareil entre en contact avec l'air chaud qui se trouve à l'extérieur.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

HINWEIS: Diese Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen, einschließlich Sicherheits- Installationspunkte, die es Ihnen ermöglichen, die beste Leistung Ihres Gerätes zu erzielen. Bitte bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf, so dass sie als künftige Referenz von Ihnen oder einer mit der Bedienung des Gerätes nicht vertrauten Person einfach benutzt werden kann.

Wichtige Sicherheitshinweise

Ihre Sicherheit ist für uns äußerst wichtig. Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie dieses Anleitungsheft lesen, **bevor** Sie versuchen, das Gerät zu installieren oder zu benutzen.

WICHTIG: Alle Installationsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Elektrofachmann oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

Nutzung des Gerätes

- Ihr Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch entwickelt worden. Es ist für die Lagerung und Abkühlung von Wein geeignet. KEINE Lebensmittel dürfen in dem Gerät gelagert werden. Wenn das Gerät für andere Zwecke oder unsachgemäß benutzt wird, übernimmt HKoenig. keine Haftung für jede verursachte Beschädigung.
- Veränderung von Spezifikationen des Gerätes dürfen aus Sicherheitsgründen nicht vorgenommen werden.

Vor dem Gebrauch des Gerätes

- Überprüfen Sie das Gerät auf jegliche Transportbeschädigungen. Wenn Sie eine Beschädigung bemerken, schließen Sie das Gerät nicht an das Versorgungsnetz an und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Kältemittel

- Ihr Gerät beinhaltet R600a Kältemittel, deswegen ist besondere Vorsicht geboten:
 - Während des Transports und der Installation des Gerätes, vergewissern Sie sich, dass die Kältemittelrohrleitungen nicht beschädigt sind.
 - Wenn diese doch beschädigt werden, müssen Zündquellen und offenes Feuer vermieden werden. Der Raum, in dem sich das Gerät befindet, muss außerdem gründlich gelüftet werden.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Deckel des Gerätes, da es die Arbeitsplatte beschädigen kann.

Kindersicherheit

- Verpackungsmaterialien müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Kindern sollten es nicht erlaubt werden, die Steuerung anzufassen oder mit dem Gerät zu spielen.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Ziehen Sie nicht am Stromversorgungskabel, um den Stecker von der Netzsteckdose zu trennen.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen ziehen oder einstecken.
- Versuchen Sie es nicht, Ihr Gerät draußen oder an einem Ort, wo es mit den Elementen in Kontakt kommen kann, zu benutzen.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt worden ist.
- Erlauben Sie nie den Spulen auf der Rückseite des Gerätes mit der Wandfläche in Kontakt zu kommen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Ort, an dem Sie Ihr Gerät installieren, frei von Lageartikel ist wie zum Beispiel Papiere und andere entflammbaren Materialien.
- Blockieren Sie nie die Lüftungsöffnungen des Gerätes, sowohl die Innere als auch die Äußere.
- Es ist unerlässlich, dass Ihr Gerät gut belüftet ist, so dass es eine korrekte Luftführung zwischen dem Boden des Gerätes und dem Gerätefundament/ Trittschutz, auf dem sich das Gerät befindet, gibt.
- Platzieren Sie keine elektrischen Vorrichtungen, wie zum Beispiel einen Mixer oder eine Eismaschine, in dem Gerät.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des

Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

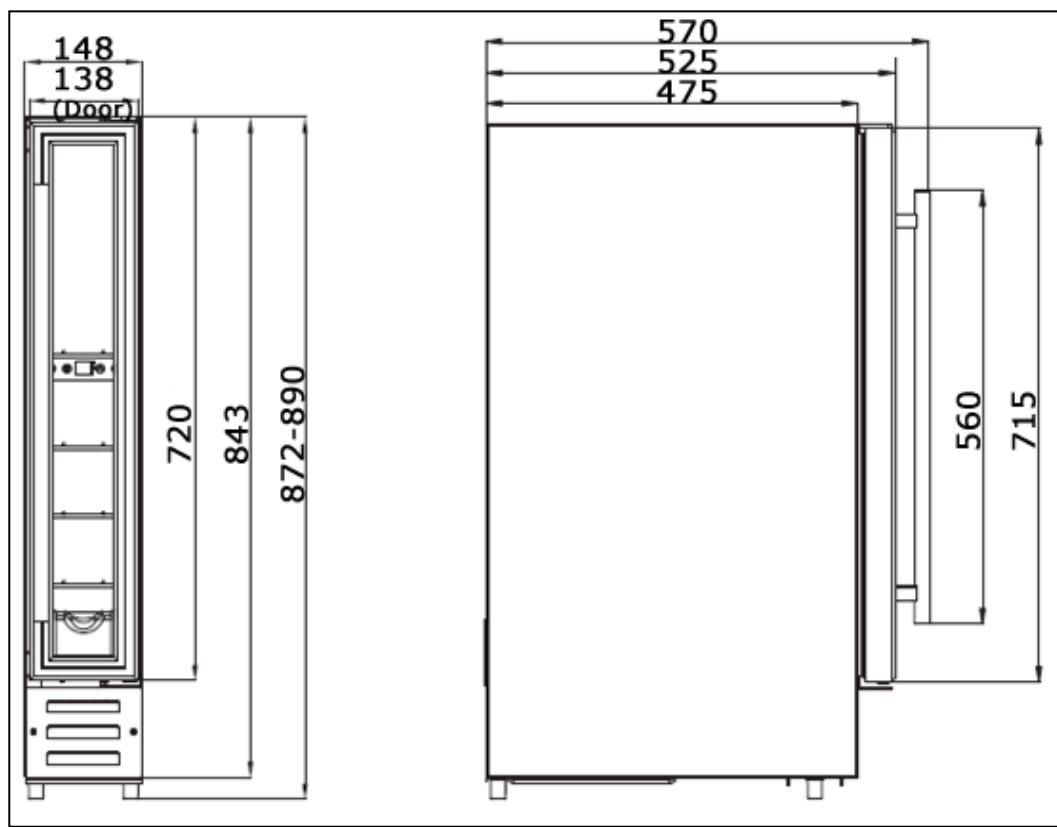
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

Service

Versuchen Sie es nie, das Gerät selber zu reparieren, da es eine Verletzung oder eine noch schwerwiegendere Störung hervorrufen kann. Wenn Sie eine Dienstleistung brauchen, kontaktieren Sie bitte die HKoenig Customer-Care Abteilung.

Spezifikationen von Ihrem Weinschrank



Geräteabmessungen

Höhe: 872 - 890 mm
 Breite: 148 mm
 Tiefe: 525 mm

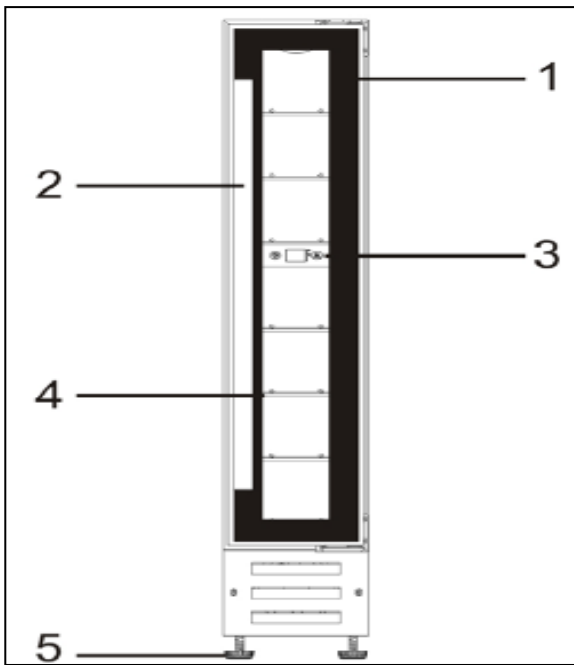
Apertur-Abmessungen*

Höhe: 875 mm (min)
 Breite: 155 mm (min)
 Tiefe: 570 mm (min)

- Bruttokapazität: 22 liter
- Flaschenaufnahme: 7 x 0.75-Liter Bordeaux style Weinflaschen
- Energieeffizienzklasse: B
- Geräuschpegel: 39 dB
- Elektronische Druckknopf- Steuerungsoperation
- LED-Display
- 6 verstellbare Holzregale
- Einstellbare Temperatur
- Interne Beleuchtung
- Wasserabfluss
- Schwarze Außenseite
- Reversible Tür
- Stellfüße
- Gehärtete Glastür
- Edelstahl-Türzarge und Griff
- Entwickelt, um Wein bei der optimalen Temperatur zwischen 5°C und 22°C zu lagern.

Beschreibung des Gerätes

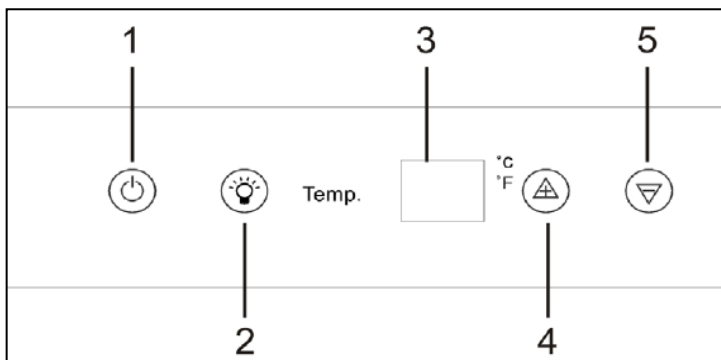
Produkteigenschaften



- 1) Edelstahl-Tür
- 2) Edelstahl-Griff
- 3) Digitales Bedienfeld
- 4) Verstellbare Regale
- 5) Stelfuß

Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich in der Mitte des Gerätes.



- 1) AN/AUS Steuertaste
- 2) Licht-Steuertaste
- 3) Temperaturanzeige
- 4) Temperatur Plus-Taste
- 5) Temperatur Minus-Taste

Beschreibung von Produkteigenschaften

Bedienfeld

- Das Bedienfeld befindet sich in der Mitte des Gerätes, hinter der Glastür. Es bedeutet, dass man einfach die Temperatur des Gerätes einstellen und die eingestellte Temperatur des Gerätes sehen kann.

Eine Kühlzone

- Es gibt eine Kühlzone in Ihrem Weinschrank.
- Die Kühlzone verfügt über eine Temperatursteuerung und eine Temperaturanzeige.

Innenleuchte

- Die Kühlzone verfügt über eine Innenleuchte. Das Licht kann an und ausgeschaltet werden, indem man die Licht-Steuertaste benutzt **(2)**.
- **Die Weinschrank-Regale.**
- Die Holzregale sind komplett verstellbar, um zu verschiedenen Formen und Größen von Weinflaschen zu passen.
- Um Beschädigungen von Türdichtungen zu vermeiden, überprüfen Sie, dass die Tür komplett geöffnet ist, bevor Sie die Regale rausziehen.
- Um einfach auf die gelagerten Flaschen zuzugreifen, ziehen Sie die Regale ungefähr für 1/3 der Länge raus.

Nutzung Ihres Weinschranks

Vor dem Einschalten

- Vergewissern Sie sich, dass es von einer passend qualifizierten Person und gemäß der in den HKoenig's Installationsanweisungen erhaltenen Information installiert worden ist.
- Warten Sie, nach der Lieferung, für acht Stunden, bevor Sie das Gerät an das Versorgungsnetz anschließen. Dies erlaubt den Kältemittel-Gasen, die während des Transportprozesses gestört werden könnten, sich abzusetzen.
- Das Äußere des Gerätes und das damit erhaltene abnehmbare Zubehör sollten mit einer Lösung von Flüssigwaschmittel und Wasser gereinigt werden.
- Die Innenseite des Gerätes sollte mit einer Lösung von in lauwarmem Wasser aufgelöstem Natriumhydrogencarbonat gereinigt werden. Die Innenseite und das Zubehör müssen gründlich getrocknet werden, nachdem der Reinigungsprozess abgeschlossen ist.
- Es kann einen Geruch geben, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzt wird. Er wird nachlassen, sobald das Gerät abgekühlt ist.

Beim ersten Gebrauch

WICHTIG: Wenn Sie den Weinschrank zum ersten Mal benutzen oder das Gerät nach einer langen Nichtgebrauchszeit neustarten, kann es ein paar Grade Unterschied zwischen der von Ihnen ausgewählten und der auf dem LED Display angezeigten Temperatur geben. Es ist normal und entsteht wegen der Dauer der Aktivierungszeit. Sobald der Schrank für ein paar Stunden gearbeitet hat, wird alles wieder normal sein.

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, wird der Kompressor ununterbrochen laufen, bis der Weinschrank eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.
- Versuchen Sie, während dieses Zeitraums, die Tür nicht zu häufig zu öffnen oder keine Flaschen in dem Gerät zu platzieren.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist, warten Sie für mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät neustarten oder an das Versorgungsnetz wieder anschließen.

Anschalten des Gerätes und die Temperatureinstellung

- Um das Gerät anzuschalten, drücken Sie auf die ON/OFF Steuertaste **(1)** für 5 Sekunden.
- Die Temperatureinstellung des Gerätes ist innerhalb von 5°C - 22°C / 40°F / 72°F einstellbar.
- Wenn Sie auf die Temperatur-Plus- **(4)** oder Minus-**(5)** Tasten zum ersten Mal drücken, wird das LED-Display die werkseitige Standardtemperatureinstellung von 12°C / 54°F anzeigen.
- Benutzen Sie die Temperatur- Plus- **(4)** oder Minus-**(5)** Tasten, um die gewünschte Innentemperatur einzustellen.

- Die Temperatur wird sich um 1°C oder 1°F steigern, wenn Sie auf die Plustaste **(4)** einmal drücken und um dieselbe Anzahl runtergehen, wenn Sie auf die Minustaste **(5)** einmal drücken.
- Wenn Sie eine neue Temperatur einstellen, wird das Display die vorherige Temperatur innerhalb von 5 Sekunden anzeigen, bevor die tatsächliche Temperatur angezeigt wird. Während dieses Zeitraums wird sich die Schranktemperatur dementsprechend anpassen.
- Um sich die gewählte Temperatur im Weinschrank anzusehen, drücken Sie auf die Plus-**(4)** oder Minus-**(5)** Taste. Die Temperatur wird auf dem Display für 5 Sekunden angezeigt.
- Kalte Luft fällt und warme Luft steigt, also wird es eine leichte Temperaturschwankung zwischen den oberen und unteren Teilen des Schrankes geben.

WICHTIG: Wenn die Temperatur geändert wird, arbeitet der Kompressor intensiver, um die notwendige Temperatur zu erreichen. Während dieser Zeit, können die Seitenwände des Gerätes eine Temperatur bis 45°C erreichen, dennoch werden sie abkühlen, sobald die gewählte Temperatur erreicht wird.

Zwischen Fahrenheit und Celsius wechseln

- Sie können wählen, ob das Temperaturdisplay Celsius oder Fahrenheit anzeigt.
- Um das Angezeigte zu ändern, drücken Sie auf die Plustaste **(4)** für 5 Sekunden.
- Sie können das Display nicht ändern, wenn Sie dabei sind, die Temperatur des Schrankes anzupassen.

Beladung des Weinschranks

- **WICHTIG:** Ihr Gerät ist perfekt dafür geeignet, 0.75-Liter Bordeaux style Weinflaschen zu lagern. Bei Lagerung von größeren Flaschen, vergewissern Sie sich, dass sie es nicht verhindern, die Tür richtig zu schließen.
- Überprüfen Sie immer, dass Sie die Tür zu machen können, ohne dass diese mit den Flaschen in Kontakt kommt, bevor Sie diese schließen.
- Wenn Sie mehrere Flaschen gleichzeitig reinlegen, wird es länger dauern, bis das Gerät einzelne Flaschen abgekühlt hat.
- Da viele Flaschen verschiedene Größen und Maße haben, kann die tatsächliche Anzahl von Flaschen, die gelagert werden können, variieren. Die maximale Lagerungsanzahl geht von 0.75-Liter Bordeaux style Weinflaschen aus.
- Sie können 7 Flaschen von der Standardgröße, mit einer Flasche auf jedem Regal in Ihrem Gerät platzieren.

Weinlagerungs-Probleme

Verkorkung- ein winziger Prozentsatz von Flaschenwein (ca. 1%) wird davon betroffen sein. Der Kork reagiert mit dem Wein und verleiht ihm einen muffigen, unangenehmen Geschmack. Es ist das häufigste Weinlagerungsproblem und wird von harmlosen Bakterien, die auf dem Kork wachsen, verursacht. Bedauerlicherweise kann nichts Anderes gemacht werden als alle Flaschen mit dem betroffenen Wein zu entsorgen. Dies darf mit kleinen Fragmenten von Kork, die in Wein schwimmen können und den Geschmack nicht verändern, nicht verwechselt werden.

Oxidation- wenn Wein länger als ein Tag offenblieb; neigt er dazu, sein Aroma und die Farbe zu verlieren, ein allgemein flacher Geschmack bleibt übrig. Die einzige Möglichkeit dies zu vermeiden, ist entweder den Wein am selben Tag wo er geöffnet wurde, zu trinken, oder eine Vakuumeinrichtung zu

benutzen, die extra entwickelt wurde, um den Sauerstoff auf geöffneten Weinflaschen zu entfernen. Wenn Sie so ein Gerät benutzen, muss der Wein dennoch kurz danach konsumiert werden.

Flüssigkeitsverlust- das ist Verlust von Wein aus der Flasche durch Verdunstung oder Leckagen. Die Anzeichen von Flüssigkeitsverlust schließen Tropfen von Wein rund um den Kork, einen hervorgetretenen Kork oder beflecktes Etikett ein. Es kann vorkommen, wenn die Flasche zu warm geworden ist. Der Wein kann immer noch trinkbar sein, wenn die Leckage vor kurzem aufgetreten ist; dennoch müssen Sie beachten, dass wenn der Wein erneut abgekühlt wird, können Kontraktionen das Einsaugen von mehr Luft in die Flasche verursachen und weitere Verschlechterung verursachen.

Leichte Spritzigkeit in einem Stillwein- es ist nicht wirklich das Problem der Lagerung von Wein, sondern das Ergebnis von einer unvollständigen malolaktischen Fermentation bevor der Wein in Flaschen abgefüllt wurde. Eine gute Weise, die Spritzigkeit zu beseitigen, ist den Wein atmen zu lassen. Alternativ können Sie die Flaschen-Vakuumeinrichtung benutzen, die Spritzigkeit wird nach ca. fünf Minuten verschwinden.

Bodensatz- das Problem tritt normalerweise nicht auf, dennoch beide Rot- und Weißweine können den Bodensatz nach ein paar Monaten in einer Flasche produzieren. Wenn überhaupt, kann der Anbau von Bodensatz als ein gutes Zeichen betrachtet werden, da es bedeutet, dass der Wein keiner starken (wenn überhaupt) Filterung ausgesetzt wurde und die Düfte und Aromen besser erhalten werden müssen.

Eine gute Weise, den Bodensatz zu vermeiden (wenn das ein Problem ist), ist die Flasche ein Tag vor der Öffnung aufrecht zu stellen, so dass der Bodensatz sich am Boden der Flasche absetzen kann.

Sie können auch Ihren Wein dekantieren; Die Umfüllung wird die Aromen von jungen und alten Weine „eröffnen“, besonderes von den jungen Weine. Um zu dekantieren, gießen Sie den Wein langsam und gleichmäßig in Ihren Dekanter.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: VERGEWISSEN SIE SICH BITTE, DASS IHR GERÄT VOM VERSORGUNGSNETZ GETRENNT IST, BEVOR SIE ES REINIGEN.

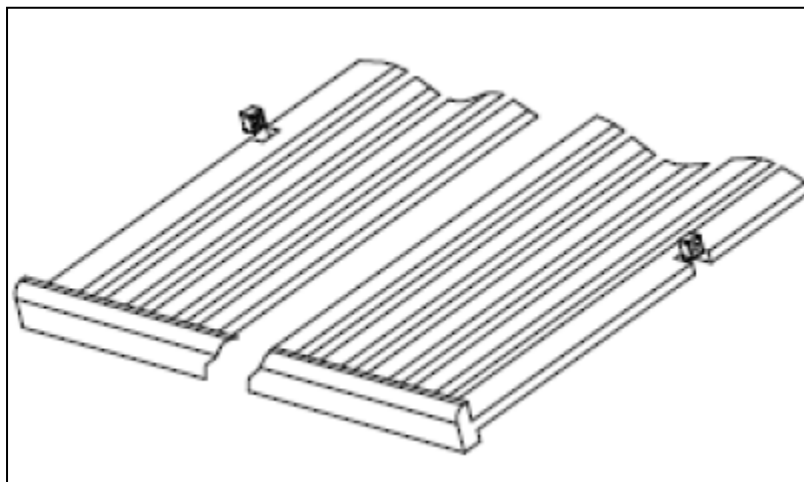
- Reinigen Sie das Gerät nicht, indem Sie Wasser darauf gießen oder es mit Wasser besprühen.
- Der Innenraum des Weinschranks muss regelmäßig gereinigt werden, indem man eine Lösung aus Natron und lauwarmem Wasser benutzt.
- Reinigen Sie das Zubehör getrennt mit Seife und Wasser. Reinigen Sie es nicht in einer Spülmaschine.

- Verwenden Sie keine Scheuer-, Reinigungsmittel oder Seifen.
- Nachdem Sie das Gerät gewaschen haben, wischen Sie die gereinigte Stelle mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie diese gründlich.
- Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie das Gerät erneut an das Versorgungsnetz anschließen.

Entfrostung

- Die Entfrostung erfolgt automatisch in dem Weinschrank während des Betriebs. Das Tauwasser wird in einer Verdampfungsschale aufgefangen und verdampft automatisch.
- Die Verdampfungsschale und das Tauwasserablaufloch müssen regelmäßig gereinigt werden. Es wird das Sammeln von Wasser, das normalerweise über die Entwässerungsrinne und das Tauwasserablaufloch fließt, auf dem Boden des Weinschranks verhindern.
- Sie können auch eine kleine Menge Wasser in das Wasserablaufloch gießen, um es von innen zu reinigen.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass die Weinflaschen mit der Rückwand des Gerätes nicht in Kontakt kommen, da es den automatischen Abtauvorgang unterbrechen und Wasser in die Grundlage Ihres Weinschranks ableiten kann.

Die Regale zum Reinigen entnehmen



- Um die Regale aus dem Schienen-Fach zu entnehmen, platzieren sie das Regal in die Position, so dass die Kerbe des Holzregales sich direkt unter dem Plastikposten befindet, dann heben Sie das Holzregal an. Vergewissern Sie sich bitte, dass diese wieder montiert sind, wenn das Regal zurückgesetzt ist.

- Vergewissern Sie sich, dass die Regale richtig eingerastet sind, bevor Sie den Weinschrank mit Flaschen beladen. Ziehen Sie die Regale komplett raus bis zur STOP Position, dann schieben Sie diese mehrmals wieder zurück um sicherzustellen, dass die Regale richtig eingerastet sind.

Bewegung Ihres Weinschranks

Wenn Sie Ihren Weinschrank zu einer anderen Stelle bewegen müssen, sollten Sie wie unten beschrieben vorgehen.

- Entfernen alle Gegenstände aus dem Weinschrank.
- Fixieren Sie alle losen Gegenstände wie Regale in dem Gerät sicher mit Klebeband.
- Klappen Sie den Stellfuß zu der Grundlage, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Schließen Sie die Tür mit Klebeband.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sich sicher in der aufrechten Position während des Transports befindet. Sichern Sie auch die Außenseiten des Gerätes mit einer Decke oder einem gleichen Gegenstand ab.

Stromausfall

- Die meisten Stromausfälle werden innerhalb von einigen Stunden behoben und sollten die Temperatur Ihres Gerätes nicht betreffen, solange Sie es versuchen, die Tür nicht zu häufig zu öffnen.
- Wenn der Strom für eine längere Zeit ausfällt, müssen Sie die angemessenen Schritte unternehmen, um die Inhalte zu schützen.

WICHTIG: Wenn das Gerät vom Netz getrennt wurde, der Strom ausgefallen ist oder es einfach ausgeschaltet wurde, warten Sie 3 bis 5 Minuten, bevor Sie den Weinschrank neustarten. Wenn Sie versuchen, das Gerät ohne diese Zeitverzögerung neu zu starten, wird der Weinschrank nicht angehen.

Urlaubszeit

Kururlaub: Lassen Sie den Weinschrank, für eine Urlaubszeit von weniger als 3 Tagen, laufen.

Lange Abwesenheit: Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Gegenstände, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Stromkabel. Reinigen und trocknen Sie gründlich den Innenraum. Um die Entstehung von Geruch oder Schimmelwuchs zu verhindern, lassen Sie die Tür leicht geöffnet, indem Sie es offen blockieren, wenn nötig.

Installation

WICHTIG: Vor der Installation und Nutzung lesen Sie bitte alle Anweisungen und überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung (V) und Frequenz (Hz) mit der Spannung und Frequenz bei Ihnen zu Hause übereinstimmen. Das Typenschild finden Sie auf der Vorderkante im Innenraum des Gerätes.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung im Falle, wenn der Installateur sich nicht an alle geltenden Unfallverhütungsvorschriften hält, die für eine normale Nutzung und den Regelbetrieb der elektrischen Anlage notwendig sind, ab.

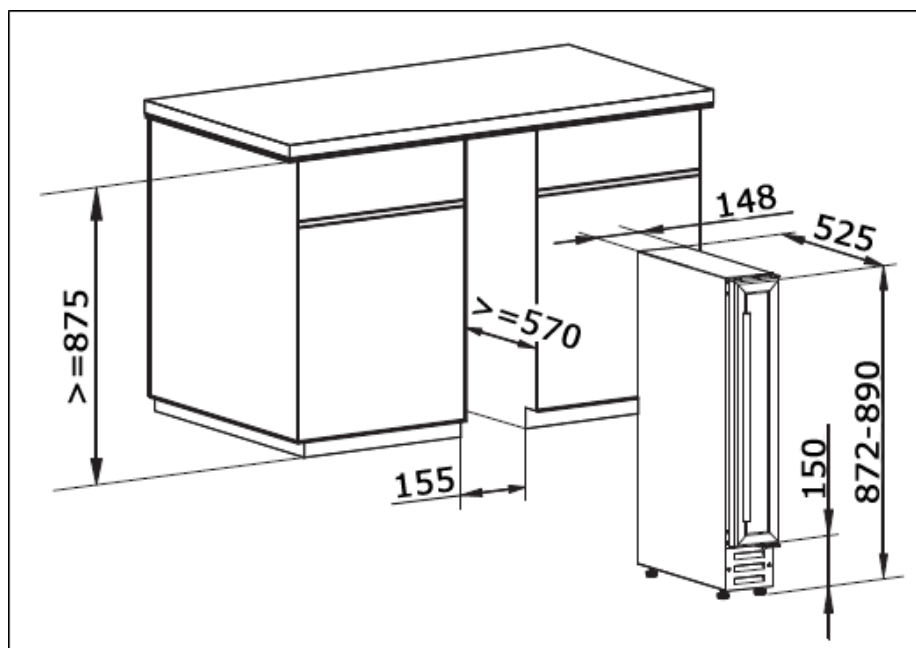
Positionierung

- Es wird empfohlen, dass Ihr Gerät ausschließlich an einem Ort installiert wird, wo die Umgebungstemperatur des Raums mit den auf dem Typenschild Ihres Gerätes angegebenen Klimaklassifikationen übereinstimmt. Es kann vorkommen, dass Ihr Gerät nicht richtig funktioniert, wenn die Umgebungstemperatur sich außerhalb der folgenden Wertebereiche befindet.

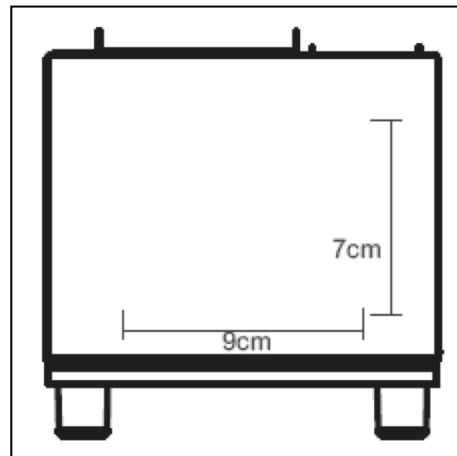
Klimaklassifikationen	Angemessene Umgebungstemperatur
SN	+10 bis +32 Grad Celsius
N	+16 bis +32 Grad Celsius
ST	+18 bis +38 Grad Celsius
T	+18 bis +43 Grad Celsius

- Die Positionierung des Gerätes benötigt zwei Personen, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Ihr Gerät darf nicht unter direkter Sonneneinstrahlung platziert oder kontinuierlicher Hitze und extremen Temperaturen ausgesetzt werden (zum Beispiel neben einem Radiator oder Boiler). Ist dies nicht möglich, können Sie eine Isolierplatte zwischen dem Gerät und nebenstehender Wärmequellen installieren.
- Überprüfen Sie, ob eine Steckdose vorhanden ist, die nach der Installation des Gerätes zugänglich sein wird.
- Platzieren Sie das Gerät flach und fest auf einer soliden Basis. Das Gerät ist mit Stellfüßen auf der Vorderseite ausgestattet, die für die Nivellierung des Gerätes benutzt werden sollen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie genug Raum für das Öffnen der Tür gelassen haben, um eine Beschädigung des Gerätes oder Körperverletzungen zu vermeiden.
- **WICHTIG: Die Entlüftung auf der Grundlage des Gerätes ist für die Ventilation geeignet. Nichts soll vor dieser Entlüftung platziert werden; sonst kann Ihr Gerät nicht richtig funktionieren.**

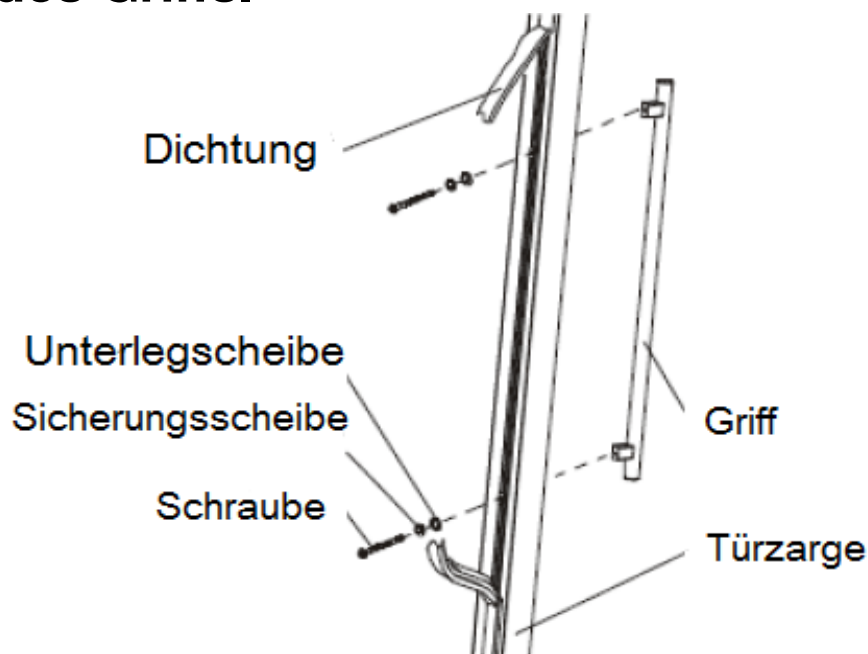
Einbau-Installation



- Ihr Weinschrank kann als freistehendes oder eingebautes Element benutzt werden. Die in der obenstehenden Zeichnung Abstände müssen bei beiden Installationsmöglichkeiten berücksichtigt werden.
- Besonders die Tiefendimension muss beachtet werden.
- **WICHTIG: Die Entlüftung auf der Grundlage des Gerätes ist für die Ventilation geeignet. Nichts soll vor dieser Entlüftung platziert werden; sonst kann Ihr Gerät nicht richtig funktionieren.**
- Der dekorativere Sockel kann vor der Grundlage-Entlüftung montiert werden, solange der dem untenstehenden Diagramm abgebildete Ausschnitt in dem Sockel gemacht wird. Dieser Ausschnitt ist notwendig, egal ob die Entlüftung entfernt wurde oder nicht.



Montage des Griffs.



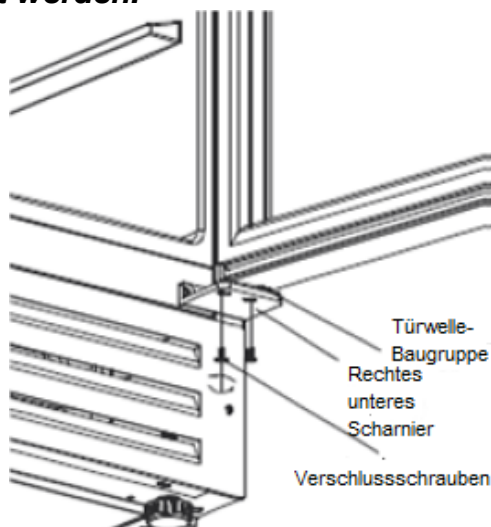
- Entfernen Sie die Türdichtung an der Seite, an der Sie den Griff installieren möchten. Sie finden zwei für die Griff-Installation geeignete Löcher.
- Montieren Sie den Griff fest, wie es auf dem Diagramm oben abgebildet ist, mit den zur Verfügung gestellten zwei Schrauben, Sicherungsscheiben und Unterlegscheiben.

- Montieren Sie die Türdichtung erneut.

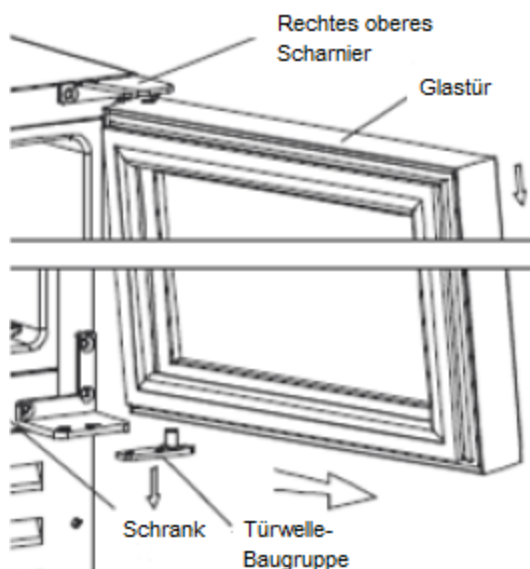
Türumsteuerung Ihres Weinschranks

Bei diesem Gerät besteht die Möglichkeit, die Tür entweder von der rechten oder von der linken Seite zu öffnen.

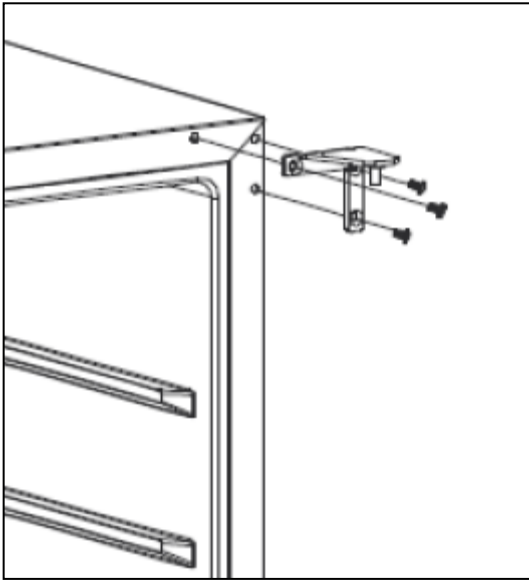
Alle Teile, die bei der Türumsteuerung aus dem Gerät entfernt wurden, müssen für den späteren Gebrauch aufbewahrt werden.



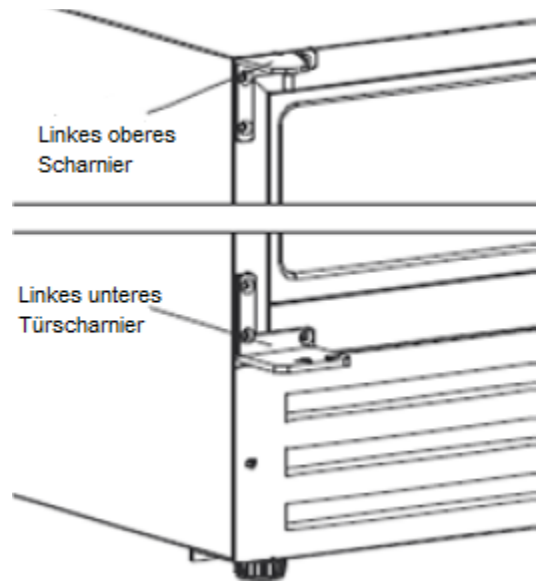
- Öffnen Sie die Glastür und entnehmen Sie die, aus der unteren Ecke der Tür zwei Schrauben, die für die Zusammenhaltung des rechten unteren Scharniers und der Türwelle-Baugruppe verantwortlich sind.
- Vergewissern Sie Sich, dass Sie die Tür mit beiden Händen zu halten, um diese nicht fallen zu lassen, nachdem die Schrauben entfernt wurden.



- Ziehen Sie es runter, um die Glastür zu entnehmen, und platzieren Sie diese auf einer gepolsterten Fläche, um Kratzer darauf zu verhindern.



- Entnehmen Sie das rechte obere und das rechte untere Scharnier.



- Nehmen Sie das linke obere und untere Scharnier aus der Plastiktüte, die dieses Handbuch beinhaltet, dann installieren Sie diese an den dafür vorgesehenen Stellen an der linken Seite des Schrankes.
- Drehen Sie die Glastür um 180° und montieren Sie es zurück.

WICHTIG: Überprüfen Sie, dass die Tür korrekt, ohne Beschädigung öffnet und schließt, nachdem der Tür-Umkehrprozess abgeschlossen ist.

Nachdem die Tür umgedreht wurde, sollten Sie die Türdichtung des Weinschranks überprüfen. Die Dichtung darf nicht zerknittert oder zerquetscht werden; sonst wird es eine Lücke zwischen der und der Innenseite der Tür geben.

WICHTIG: WENN SIE DIE TÜR DES GERÄTES UMGEDREHT ODER DAS GERÄT AUF DER RÜCKSEITE PLATZIERT HABEN, MÜSSEN SIE FÜR 8 STUNDEN WARTEN, BEVOR SIE DAS GERÄT WIEDER ANMACHEN.

Fehlersuche

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Das Gerät funktioniert nicht	Nicht angeschlossen. Der Leistungsschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur in dem Gerät ist zu warm	Die Temperaturregler werden zu warm eingestellt. Stellen Sie die Temperaturregler auf eine kältere Stufe ein und lassen Sie die Temperatur ein paar Stunden stabilisieren. Die Tür war zu lange offen oder wurde zu häufig geöffnet, dabei ist warme Luft in das Gerät reingekommen. Die Tür ist nicht komplett geschlossen. Die Türdichtung verschleißt die Tür nicht richtig. Das Gerät wurde vor Kurzen vom Netz getrennt; es wird mindestens vier Stunden dauern, bis es die nötige Temperatur wieder erreicht.
Die Temperatur in dem Gerät ist zu kalt	Die Temperatursteuerung ist zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Temperatursteuerung auf eine wärmere Stufe ein oder lassen Sie die Temperatur ein paar Stunden stabilisieren.
Vibration	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche platziert ist. Das Gerät berührt die Rückwand. Positionieren Sie das Gerät neu und bewegen Sie es von der Wand weg. Wenn die Vibration weiterhin vorkommt, schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von dem Versorgungsnetz. Danach kontaktieren Sie bitte die Customer Care Abteilung für weitere Hilfe.
Feuchtigkeit entsteht auf der Innenseite des Gerätes	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür wurde für eine längere Zeit aufgelassen oder zu oft aufgemacht. Öffnen Sie die Tür nicht so häufig. Die Tür ist nicht richtig verschlossen.
Feuchtigkeit entsteht auf der Außenseite des Gerätes	Die Tür ist leicht geöffnet, was dazu führt, dass kalte Luft aus dem Gerät sich mit der warmen, feuchten Luft von draußen trifft.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

NOTITIE: Deze Gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie, waaronder veiligheid & installatie punten, waardoor u alles uit uw apparaat kunt halen. Bewaar het op een veilige plek zodat het makkelijk beschikbaar is voor toekomstige referentie, voor u of voor een ander die niet vertrouwd is met het gebruik van het apparaat.

Belangrijke veiligheid informatie

Uw veiligheid is het allerbelangrijkste voor ons. Zorg ervoor dat u deze instructie handleiding **voordat** u probeert het apparaat te installeren of te gebruiken.

BELANGRIJK: Installatie werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegd persoon.

Gebruik van het apparaat

- Uw apparaat is alleen ontworpen voor thuisgebruik. Het is geschikt voor het opslaan en koelen van wijn. GEEN voedsel mag worden opgeslagen in het apparaat. Als het voor andere doelen wordt gebruikt of als het niet correct wordt gebruikt, dan zal HKoenig. Niet garant staan voor schade die is veroorzaakt.
- Het veranderen van specificaties van het apparaat is niet toegestaan voor veiligheidsredenen.

Voordat u uw apparaat gebruikt

- Controleer of er tekenen zijn van vervoerschade aan het apparaat. Als u schade ziet, sluit dan niet het apparaat aan op het lichtnet en neem contact op met uw leverancier.

Koelmiddel

- Uw apparaat bevat R600a koelmiddel, daarom moet worden gelet op:
 - Tijdens vervoer en installatie van het apparaat, verzeker dat het leidingwerk van de koeling niet beschadigd wordt.
 - Als het beschadigd wordt vermijd dan ontvlambaar bronnen en open vuur. Ook de ruimte waar het apparaat is gesitueerd moet goed geventileerd worden.
- Plaats geen objecten bovenop het apparaat, dit kan de bovenkant beschadigen.

Kind veiligheid

- Verpakkingsmateriaal moet weggehouden worden van kinderen.
- Kinderen mogen niet met de bediening van het apparaat spelen.

Algemene veiligheid

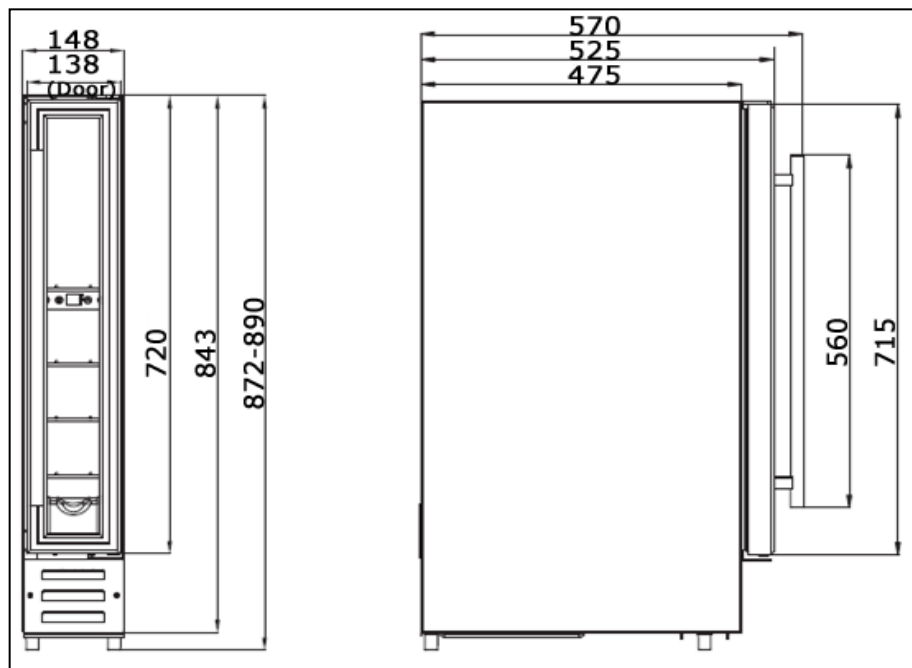
- Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Niet de stekker insteken of eruit halen met natte handen.
- Niet proberen het apparaat buiten of op een plek waar het in contact kan komen met de elementen.
- Voor het schoonmaken van het apparaat of het uitvoeren van onderhoud, controleer dat het apparaat niet aangesloten is op het lichtnet.
- Nooit de spoelen aan de achterkant in contact laten komen met een muur.
- Altijd controleren dat de plaats waar u het apparaat installeert vrij is van opgeslagen spullen zoals papier en andere brandbare materialen.
- Nooit de ventilatie openingen van het apparaat afdekken, zowel aan van binnen als buiten.
- Het is belangrijk dat uw apparaat goed ventileert, zodat er een goede luchtstroom is tussen de bodem van het apparaat en plint/onderplaat waar het op staat.
- Plaats geen elektrische spullen in het apparaat, zoals mixers of ijsmakers.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

Onderhoud

U moet niet proberen het apparaat zelf te repareren, dit kan verwondingen veroorzaken alsook serieuze storingen. Als u reparatie nodig heeft neem dan contact op met HKoenig Customer Care Department.

Specificaties van uw wijnkoeler



Afmetingen van het apparaat

Hoogte: 872 - 890 mm
Breedte: 148 mm
Diepte: 525 mm

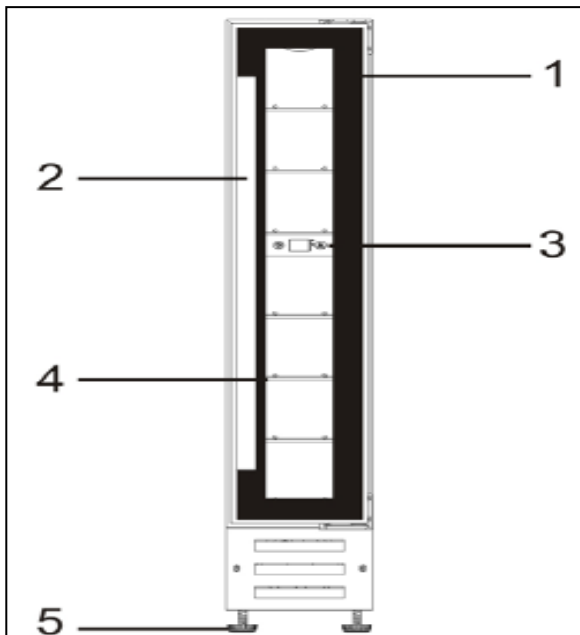
Afmetingen benodigde ruimte*

Hoogte: 875 mm (min)
Breedte: 155 mm (min)
Diepte: 570 mm (min)

- Volledige capaciteit: 22 liter
- Capaciteit flessen: 7 x 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl
- Energie efficiëntie klasse: B
- Geluidsniveau: 39 dB
- Elektronische drukknop bediening
- LED display
- 6 Verstelbare houten schappen
- Instelbare temperatuur
- Binnenverlichting
- Water opvang
- Zwarte buitenkant
- Omdraaibare deur
- Verstelbare poten
- Deur met gehard glas
- Roestvrijstalen deur frame en handgreep
- Ontworpen om wijn op te slaan op zijn ideale temperatuur tussen 5°C en 22°C.

Beschrijving van het apparaat

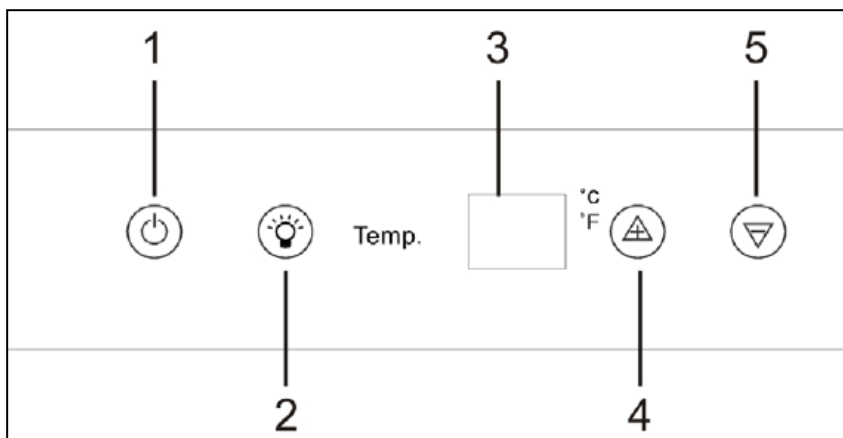
Product voorzieningen



1. Roestvrij stalen deur
2. Roestvrijstalen handgreep
3. Digitaal bedieningspaneel
4. Verstelbare schappen
5. Verstelbare poten

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel is geplaatst in het midden van het apparaat.



1. AAN / UIT bediening knop
2. Licht bediening knop
3. Temperatuur display
4. Temperatuur omhoog knop
5. Temperatuur omlaag knop

Beschrijving van de product voorzieningen

Bedieningspaneel

- Het bedieningspaneel is geplaatst in het midden van het apparaat, achter de glazen deur. Zo is het makkelijk om de temperatuur van het apparaat in te stellen en om te zien waarop de temperatuur is ingesteld.

Eén koeling zone

- Er is één koeling zone in uw wijnkoeler.
- De koeling zone heeft een temperatuur bediening en een temperatuur display.

Binnenverlichting

- De koeling zone heeft een binnenverlichting. Het licht kan aan en uit worden geschakeld door gebruik te maken van de licht bediening knop **(2)**.

De wijnkoeler schappen

- De houten schappen zijn volledig verstelbaar om wijnflessen van verschillende soorten en groottes kwijt te kunnen.
- Om beschadigen aan de deurafdichting te vermijden, verzeker dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen uit de rails.
- Voor makkelijke toegang tot de opgeslagen wijnflessen, haal de schappen eruit ongeveer 1/3 uit.

Uw wijnkoeler gebruiken

Voor het inschakelen

- Verzekert dat het geïnstalleerd is door een gekwalificeerd persoon, zoals aangegeven in de HKoenig's installatie instructies.
- Na aflevering, wacht acht uur voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet. Dit laat koelingsgassen die tijdens transport mogelijk zijn verstoord, weer tot rust komen.
- De buitenkant van het apparaat en de verwijderbare accessoires erin, kunnen schoongemaakt worden met een oplossing van een vloeibaar schoonmaakmiddel en water.
- De binnenkant van het apparaat kan worden schoongemaakt met een oplossing van natrium bicarbonaat in handwarm water. De binnenkant en de accessoires moeten goed worden afgedroogd, nadat de schoonmaak is afgerond.
- Er kan een geur vrijkomen bij het eerste gebruik. Dit zal minder worden als het apparaat begint te koelen.

Tijdens eerst gebruik

BELANGRIJK: Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of opnieuw gebruikt na een lange periode uit gestaan te hebben, kan er een paar graden verschil zitten tussen de gekozen temperatuur en de aangegeven temperatuur op het LED. Dit is normaal en komt door de lengte van de activatie tijd. Als de wijnkoeler een paar uur heeft gewerkt zal alles weer normaal zijn.

- Bij het eerste gebruik van het apparaat, zal de compressor continu blijven draaien totdat de juiste temperatuur is bereikt.
- In deze periode, probeer dan niet de deur vaak te openen of flessen te plaatsen in het apparaat.
- Als het apparaat is uitgeschakeld of de stekker is los geweest, wacht dan minimaal 5 minuten voordat het apparaat opnieuw opstart of weer aansluit op het lichtnet.

Het apparaat inschakelen en de temperatuur instellen

- Om het apparaat in te schakelen, houd de AAN / UIT bediening knop **(1)** ingedrukt voor 5 seconden.
- De temperatuur van het apparaat kan ingesteld worden tussen 5°C - 22°C / 40°F / 72°F.
- Als u voor het eerst op temperatuur omhoog **(4)** of omlaag **(5)** drukt, zal het LED display de standaard fabrieksinstelling tonen van 12°C / 54°F.

- Gebruik de temperatuur omhoog **(4)** en omlaag **(5)** knoppen om de gewenste binnen temperatuur te kiezen.
- De temperatuur zal stijgen met 1°C of 1°F als u eenmaal op de omhoog knop **(4)** drukt en zal dalen met hetzelfde tempo als u eenmaal op de omlaag knop drukt **(5)**.
- Als u een nieuwe temperatuur instelt, zal het display de vorige temperatuur nog 5 seconden tonen voordat het de huidige temperatuur aangeeft. Tijdens deze periode zal de temperatuur in de koeler zich aanpassen.
- Om de ingestelde temperatuur van de wijnkoeler te zien, druk op omhoog **(4)** of omlaag **(5)**. Het display zal de temperatuur laten zien voor 5 seconden.
- Koude lucht gaat omlaag en warme lucht omhoog, dus er zal een klein temperatuurverschil zijn tussen bovenin en onderin de koeler.

BELANGRIJK: *Als de temperatuur is veranderd, zal de compressor hard werken om de gewenste temperatuur te bereiken. Tijdens deze periode, kunnen de zijwanden van de wijnkoeler een temperatuur bereiken van 45°C, deze zullen weer afkoelen als de temperatuur is bereikt.*

Veranderen tussen Fahrenheit en Celsius

- U kunt kiezen of de temperatuur wordt weergegeven in Celsius of Fahrenheit.
- Om de te veranderen wat het display toont, houd de omhoog knop **(4)** 5 seconden ingedrukt.
- U kunt niet het display veranderen als u bezig bent de temperatuur te veranderen van de wijnkoeler.

Vullen van de wijnkoeler

- **BELANGRIJK:** *Uw apparaat is uitermate geschikt om 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl op te slaan. Er kunnen ook grotere flessen in, maar controleer dan wel dat de deur dan nog goed kan sluiten.*
- Altijd controleren dat de deur dicht kan zonder een fles te raken, voordat u hem daadwerkelijk dicht doet.
- Als u meerdere flessen in één keer plaatst, zal het langer duren voordat het apparaat weer op temperatuur is dan ben enkele flessen.
- Omdat veel flessen verschillende vormen hebben, kan het aantal mogelijke flessen die erin kunnen variëren. Het maximale aantal is gebaseerd op standaard 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl.
- U kunt 7 standaard flessen in uw apparaat plaatsen met 1 fles op iedere schap.

Wijn opslag problemen

Kurk- een kleine percentage van gebottelde wijn (ongeveer 1%) heeft hier last van. De kurk reageert met de wijn en geeft het een onaangename smaak. Het is een welbekend wijn opslag probleem en wordt veroorzaakt door onschadelijke bacteriën die groeien op de kurk. Hoe vervelend dit ook is, u moet de inhoud van de betreffende fles weggooien. Dit moet niet verward worden met kleine stukjes kurk die in de wijn drijven, die tasten de smaak niet aan.

Oxidatie- als wijn is geopend en langer dan een dag open is; verliest het zijn aroma en kleur, wat het een vlakke smaak geeft. De enige manier dit te vermijden is de fles dezelfde dag op te drinken of met een speciaal vacuüm apparaat de zuurstof uit de geopende fles te halen. Ook bij het gebruik van zo'n apparaat dient de wijn binnen korte tijd genuttigd te worden.

Verlies- dit is verlies van wijn uit de fles door verdamping of lekkage. Tekenen van verlies omvatten doorgesijpelde wijn rond de kurk, een uitstekende kurk of bevuilt label. Dit kan gebeuren als de fles

te warm is geworden. De wijn kan nog drinkbaar zijn als de lekkage recent was; echter kan bij het afkoelen van de wijn door contractie lucht in de fles worden gezogen wat resulteert in verder bederf.

Licht schuimen van mousserende wijn- dit is geen probleem met de manier van opslag van de wijn, maar een gevolg van malolactische fermentatie voordat de wijn was gebotteld. Een goede manier om van het schuimen af te komen is de wijn laten ademen. U kunt ook een vacuüm apparaat gebruiken, na ongeveer 5 minuten zal het schuimen verdwenen zijn.

Bezinksel- dit is normaal geen probleem, maar zowel rode en witte wijn kan bezinksel maken na een aantal maanden in een fles. Het bezinksel bestaat uit tartraatkristallen en is geheel onschadelijk. De vorming van bezinksel kan worden aangezien als een goed teken, omdat het betekent dat de wijn niet afdoende (indien überhaupt) werd gefilterd, wat inhoudt dat de smaak en geur beter bewaard blijven.

Een makkelijke manier om van bezinksel af te komen (indien het een probleem is) is de fles een dag voor het openmaken rechtop te zetten, zodat het bezinksel naar de bodem zakt.

U kunt de wijn ook zeven; dit zal de smaak laten "vrijkomen" bij zowel jonge als oudere wijnen, maar vooral bij de jongere. Bij het zeven giet u de wijn langzaam en gelijkmatig in de karaf.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: CONTROLEER DAT UW APPARAAT NIET MEER IS AANGESLOTEN OP HET LICHTNET VOORDAT U HET GAAT SCHOONMAKEN.

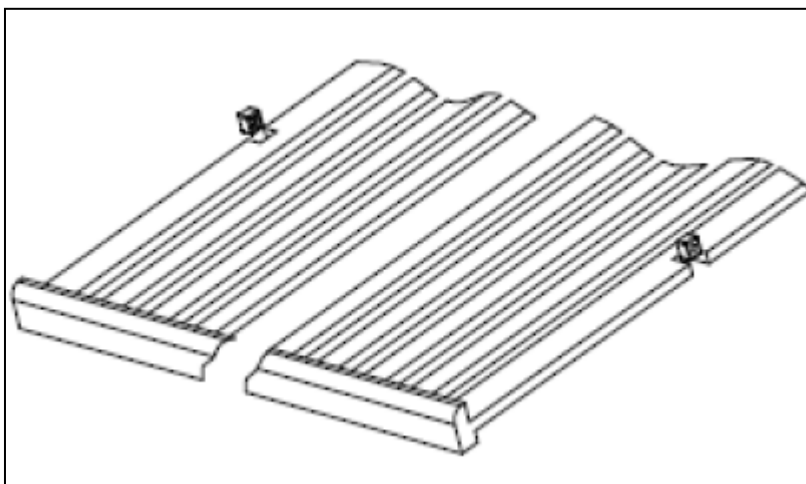
- Niet het apparaat schoonmaken door er water over te gieten of te sproeien.
- De binnenkant van het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt met een oplossing van bicarbonaat van soda en handwarm water.
- Was de accessoires apart met een sopje. Doe ze niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen bijtende producten, schoonmaakmiddelen of zeep.
- Na het schoonmaken van het apparaat, veeg het schoongemaakte stuk af met een vochtige doek en droog het goed af.

- Als het schoonmaken is voltooid, droog uw handen en steek de stekker weer in het stopcontact.

Ontdooien

- Ontdooien gebeurt automatisch in de wijnkoeler tijdens gebruik. Het ontdooide water wordt opgevangen in de verdamp bak en wordt automatisch verdampt.
- De verdamp bak en het ontdooi water wegloop gat dient regelmatig schoongemaakt te worden. Dit voorkomt dat water zich ophoopt onderin de wijnkoeler, in plaats van te stromen door het ontdooi kanaal en wegloop gat.
- U kunt ook een kleine hoeveelheid water door het wegloop gat gieten om het schoon te maken.
- Controleer dat de flessen niet tegen de achterste wand van het apparaat liggen, dit kan het automatisch ontdooi proces verstoren en zorgen voor water onderin uw wijnkoeler.

Verwijderen van de schappen om schoon te maken



- Om een schap te verwijderen uit de rails, plaats de schap zo dat de inkeping van de houten schap precies onder de plastic rand komt en til de houten schap eruit. Controleer dat deze zijn goed zijn herplaatst bij het terug plaatsen van de schap.
- Controleer dat de schappen helemaal goed zitten voordat u flessen erop plaatst. Trek de schappen naar voren tot aan de STOP positie en duw ze weer terug, herhaal dit meerdere keren om zeker te zijn dat het goed zit.

Uw wijnkoeler verplaatsen

Als u de wijnkoeler moet verplaatsen naar een andere plek, volg dan de volgende stappen hieronder.

- Verwijder alle items uit de wijnkoeler.
- Plak losse onderdelen zoals de schappen in het apparaat vast met tape.
- Draai de verstelbare poten helemaal in het apparaat om beschadiging te voorkomen.
- Plak de deur dicht met tape.
- Verzekert dat het apparaat rechtop blijft tijdens het transport. Bescherm de buitenkant met een deken of iets dergelijks.

Stroomstoring

- De meeste stroomstoringen zijn binnen een paar uur hersteld en hebben weinig effect op de temperatuur in uw apparaat, zolang u de deur zo min mogelijk opent.
- Als de stroom uitgaat voor langere tijd, dient u de juiste stappen te ondernemen om de inhoud te beschermen.

BELANGRIJK: Als het apparaat van het lichtnet is, de stroom is uitgevallen of is uitgeschakeld, moet u 3 tot 5 minuten wachten voordat u de wijnkoeler opnieuw start. Als u probeert te starten binnen deze tijd, zal de wijnkoeler niet aan gaan.

Vakantie periode

Korte vakanties: Laat de wijnkoeler in gebruik tijdens vakanties korter dan 3 weken.

Langere afwezigheid: Als het apparaat niet wordt gebruikt voor meerdere maanden, verwijder alle items, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Maak de binnenkant schoon en droog het goed af. Om mogelijke geuren en schimmel te voorkomen, houd de deur iets open door het te blokkeren indien nodig.

Installatie

BELANGRIJK: Voor de installatie en gebruik van het apparaat dient u eerst alle instructies te lezen en te controleren of de spanningswaarde (V) en frequentie (Hz), vermeld op het typeplaatje, overeenkomen met de waarden voor spanning en frequentie die u thuis heeft. Het typeplaatje kunt u vinden aan de voorste rand aan de binnenkant van uw wijnkoeler.

De fabrikant weigert iedere verantwoordelijkheid in het geval dat de installateur zich niet aan alle geldende voorschriften houdt, die vereist zijn voor een normaal gebruik en juiste werking van een elektrisch systeem.

Plaatsing

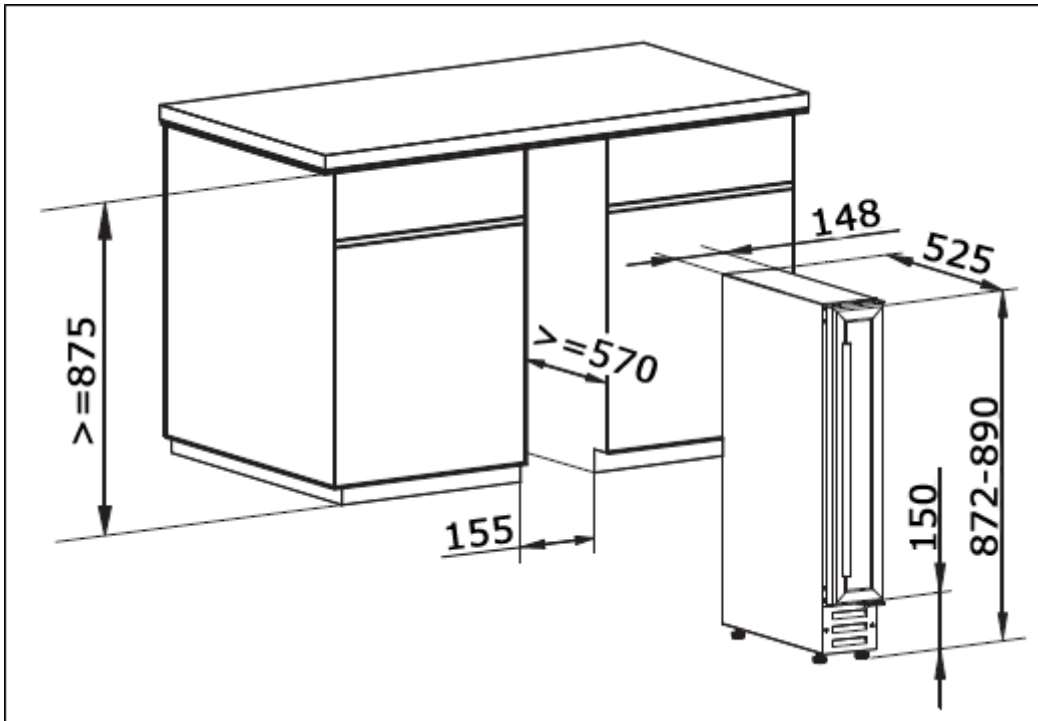
- Het wordt aanbevolen dat uw apparaat wordt geïnstalleerd in een locatie waar de omgevingstemperatuur van de kamer, overeen komt met de klimaat classificatie aangegeven op het typeplaatje van uw apparaat. Uw apparaat kan mogelijk niet correct functioneren als de omgevingstemperatuur buiten de volgende waarden vallen.

Klimaat classificatie	Juiste omgevingstemperaturen
SN	+10 tot +32 graden Celsius
N	+16 tot +32 graden Celsius
ST	+18 tot +38 graden Celsius
T	+18 tot +43 graden Celsius

- Het plaatsen van het apparaat dient door twee personen te gebeuren om verwondingen te vermijden alsook beschadigen aan het apparaat.
- Uw apparaat mag niet worden geplaatst in direct zonlicht of worden blootgesteld aan extreme temperaturen (zoals naast een radiator of boiler). Als dit niet mogelijk is, plaats dan een isolatie plaat tussen het apparaat en de warmtebron.

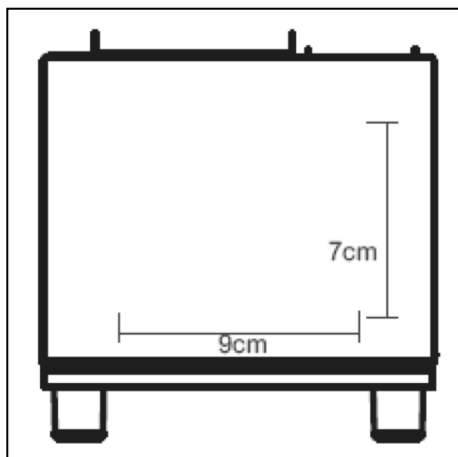
- Controleer of een stopcontact beschikbaar is die na plaatsing van het apparaat nog steeds bereikbaar is.
- Plaats het apparaat op een vlak en stevig op een stabiele ondergrond. Het apparaat is uitgerust met verstelbare poten aan de voorkant, daarmee kunt u het apparaat recht zetten.
- Controleer dat er genoeg ruimte is om de deur te openen, om beschadigen te vermijden als ook persoonlijke verwondingen.
- **BELANGRIJK: De ventilator onder in het apparaat is voor ventilatie. Niet mag voor deze ventilator geplaatst worden; anders kan de wijnkoeler mogelijk niet goed functioneren.**

Inbouw installatie

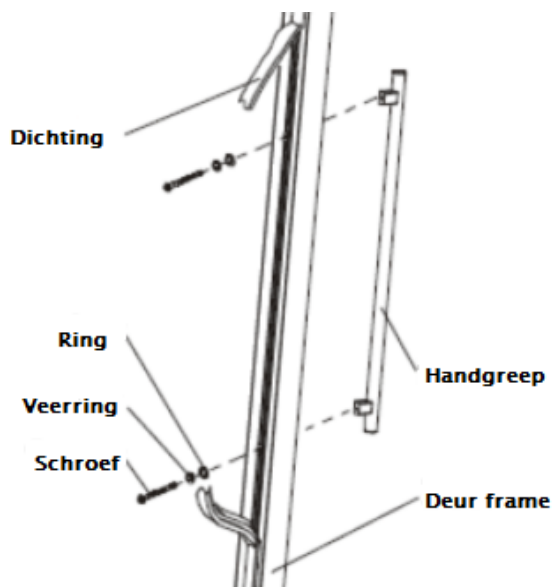


- Uw wijnkoeler kan gebruikt worden vrijstaand of als inbouw. De vrije ruimtes zoals hierboven aangegeven moeten worden gevolgd bij beide manieren van installatie.
- In het bijzonder moet de diepte goed in de gaten worden gehouden.
- **BELANGRIJK: De ventilator onder in het apparaat is voor ventilatie. Niet mag voor deze ventilator geplaatst worden; anders kan de wijnkoeler mogelijk niet goed functioneren**

- Een decoratieve plint kan worden geplaatst voor de ventilator in de basis, zolang er een gat wordt gemaakt zoals aangegeven hieronder. Dit gat is noodzakelijk zowel als er wel of geen ventilator is.



Installatie van de handgreep.

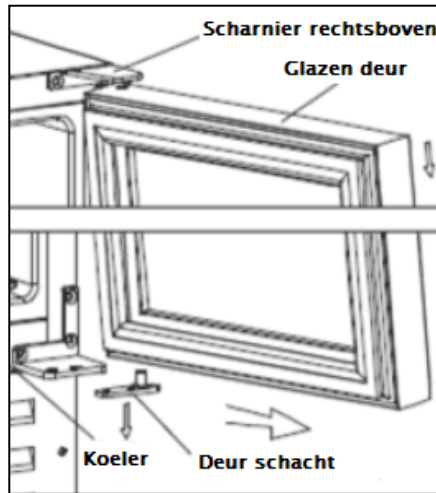
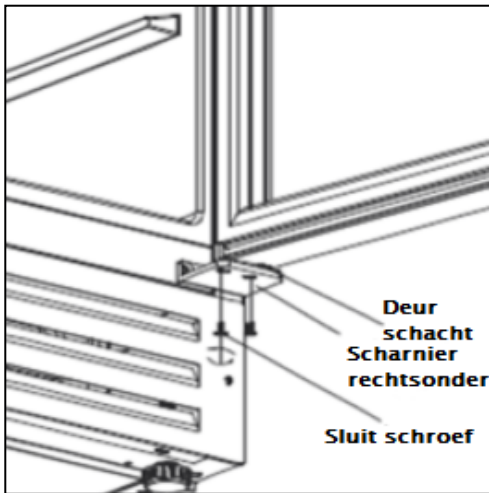


- Verwijder de dichting aan de zijde waar u de handgreep wilt. U kunt twee aangegeven gaten zien voor de handgreep installatie.
- Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven en de ringen die zijn meegeleverd.
- Herplaats de dichting.

Omdraaien van de deur van uw wijnkoeler

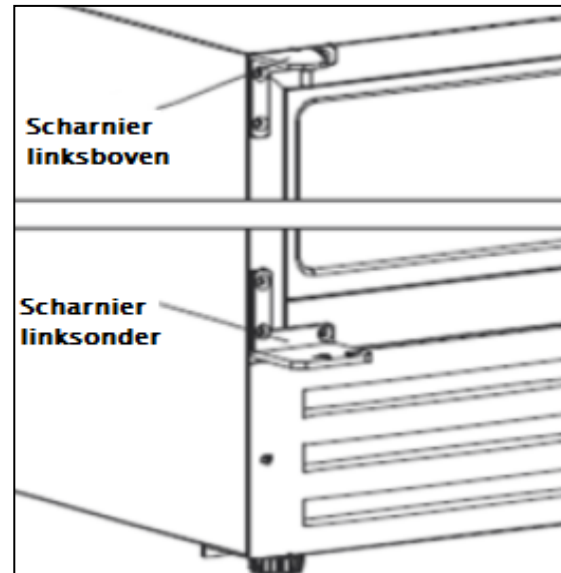
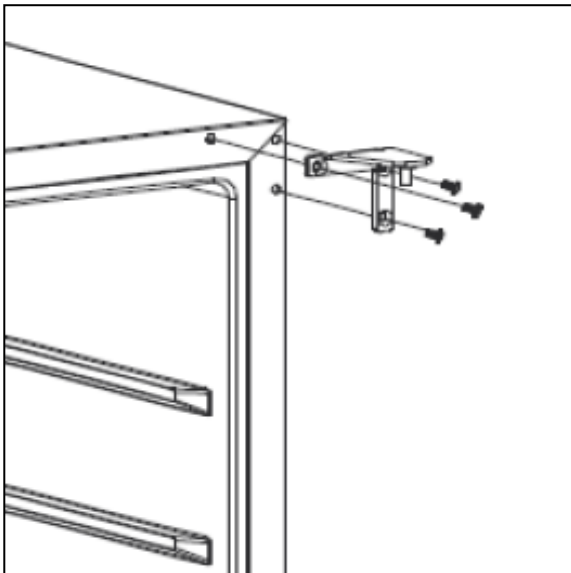
Dit apparaat kan worden gebruikt met de deur die open gaat naar links of naar rechts.

Alle onderdelen die u verwijderd om de deur te kunnen omdraaien, moeten worden bewaard voor later gebruik.



- Open de glazen deur en verwijder de twee schroeven, rechtsonderin van de glazen deur, die worden gebruikt om het scharnier rechtsonderin aan de behuizing te schroeven.
- Wees voorzichtig en ondersteun de glazen deur met beide handen zodat het niet valt nadat de schroeven zijn verwijderd.
-

- Trek het omlaag en verwijder de glazen deur en plaats het op een gestoffeerde ondergrond om krassen te vermijden.
- Verwijder de scharnieren rechtsboven en rechtsonder.
- Neem de scharnieren voor linksboven en linksonder uit de plastic zak die bij deze handleiding zat en plaats ze op de juiste plekken aan de linkerkant.
- Draai de glazen deur 180° en herplaats deze.



BELANGRIJK: Controleer dat de deur goed opent en sluit, zonder problemen, nadat het omkeerproces is afgerond.

Nadat de deur is omgedraaid, controleer dan de dichting van de wijnkoeler. De dichting mag niet worden gevouwen of geplet; anders komt er een gat tussen de dichting en de deur.

BELANGRIJK: ALS U DE DEUR HEEFT OMGEDRAAID VAN HET APPARAAT, ALS U HET APPARAAT ACHTEROVER HEEFT GEHOUDEN, MOET U 8 UUR WACHTEN VOORDAT U HET APPARAAT WEER INSCHAKELT.

Probleemoplossing

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Het apparaat werkt niet	De stekker is niet aangesloten. Een stop licht eruit, of een zekering is gesprongen.
De temperatuur in het apparaat is te hoog.	De temperatuur instelling staat te hoog. Stel de temperatuur lager in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren. De deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend, waardoor warme lucht het apparaat binnenkomt. De deur is niet goed afgesloten. De dichting van de deur sluit niet goed af. Het apparaat is kortgeleden afgesloten geweest van het lichtnet; het zal minstens een paar uur duren voordat de temperatuur weer omlaag is.
De temperatuur in het apparaat is te laag	De temperatuur instelling staat te laag. Stel de temperatuur hoger in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren.
Vibratie	Controleer dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat. Het apparaat staat tegen de muur aan. Verplaats het apparaat van de muur af. Als de vibratie door blijft gaan, schakel het apparaat dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem dan contact op mijn de helpdesk voor ondersteuning.
Er vormt zich vocht aan de binnenkant van het apparaat.	De deur staat iets open. De deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak. De deur wordt niet goed afgesloten.
Er vormt zich vocht aan de buitenkant van het apparaat.	De deur staat iets open, waardoor koude lucht vanuit het apparaat warme, vochtige lucht van buiten tegen komt.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NOTA: Este Manual de Instrucciones contiene información importante, incluyendo aspectos de seguridad e instalación, que le permitirán aprovechar al máximo su gabinete. Guárdelo en un lugar seguro y de fácil acceso para posibles consultas en el futuro, ya sea usted o cualquier persona que no esté familiarizada con el funcionamiento del gabinete.

Información Importante sobre la Seguridad

Su seguridad es de suma importancia para nosotros. Asegúrese de leer este manual de instrucciones **antes** de intentar instalar o utilizar el gabinete.

IMPORTANTE: *Cualquier trabajo de instalación o montaje debe ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente en el área.*

Uso del Gabinete

- Este gabinete está previsto únicamente para el uso en el hogar y es apropiado para almacenar y enfriar vinos. **NO** debe almacenar alimentos en el gabinete. HKoenig no aceptará ninguna responsabilidad por daños causados debido al uso incorrecto del gabinete o usos para cualquier otro propósito distinto al previsto.
- Por cuestiones de seguridad, la estructura y las especificaciones del gabinete no deben ser modificadas de ninguna manera.

Antes del Uso

- Inspeccione el gabinete en busca de cualquier indicio de daños por transportación. Si detecta alguna anomalía, no conecte el gabinete a la red eléctrica y entre en contacto con su proveedor.

Gas Refrigerante

- Su gabinete funciona con el refrigerante R600a, por lo tanto, debe tener cuidado con lo siguiente:
 - Durante la transportación o instalación del gabinete, asegúrese de no dañar los serpentines del sistema de refrigeración.
 - Si se dañan de alguna manera, aleje al gabinete de llamas y de fuentes de ignición o calor. También asegúrese de mantener una buena ventilación en el local de instalación del gabinete.
- No coloque ningún objeto encima del gabinete, ya que esto puede deteriorar el panel superior.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños manoseen los controles ni que jueguen con el gabinete.

SEGURIDAD GENERAL

- No tire del cable de alimentación del gabinete para desenchufarlo del tomacorriente, hágalo agarrando firmemente el enchufe.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- No instale su gabinete a la intemperie o en otro lugar donde pueda quedar expuesto a los elementos naturales.
- Antes de limpiar el gabinete o iniciar cualquier mantenimiento o reparación, asegúrese de haber desenchufado el cable de alimentación del tomacorriente.
- Nunca permita que los serpentines en la parte posterior del gabinete se peguen a la pared.
- Asegúrese siempre de que el local de instalación del gabinete no sea vulnerable a la acumulación de objetos combustibles, como papel y otros materiales inflamables.
- Nunca obstruya ninguna las aberturas de ventilación en la estructura del gabinete, ya sean internas o externas.
- Es fundamental que el gabinete tenga una buena ventilación para que el aire circule apropiadamente entre la parte inferior del gabinete y el zócalo o la base que lo soporta.

- No introduzca ni guarde dispositivos eléctricos en el gabinete, tales como mezcladores o heladeras.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.

- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

Reparación

No intente reparar el gabinete por usted mismo, esto podría causarle lesiones personales o empeorar la situación del gabinete. Si necesita realizar cualquier servicio en su gabinete, acuda al Departamento de Atención al Cliente de HKoenig.

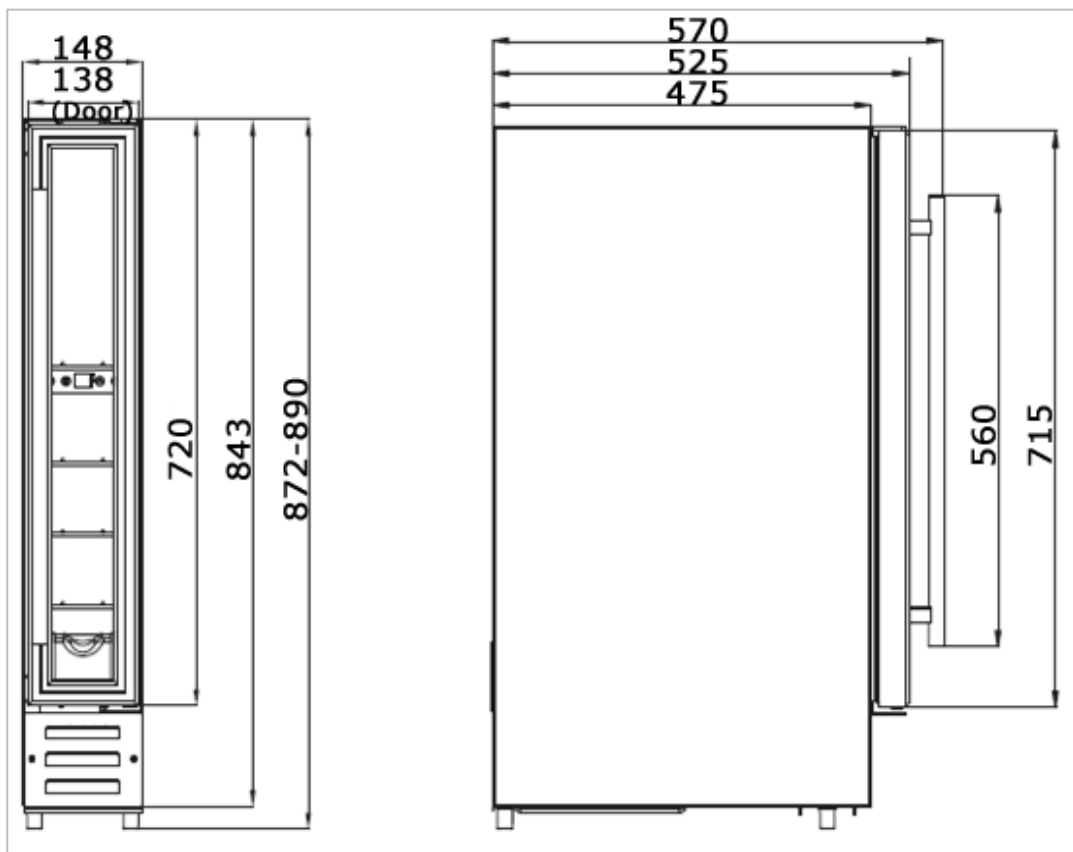
Especificaciones de su Gabinete para Vinos

Dimensiones de su gabinete

Altura: 872 - 890 mm
Ancho: 148 mm
Profundidad: 525 mm

Dimensiones del estante*

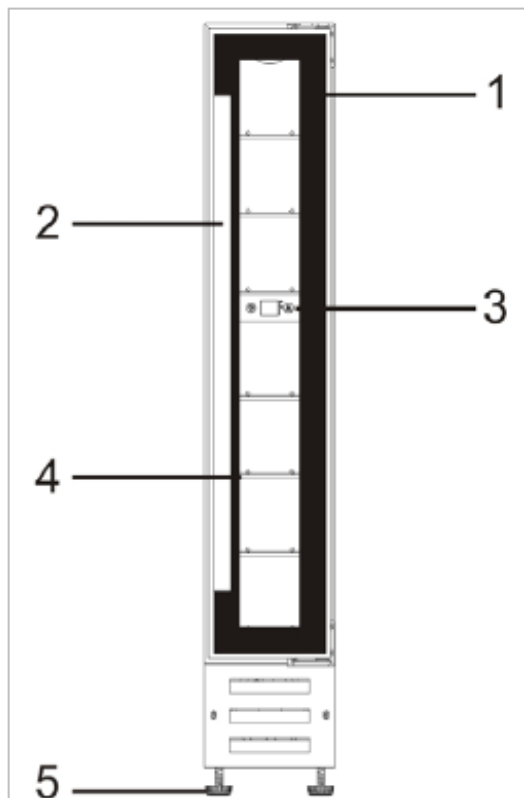
Altura: 875 mm (min.)
Ancho: 155 mm (min.)
Profundidad: 570 mm (min.)



- Capacidad bruta: 22 litros
- Capacidad por botellas: 7 botellas de vino estilo Bordeaux de 75cl
- Clasificación energética: B
- Nivel de ruido: 39 dB
- Operación electrónica a través de un panel de control con botones.
- Pantalla LED.
- 6 botelleros de madera ajustables.
- Temperatura ajustable.
- Luz interior.
- Drenaje de agua.
- Exterior de color negro.
- Puerta reversible.
- Peadas de nivelación ajustables.
- Puerta de vidrio templado.
- Bastidor y manija de la puerta de acero inoxidable.
- Diseñado para mantener el vino a su temperatura óptima, entre 5°C y 22°C.

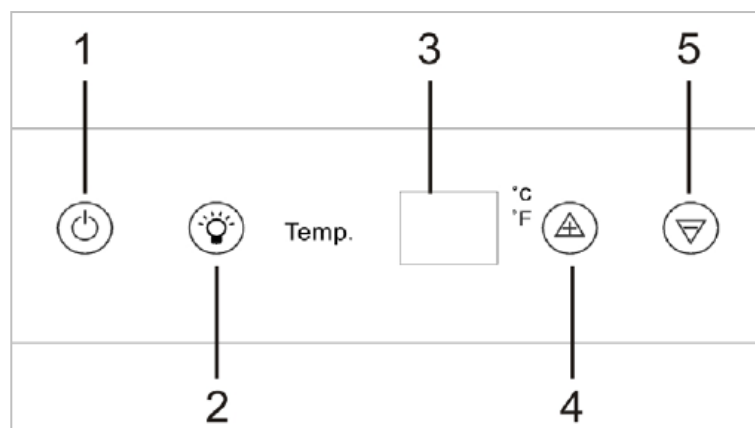
Descripción del Gabinete

Elementos del Gabinete



1. Puerta de acero inoxidable.
2. Manija de acero inoxidable.
3. Panel de control digital.
4. Botelleros ajustables.
5. Pemas ajustables.

Panel de Control



El panel de control está ubicado en el mismo medio del gabinete en su parte delantera.

1. Botón de ENCENDIDO/APAGADO del gabinete.
2. Botón de la luz interior.
3. Pantalla LED para visualizar la temperatura.
4. Botón para SUBIR la temperatura.
5. Botón para BAJAR la temperatura.

Descripción de los Elementos del Gabinete

Panel de Control

- El panel de control se encuentra en el medio del gabinete, detrás de la puerta de vidrio. Esto permite ajustar la temperatura con facilidad y ver la pantalla LED sin necesidad de abrir la puerta.

Compartimiento refrigerado

- El gabinete tiene un compartimiento interno para el enfriamiento de vino.
- El compartimiento refrigerado tiene un control de temperatura digital y una pantalla para visualizar la temperatura.

Luz Interior

- El compartimiento de refrigeración cuenta con iluminación en su interior. Dicha luz se enciende y se apaga presionando el botón **(2)** en el panel de control.

Botelleros

- Los botelleros de madera son completamente ajustables y se pueden adaptar a botellas de vino de varias formas y tamaños.
- Para prevenir el deterioro de la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de mover los botelleros en sus correderas hacia afuera.
- Para acceder mejor a las botellas en el interior del gabinete, saque los botelleros aproximadamente 1/3 de su recorrido.

Utilización del Gabinete

Antes de Encender el Gabinete

- Asegúrese de que el gabinete sea montado e instalado por una persona debidamente cualificada, acatando las instrucciones de instalación de HKoenig.
- Cuando reciba su gabinete, espere 8 horas antes de enchufarlo al tomacorriente, esto es para garantizar que el gas refrigerante se asiente luego de haber sido agitado durante la transportación.
- La parte exterior del gabinete y sus accesorios desmontables se deben limpiar con una solución de detergente líquido y agua.
- El interior del gabinete se debe limpiar con una solución de bicarbonato de sodio diluido en agua tibia. Una vez terminada la limpieza, debe secar completamente el compartimiento interior y los accesorios desmontables.
- Puede ser que perciba un olor característico cuando encienda su gabinete por primera vez. Este olor desaparecerá gradualmente en la medida que el gabinete empiece a enfriar.

Durante el Primer Uso

IMPORTANTE: Cuando utilice el gabinete por primera vez o lo encienda luego de haber estado apagado por mucho tiempo, la temperatura configurada y la que se muestra en pantalla pueden diferir en algunos grados. Esto es normal y se debe al período de activación del termostato. Todo volverá a la normalidad después de algunas horas en funcionamiento.

- Cuando encienda el gabinete por primera vez, el compresor funcionará continuamente hasta que el compartimiento interior alcance una temperatura lo suficientemente fría.
- Durante este período de tiempo, evite abrir la puerta del gabinete con frecuencia o colocar más botellas de vino en su interior.
- Si al gabinete le falta el suministro eléctrico, lo desconecta o lo apaga, debe esperar al menos 5 minutos antes volver a ponerlo en funcionamiento.

Encendido del Gabinete y Ajuste de Temperatura

- Para poner el gabinete en funcionamiento, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO **(1)** durante 5 segundos.
- La temperatura en el interior del gabinete puede ser ajustada en el rango de 5°C a 22°C (de 40°F a 72°F).
- Cuando presione por primera vez uno de los botones para SUBIR **(4)** o BAJAR **(5)** la temperatura del gabinete, la pantalla LED mostrará el ajuste de temperatura predeterminado, 12°C/54°F.
- Use los botones SUBIR **(4)** o BAJAR **(5)** a conveniencia para fijar la temperatura deseada en el interior del gabinete.
- La temperatura aumenta en 1°F o 1°C cada vez que oprime el botón SUBIR **(4)** y vice-versa, disminuye en 1°F o 1°C cada vez que oprime el botón BAJAR **(5)**.
- Cuando ajuste una nueva temperatura, la pantalla mostrará la temperatura del ajuste anterior durante 5 segundos y luego mostrará la nueva temperatura. Después de ese período, la temperatura en el interior de gabinete se equilibra gradualmente.
- Para visualizar la temperatura ajustada en el gabinete, presione el botón SUBIR **(4)** o el botón BAJAR **(5)**. La pantalla mostrará la temperatura configurada parpadeando durante 5 segundos.
- Por convección, el aire frío baja y el caliente sube, por lo tanto, siempre hay una ligera diferencia de temperatura entre la partes superior e inferior del compartimiento.

IMPORTANTE: Al modificar la temperatura, el compresor realiza un esfuerzo adicional para establecer la nueva temperatura. Durante este tiempo, los paneles laterales del gabinete pueden llegar hasta 45°C, aunque se enfriarán una vez que el gabinete alcance la temperatura ajustada.

Escala de Temperatura en Fahrenheit o Celsius

- La pantalla LED del panel de control puede mostrar la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.
- Para cambiar la escala de temperatura solo tiene que presionar el botón SUBIR **(4)** durante 5 segundos.
- La escala de visualización no puede ser modificada mientras esté ajustando la temperatura para el interior del gabinete.

Abastecimiento del Gabinete

- ***IMPORTANTE: Su gabinete es ideal para guardar botellas de vino estilo Bordeaux de 75cl. Aunque es posible almacenar botellas más grandes, debe cerciorarse de que no estorben para que la puerta cierre correctamente.***
- Siempre compruebe que puede cerrar la puerta sin que se incruste o choque con una botella de vino, antes de cerrarla.
- Cuando se introducen varias botellas de vino de una sola vez, el gabinete tardará más tiempo en enfriar las botellas individuales.

- Debido a la gran diversidad de tamaños y formas de las botellas de vino, la capacidad de almacenamiento del gabinete es muy variada. La cantidad máxima de botellas que se informa en este manual se basa en botellas comunes de vino Bordeaux de 75cl.
- Puede almacenar 7 botellas de vino de tamaño normal en su gabinete, colocando 1 botella en cada botellero.

Problemas durante el Almacenamiento de Vinos

Encorchado – Una pequeña porción del vino embotellado ($\approx 1\%$) sufrirá esto. El corcho reacciona con el vino y le confiere un sabor rancio desagradable. Este es el problema más común del almacenamiento de vinos y es causado por bacterias inocuas que crecen en el corcho. Por muy desafortunado que esto sea, lo mejor es descartar todo el vino de la botella afectada. Esto no se debe confundir con pequeños fragmentos de corcho flotando en el propio vino, lo que no perjudica su sabor.

Oxidación – Una vez abierta la botella, si se guarda por más de un día, el vino remanente tiende a perder su aroma y color, adquiriendo un sabor insípido. La única forma de evitar esto es beber el vino el mismo día o utilizar una bomba de vacío diseñada especialmente para extraer el aire de las botellas abiertas. Aunque haya extraído el aire de la botella, de igual forma debe consumir el vino poco tiempo después.

Merma – Esto es pérdida de vino por evaporación o fuga en la botella. Las señales de merma incluyen la filtración de vino alrededor del corcho, un corcho sobresaliente o una etiqueta con manchas. Esto puede ocurrir si la botella ha estado expuesta a altas temperaturas. Si la fuga fue reciente, el vino aún puede estar bueno; sin embargo, tenga en cuenta que si el vino se enfría de nuevo, la contracción puede hacer que la botella aspire más aire y el vino se deteriore más todavía.

Ligera efervescencia en el vino – Esto no es un problema relacionado con el almacenamiento del vino y sí el resultado de la fermentación maloláctica incompleta antes de embotellar el vino. Una buena manera de eliminar la efervescencia es dejar que el vino respire. Otra opción es utilizar una bomba de vacío para extraer el aire de la botella, después de algunos minutos la efervescencia desaparecerá.

Sedimentación – Esto normalmente no es un problema; sin embargo, tanto los vinos tintos como los blancos pueden sedimentar luego de varios meses en la botella. El sedimento no es más que cristales de tartrato y es totalmente inofensivo. De hecho, la aparición de sedimento puede ser una buena señal, ya que eso significa que el vino no fue sometido a muchos procesos (si hubo alguno) de filtrado y por ende, preserva mejor su textura, sabor y aroma.

Una buena manera de evadir el sedimento (si lo considera un problema) es colocar la botella en posición vertical desde el día anterior a su consumo, así el sedimento se deposita en el fondo de la botella.

También puede decantar su vino; no obstante, la decantación “dejará escapar” el sabor de los vinos, ya sean jóvenes o añejos, aunque la pérdida será mayor en los vinos más jóvenes. Para decantar su vino, viértalo lentamente y uniformemente en su decantador.

Limpieza y Mantenimiento

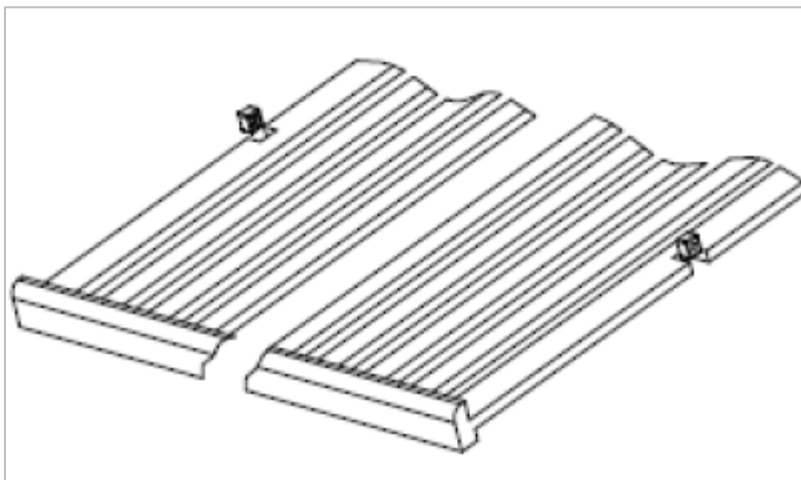
ADVERTENCIA: antes de intentar limpiar su gabinete para vinos, asegúrese de haber desenchufado el cable de alimentación del tomacorriente.

- No efectúe la limpieza del gabinete vertiendo agua en su interior ni rociando agua sobre el mismo.
- Debe limpiar el gabinete para vinos periódicamente, utilizando un paño o esponja humedecidos con una solución de bicarbonato de sodio en agua tibia.
- Limpie los accesorios internos por separado usando agua y jabón. No friegue los accesorios del gabinete en un lavavajillas.
- No utilice productos químicos abrasivos ni detergentes ásperos para limpiar el gabinete.
- Cuando termine de lavar el gabinete, limpie bien todas las partes con un paño húmedo y luego séquelas completamente.
- Una vez terminada la limpieza, séquese bien las manos y enchufe el cable de alimentación al tomacorriente.

Descongelación del Gabinete

- El compartimiento interior se descongela de forma automática con el gabinete en funcionamiento. El agua de la descongelación se drena hacia la bandeja de evaporación, donde se evapora también de forma automática.
- La bandeja de evaporación y el orificio para el desagüe de la descongelación se deben limpiar periódicamente. Esto es para evitar que el agua se acumule en el fondo del gabinete, en lugar de fluir por el canal del drenaje hacia el orificio del desagüe.
- También puede verter una pequeña cantidad de agua en el orificio del desagüe para limpiar el interior del drenaje.
- Asegúrese de que las botellas de vino no toquen la pared del fondo del gabinete, esto puede interrumpir el proceso de descongelación automática y desviar el agua hacia la base del gabinete.

Limpieza de los Botelleros



- Para retirar cualquier botellero del compartimiento interior del gabinete, muévelo a la posición donde la muesca del botellero quede justamente debajo de la clavija plástica en la corredera y luego levante el botellero. Asegúrese de repetir el procedimiento inverso cuando vuelva a colocar el botellero.
- Asegúrese de que los botelleros estén bien montados antes de introducir las botellas en el gabinete. Saque los botelleros completamente hasta su posición final en la corredera y empújelos hacia atrás varias veces para comprobar que están correctamente encajados.

Movimentación del Gabinete

Si necesita mover el gabinete hacia otro lugar, deberá seguir los pasos que se indican a continuación.

- Retire todas las botellas y cualquier otro objeto del gabinete.
- Asegure firmemente todos los elementos sueltos del gabinete, tal como los botelleros en el compartimiento interior.
- Recoja las peanas de nivelación hasta la base del gabinete para evitar que se rompan.
- Cierre la puerta y asegúrela firmemente usando una soga o cinta.
- Asegúrese de mantener el gabinete siempre en la posición vertical durante su traslado. También proteja el exterior del gabinete con una manta, lona o un artículo similar.

Fallas de Alimentación

- La mayoría de las fallas en el suministro eléctrico se reestablecen en pocas horas y por lo general no afectan la temperatura interior del gabinete, siempre y cuando no abra la puerta con frecuencia.
- Si sospecha que la falla de alimentación será prolongada, deberá tomar las medidas pertinentes para proteger sus botellas de vino.

IMPORTANTE: Si usted desconecta el gabinete, lo apaga o hubo una falla de alimentación inesperada, deberá esperar de 3 a 5 minutos antes de reiniciar el gabinete. De hacerlo antes de ese retardo, el gabinete no funcionará.

Período Vacacional

Períodos cortos: Puede dejar el gabinete funcionando si regresa de sus vacaciones en menos de tres semanas.

Períodos largos: Si no pretende utilizar el gabinete por varios meses, retire todas las botellas de su interior, apague el gabinete y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente. Limpie el compartimiento interior y séquelo completamente. Para evitar la humedad, el mal olor o la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta bloqueándola si es necesario.

Instalación

IMPORTANTE: Antes de instalar y usar el gabinete, lea todas las instrucciones y asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) en la placa de características del gabinete coinciden con las de su red eléctrica. La placa de características se encuentra en el borde delantero del interior del gabinete.

El fabricante no se responsabiliza por ningún tipo de daño en caso de que la persona responsable por la instalación del gabinete no cumpla con las normas estipuladas para la prevención de accidentes, que se exigen para el uso correcto y operación de sistemas eléctricos.

Local de Instalación

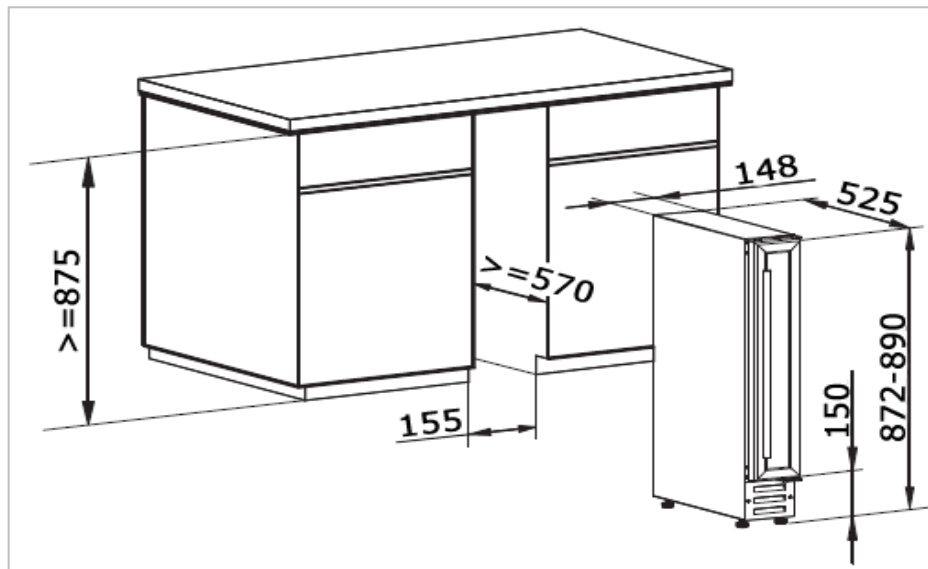
- Es aconsejable instalar su gabinete en un local donde la temperatura ambiente se corresponda con la clasificación climática indicada en la placa de características. Es posible que su gabinete no funcione correctamente si la temperatura ambiente está fuera de los rangos mostrados a continuación.

Clasificación climática	Temperatura ambiente adecuada
SN	+10 a +32 grados centígrados
N	+16 a +32 grados centígrados
ST	+18 a +38 grados centígrados
T	+18 a +43 grados centígrados

- La instalación del gabinete requiere al menos dos personas para evitar lesiones personales o daños materiales.
- Proteja el gabinete de la incidencia directa de la luz solar, debe instalarlo lejos de fuentes de calor y de temperaturas extremas (por ejemplo, un radiador o una estufa). Si esto no fuera posible, entonces debe instalar una placa de protección aislante entre el gabinete y la fuente de calor adyacente.
- Compruebe que exista un tomacorriente disponible para enchufar el gabinete, y que permanezca accesible después que el gabinete sea instalado.
- Coloque el gabinete sobre un socalo o superficie sólida, que sea plana y firme. Utilice las peanas ajustables que se encuentran en la parte frontal de la base para nivelar el gabinete.
- Para evitar que el gabinete se dañifique o lesiones personales, asegúrese de dejar suficiente espacio para abrir la puerta.

IMPORTANTE: Las ranuras en la base del gabinete son para mantener la ventilación. Nunca coloque nada delante de dichas ranuras porque su gabinete para el almacenamiento de vinos podría no funcionar correctamente.

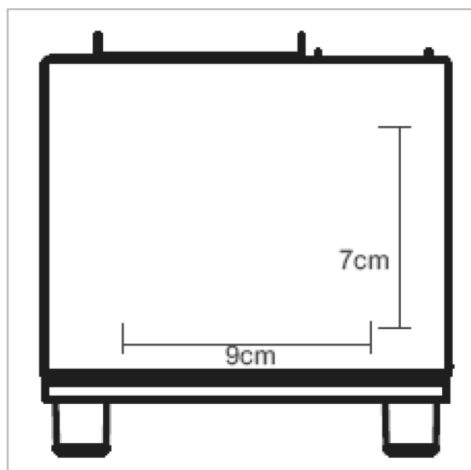
Instalación Incorporada



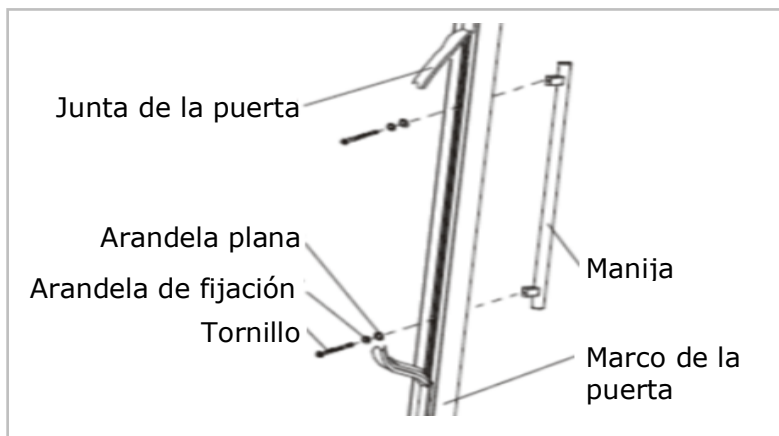
- Su gabinete para vinos puede ser utilizado como una unidad independiente o incorporada en algún armario o vitrina. Las dimensiones que se muestran en la figura anterior deben ser respetadas para ambos tipos de instalación.
- En particular, debe garantizar que la instalación se realice con la profundidad recomendada.

IMPORTANTE: Las ranuras en la base del gabinete son para mantener la ventilación. Nunca coloque nada delante de dichas ranuras porque su gabinete para el almacenamiento de vinos podría no funcionar correctamente.

- Se puede adaptar algún tipo de zócalo decorativo en la parte frontal de las ranuras de la base, siempre y cuando el zócalo se perfore como se indica en la figura de al lado. La perforación es necesaria independientemente de que el zócalo cuente con las ranuras de ventilación o no.



Colocación de la Manija



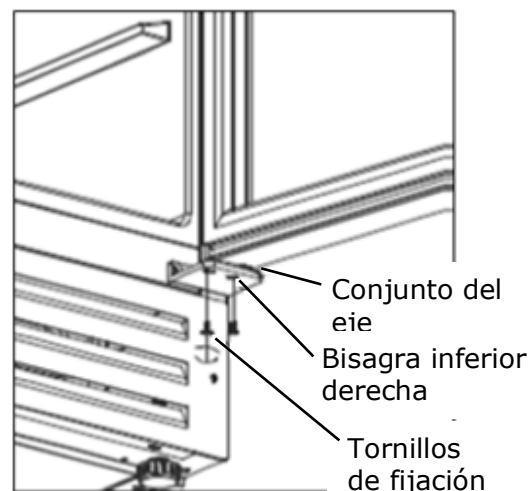
- Retire la junta de la puerta por el lado (izquierdo o derecho) que desea colocar la manija. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
- Fije la manija como se muestra en la figura anterior, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el gabinete.
- Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar.

Inversión de la Puerta del Gabinete

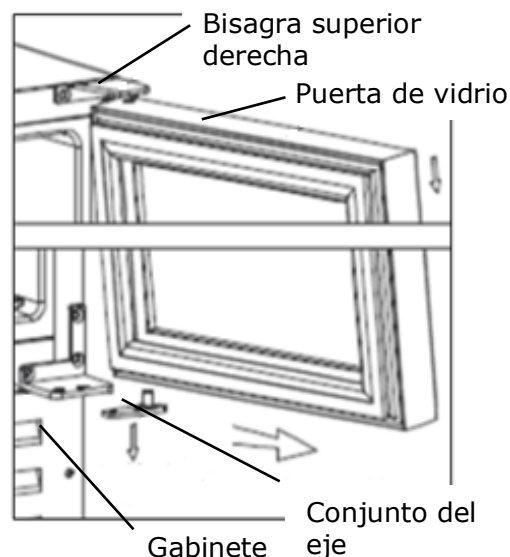
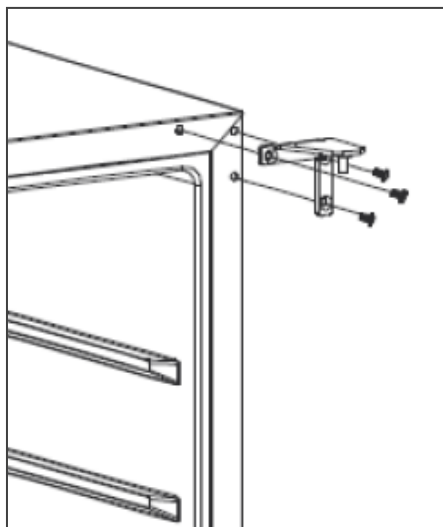
Este gabinete está diseñado para colocar y abrir la puerta tanto por el lado izquierdo como por el lado derecho.

IMPORTANTE: *Cualquier pieza que retire del gabinete durante el proceso de cambiar la puerta de lugar, deberá conservarla para volver a colocarla posteriormente.*

- Abra la puerta de vidrio y retire los dos tornillos que mantienen la bisagra inferior derecha acoplada al conjunto del eje de la puerta. Estos tornillos se encuentran debajo de la esquina inferior derecha de la puerta.
- Asegúrese de sujetar la puerta con ambas manos para evitar que se caiga después de quitar los tornillos de fijación.
- Tire de la puerta de vidrio hacia abajo para desmontarla del gabinete y luego apóyela sobre una superficie suave o acolchada para evitar que se raye.



- Retire las bisagras superior e inferior derechas del gabinete.

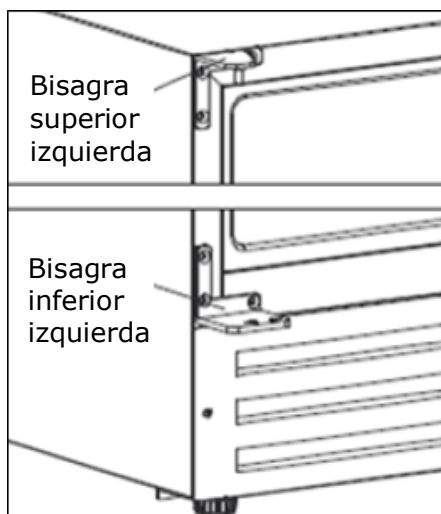


- Tome las bisagras superior e inferior izquierdas de la bolsa de plástico que se entregó junto con este manual y luego móntelas en el lado izquierdo del gabinete en las posiciones correspondientes.
- Gire la puerta de vidrio 180° lateralmente para invertirla y vuelva a montarla en el gabinete.

IMPORTANTE: Después de haber cambiado la puerta de lugar, compruebe que la abre y cierra correctamente en el gabinete.

Después de la inversión, también debe comprobar que la puerta del gabinete selle correctamente. La junta no debe estar arrugada ni machacada; de lo contrario, habrá una brecha entre ella y el interior del compartimento de refrigeración.

IMPORTANTE: Cuando haya cambiado la puerta de lugar, si ha colocado el gabinete horizontalmente sobre su parte posterior, deberá esperar por lo menos 8 horas antes de volver a conectarlo.



Solución de Problemas

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS
El gabinete no funciona.	El cable de alimentación está desconectado. El conmutador de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
La temperatura en el interior del gabinete está demasiado alta.	La temperatura ajustada en el gabinete fue demasiado alta. Disminuya la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se estabilice. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia, lo que permite la entrada de aire caliente hacia el gabinete. La puerta no está bien cerrada. La junta de la puerta no sella bien. Al gabinete le faltó el suministro eléctrico recientemente, demora unas 4 horas en estabilizar de nuevo la temperatura.
La temperatura en el interior del gabinete está demasiado baja.	La temperatura ajustada en el gabinete fue demasiado baja. Aumente la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se estabilice.
Vibración excesiva.	Compruebe que el gabinete repose sobre una superficie nivelada. El gabinete está pegado a la pared posterior. Recolóquelo lejos de la pared. Si la vibración continúa, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica. Póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente para obtener ayuda
Humedad o formación de moho en el interior del gabinete.	La puerta no está bien cerrada. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La junta de la puerta no sella bien.
Humedad o formación de moho en el exterior del gabinete.	La puerta está ligeramente abierta, provocando que el aire frío del interior del gabinete se mezcle con aire caliente y húmedo del exterior.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

NOTA: Questo manuale di istruzioni per l'utente contiene informazioni importanti, tra cui informazioni per la sicurezza e l'installazione, che vi permetteranno di ottenere il massimo dal vostro apparecchio. Si prega di conservarlo in un luogo sicuro, in modo che sia facilmente disponibile per ogni riferimento futuro, per voi o per chiunque non abbia familiarità con il funzionamento dell'apparecchio.

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

La vostra sicurezza è della massima importanza per noi. Assicuratevi di leggere questo libretto di istruzioni prima di installare o utilizzare l'apparecchio.

IMPORTANTE: Qualsiasi lavoro di installazione deve essere effettuato da un elettricista qualificato o da personale competente.

Uso dell'apparecchio

- L'apparecchio è stato progettato solo per essere utilizzato in casa. È idoneo alla conservazione e alla refrigerazione del vino. Gli alimenti NON devono essere conservati nell'apparecchio. Se utilizzato per qualsiasi altro scopo o non è usato correttamente, HKoenig. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.
- Non tentare di alterare le specifiche dell'apparecchio per motivi di sicurezza.

Prima di utilizzare l'apparecchio

- Controllare l'apparecchio per eventuali segni di danni da trasporto. Se trovate qualche danno, non dovrete collegare il vostro apparecchio alla rete elettrica e dovrete contattare il rivenditore.

Refrigerante

- Il vostro apparecchio contiene refrigerante R600a, pertanto, si deve prestare attenzione:
 - Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che la tubazione di refrigerazione non venga danneggiata.
 - Se viene danneggiato le fonti di calore e le fiamme libere dovrebbero essere evitate. Anche la stanza in cui si trova l'apparecchio deve essere accuratamente ventilata.
- Non posizionare oggetti sulla parte superiore dell'apparecchio, in quanto ciò potrebbe danneggiare la struttura.

SICUREZZA PER I BAMBINI

- Il materiale da imballaggio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Ai bambini non dovrebbe essere permesso di toccare i comandi o giocare con l'apparecchio.

SICUREZZA GENERALE

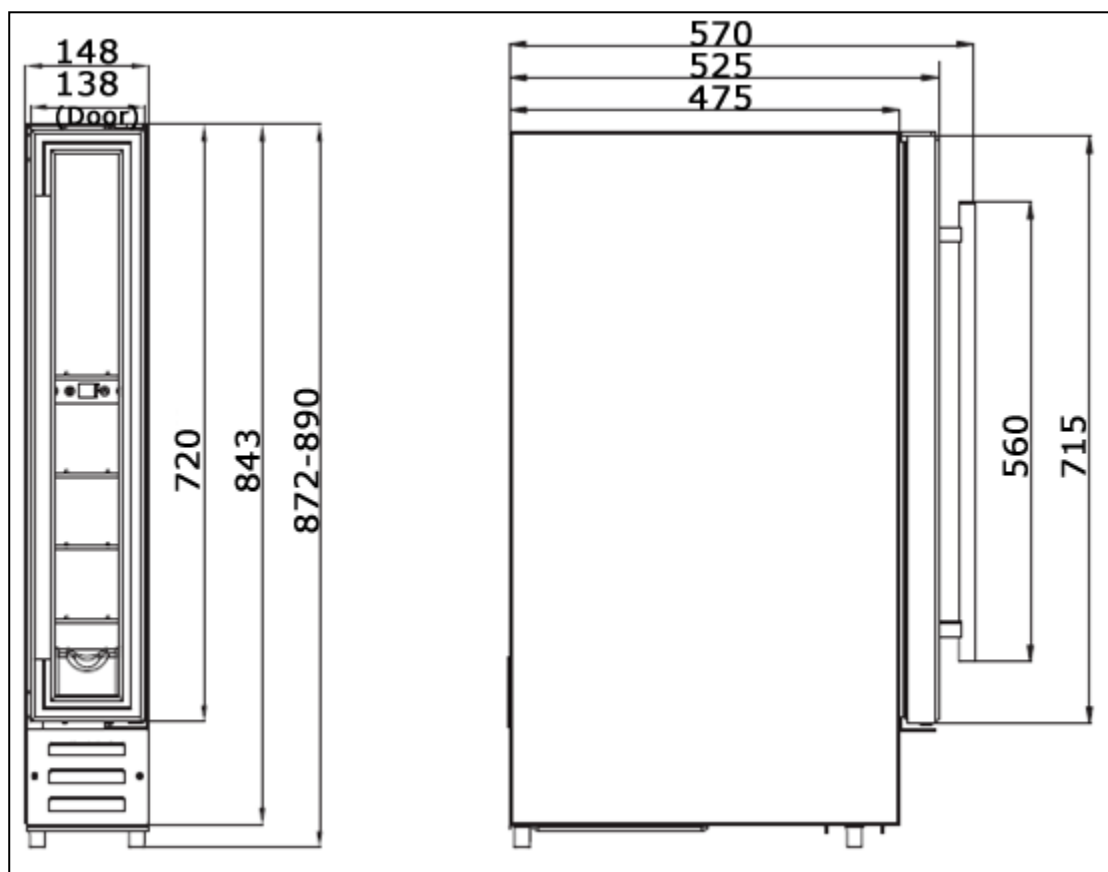
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non estrarre o inserire la spina con le mani bagnate.
- Non tentare di utilizzare l'apparecchio all'aperto o in qualsiasi luogo in cui è probabile entrare in contatto con le intemperie.
- Prima della pulizia o prima di eseguire interventi di manutenzione, accertarsi che l'apparecchio sia stato scollegato dalla rete elettrica.
- Mai permettere che le bobine posteriori dell'apparecchio vengano a contatto con la superficie della parete.
- Assicurarsi sempre che il luogo in cui si sta installando il vostro apparecchio sia privo di elementi come carta e altri materiali infiammabili.
- Non bloccare le aperture di aerazione dell'apparecchio, sia sul lato interno che su quello esterno.
- E' di vitale importanza mantenere il vostro apparecchio ben ventilato, in modo che ci sia il corretto flusso d'aria tra la parte inferiore dell'unità e la piastra / zoccolo su cui è poggiato.
- Non collocare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio, come mixer o gelatiere.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

Funzionamento

Non si dovrebbe tentare di riparare l'apparecchio da soli, in quanto ciò potrebbe causare lesioni o un più grave malfunzionamento. Se avete bisogno di assistenza si prega di contattare il Rivenditore HKoenig.

Specifiche della vostra cantinetta vino



Dimensioni dell'apparecchio

Altezza: 872 - 890 mm

Larghezza: 148 mm

Profondità: 525 mm

Dimensioni di apertura *

Altezza: 875 millimetri (min)

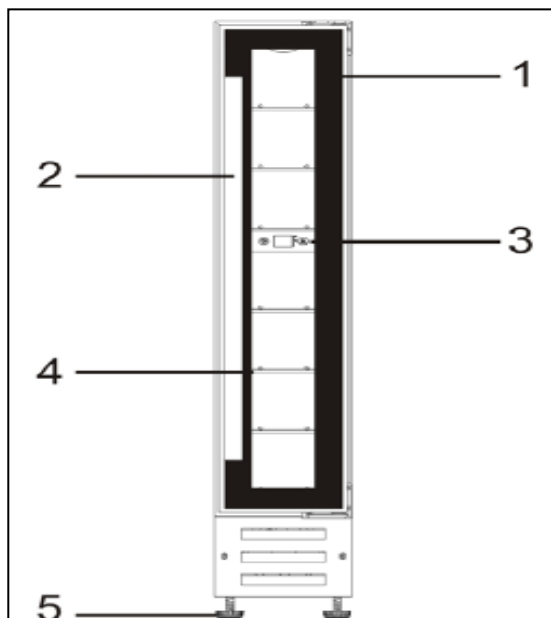
Larghezza: 155 mm (min)

Profondità: 570 mm (min)

- Capacità lorda: 22 litri
- Capacità bottiglie: 7 x 0,75 litri bottiglie di vino in stile Bordeaux
- Classe di efficienza energetica: B
- Rumorosità: 39 dB
- Pulsante elettronico di controllo operazioni
- Display a LED
- 6 ripiani in legno regolabili
- Temperatura regolabile
- Luce interna
- Drenaggio dell'acqua
- Esterno nero
- Porta reversibile
- Piedini regolabili
- Porta in vetro temperato
- Telaio della porta e maniglia in acciaio inox
- Progettati per immagazzinare vino alla temperatura ottimale tra i 5 ° C e 22 ° C.

Descrizione dell'apparecchio

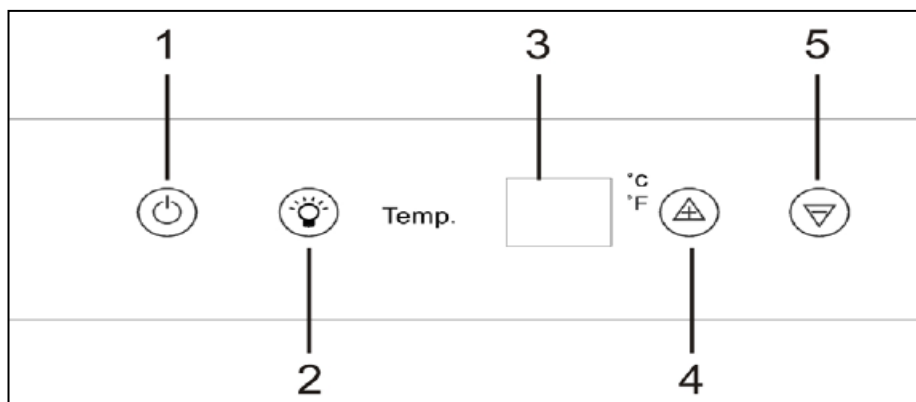
Caratteristiche del prodotto



1. Porta in acciaio inox
2. Maniglia in acciaio inox
3. Pannello di controllo digitale
4. Ripiani regolabili
5. Piedino regolabile

Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nel centro dell'apparecchio.



1. Pulsante di controllo ON / OFF
2. Pulsante di controllo della luce
3. Temperatura
4. Pulsante aumento temperatura
5. Pulsante diminuzione temperatura

Descrizione delle caratteristiche del prodotto

Pannello di controllo

- Il pannello di controllo si trova nel centro dell'apparecchio, dietro la porta di vetro. Ciò significa che è facile sia impostare la temperatura dell'apparecchio che vedere che qual'è la temperatura impostata.

Unica zona di raffreddamento

- C'è una sola zona di raffreddamento interno della vostra cantinetta vino.
- La zona di raffreddamento ha una controller della temperatura e un display della temperatura.

Luce interna

- La zona di raffreddamento ha una luce interna. La luce può essere accesa e spenta utilizzando il pulsante di controllo della luce (2).

Ripiani cantinetta vino

- I ripiani in legno sono completamente regolabili per adattarsi alle varie forme e dimensioni delle bottiglie di vino.
- Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, assicurarsi che la porta sia completamente aperta quando si tirano i ripiani fuori dallo scompartimento.
- Per un facile accesso alle bottiglie conservate, tirare le mensole fuori a circa 1/3.

Utilizzo della vostra cantinetta vino

Prima dell'accensione

- Assicurarsi che sia stata installata da una persona adeguatamente qualificata, come dalle informazioni contenute nelle istruzioni per l'installazione di HKoenig.
- Dopo la consegna, attendere otto ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Questo permetterà ad eventuali gas refrigeranti, che possono essere stati smossi durante il trasporto, di stabilizzarsi.
- L'esterno dell'apparecchio e gli accessori amovibili in esso contenuti, devono essere puliti con una soluzione di detergente liquido e acqua.
- L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con una soluzione di bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. L'interno e gli accessori devono essere accuratamente asciugati, al termine del processo di pulizia.
- Potrebbe esserci un odore durante la prima accensione dell'apparecchio. Esso si ridurrà man mano che la macchina inizia a raffreddarsi.

Durante il primo utilizzo

IMPORTANTE: *Quando si utilizza la cantinetta vino per la prima volta o si riavvia la macchina dopo che è stata spenta per un lungo periodo di tempo, ci potrebbe essere una variazione di pochi gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul display a LED. Questo è normale ed è dovuto alla lunghezza del tempo di attivazione. Una volta che la cantinetta vino è in funzione da qualche ora tutto tornerà alla normalità.*

- La prima volta che viene acceso l'apparecchio, il compressore funzionerà continuamente fino a quando la cantinetta vino raggiunge una temperatura abbastanza fredda.
- Durante questo periodo di tempo, si dovrebbe cercare di non aprire la porta frequentemente o mettere bottiglie interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene spento o scollegato, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio o riconnetterlo alla rete elettrica.

Accensione dell'apparecchio e impostazione della temperatura

- Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante di controllo ON / OFF (1) per 5 secondi.
- L'impostazione della temperatura dell'apparecchio è regolabile nell'intervallo di 5 ° C - 22 ° C / 40 ° F / 72 ° F.
- Quando si preme il pulsante più (4) o meno (5) per la prima volta, il display LED mostrerà l'impostazione della temperatura di default di 12 ° C / 54 ° F.
- Utilizzare il tasto più (4) e meno (5) per impostare la temperatura interna desiderata.
- La temperatura aumenterà di 1 ° C o 1 ° F se si tocca il tasto più (4) una volta e diminuirà se si preme il tasto meno (5) una volta.
- Quando si imposta una nuova temperatura, il display visualizza la temperatura precedente per 5 secondi, prima di mostrare la temperatura effettiva. Durante questo periodo, la temperatura della cella si regola di conseguenza.
- Per visualizzare la temperatura impostata nella cantinetta vino, premere il tasto più (4) o meno (5). Il display lampeggia la temperatura per 5 secondi.
- L'aria fredda scende e l'aria più calda sale, quindi ci sarà una leggera variazione di temperatura tra la parte superiore e quella inferiore della cantinetta.

IMPORTANTE: *Quando la temperatura viene cambiata, il compressore lavora di più per raggiungere la temperatura desiderata. Durante questo periodo, i pannelli laterali della cantinetta vino può raggiungere fino ai 45 ° C che però si raffreddano quando viene raggiunta la temperatura impostata.*

Cambio tra gradi Fahrenheit e Celsius

- È possibile scegliere se il display della temperatura debba mostrare gradi Celsius o Fahrenheit.
- Per cambiare ciò che il display della temperatura mostra, premere il pulsante più (4) per 5 secondi.
- Non è possibile cambiare il display se si è in procinto di regolare la temperatura della cantinetta vino.

Caricamento della cantinetta vino

IMPORTANTE: *L'apparecchio è ideale per conservare bottiglie da 0,75 litri di vino bordeaux. Anche se la cantinetta può contenere bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che essa non impedisca alla porta di chiudersi correttamente.*

- Controllare sempre di riuscire a chiudere la porta senza spingere su una bottiglia di vino, prima di chiuderla.
- Quando si caricano diverse bottiglie di vino in una volta, sarà necessario più tempo per l'apparecchio per raffreddare le singole bottiglie.
- Dato che bottiglie possono variare nelle dimensioni, il numero effettivo delle bottiglie che si è in grado di conservare può variare. Il numero massimo si basa su bottiglie bordeaux standard da 0,75 litri.
- È possibile inserire 7 bottiglie di dimensioni standard nel vostro apparecchio con 1 bottiglia su ogni scaffale.

Problemi di stoccaggio del vino

Tappatura - Una piccola percentuale di vino in bottiglia (circa 1%) soffre di questo. Il tappo reagisce con il vino e gli conferisce un sapore sgradevole di muffa. È il più comune problema di stoccaggio del vino ed è causata da batteri innocui che crescono sul tappo. Per quanto sgradevole sia, non c'è niente da fare, se non eliminare tutto il vino della bottiglia interessata. Ciò non deve essere confuso con piccoli frammenti di sughero galleggianti nel vino stesso, che non compromettono il sapore.

Ossidazione - Quando il vino viene lasciato aperto per più di un giorno; tende a perdere il suo aroma e il suo colore, prendendo un gusto piatto. L'unico modo per evitare questo, sarebbe bere il vino lo stesso giorno in cui è stato aperto o utilizzare un dispositivo a decompressione appositamente progettato per la rimozione dell'ossigeno dalle bottiglie di vino aperte. Se si utilizza un tale dispositivo, il vino deve comunque essere consumato poco dopo.

Ullage - ovvero la perdita di vino dalla bottiglia per evaporazione o perdite. I segni di ullage comprendono infiltrazione di vino attorno al tappo, un tappo sporgente o un'etichetta tinta. Può succedere se la bottiglia è stata tenuta troppo al caldo. Il vino può essere ancora bevibile, se la perdita è stata recente; tuttavia, si deve essere consapevoli che se il vino si raffredda ancora una volta, la contrazione può causare l'ingresso di aria nella bottiglia e determinare un ulteriore deterioramento.

Lieve effervescenza nel vino rimanente questo non dipende dal modo in cui il vino è stato conservato, ma il risultato della fermentazione malolattica incompleta prima che il vino venisse imbottigliato. Un buon modo per sbarazzarsi dell'effervescenza è quello di lasciare respirare il vino. In alternativa è possibile utilizzare un dispositivo di sottovuoto bottiglia, dopo circa cinque minuti l'effervescenza svanirà.

Sedimenti - questo non è normalmente un problema, tutti i vini rossi e bianchi sono in grado di produrre sedimenti dopo un certo numero di mesi in bottiglia. Il sedimento è composto da cristalli di tartrato ed è totalmente innocuo. Se non altro la costruzione di sedimento può essere considerata un buon segno perché significa che il vino non è stato sottoposto a molto (se presente) filtraggio, il che significa che i sapori e i profumi dovrebbero essere conservati meglio.

Un buon modo per aggirare i sedimenti (se si tratta di un problema) è quello di tenere la bottiglia in posizione verticale, il giorno prima dell'apertura, in modo che il sedimento possa depositarsi sul fondo della bottiglia.

È inoltre possibile decantare il vostro vino; la decantazione "apre" il sapore di vini giovani e vecchi, ma i vini più giovani in particolare. Per decantare, versare il vino lentamente e in modo uniforme nel vostro decanter.

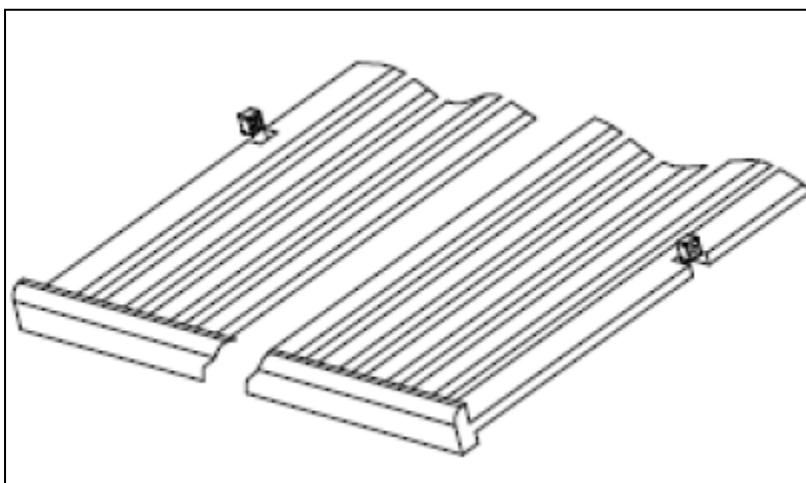
PULIZIA E MANUTENZIONE

- ***ATTENZIONE: verificare che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica prima di pulirlo.***
- Non pulire l'apparecchio versando o spruzzando acqua su di esso.
- L'interno della cantinetta vino deve essere pulito periodicamente, usando una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida.
- Pulire gli accessori separatamente con acqua e sapone. Non lavarli in lavastoviglie.
- Non usare prodotti abrasivi, detergenti o saponi.
- Dopo aver lavato la macchina, pulire tutta l'area restante con un panno umido e poi asciugare bene.
- Al termine della pulizia, asciugare le mani e poi ricollegare la spina alla rete elettrica.

Sbrinamento

- Lo sbrinamento avviene automaticamente all'interno della cantinetta vino durante il funzionamento. L'acqua di sbrinamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il vassoio di evaporazione e sbrinamento e foro di scarico dell'acqua devono essere puliti periodicamente. Questo impedirà all'acqua di stagnare sul fondo della cantinetta vino, invece di scorrere lungo il canale di drenaggio dello sbrinamento e il foro di scarico.
- È anche possibile versare una piccola quantità di acqua lungo il foro di scarico per pulirne l'interno.
- Si dovrebbe fare attenzione a fare in modo che le bottiglie di vino non tocchino la parete posteriore dell'apparecchio, in quanto ciò può interrompere il processo di sbrinamento automatico e deviare l'acqua nella base della vostra cantinetta vino.

Rimozione dei ripiani per la pulizia



- Per rimuovere i ripiani dal vano guida, spostare la mensola nella posizione in cui la tacca del ripiano di legno si trova direttamente sotto il post di plastica e sollevare il ripiano in legno. Si prega di assicurarsi che gli stessi vengano sostituiti quando il ripiano è rimesso.
- Assicurarsi che gli scaffali siano completamente inseriti prima di caricare le bottiglie nella cantinetta. Tirare le mensole fino alla posizione STOP e spingerli di nuovo, diverse volte per assicurarsi che siano correttamente inseriti.

Spostare la cantinetta vino

Se è necessario spostare la vostra cantinetta vino in un altro luogo è necessario seguire la procedura descritta di seguito.

- Rimuovere tutti gli elementi dalla cantinetta vino.
- Raggruppare tutto gli articoli sfusi come i ripiani interni dell'apparecchio.
- Girare il piedino regolabile fino alla base per evitare danni.
- Mettere del nastro adesivo intorno alla porta chiusa.
- Assicurarsi che l'apparecchio rimanga in posizione verticale durante il trasporto. Proteggere la parte esterna dell'apparecchio con una coperta o un oggetto simile.

Mancanza di corrente

- La maggior parte delle interruzioni di corrente vengono corrette nel giro di poche ore e non dovrebbe pregiudicare la temperatura del vostro apparecchio se si minimizza il numero di volte in cui la porta viene aperta.
- Se la corrente viene spenta per un periodo di tempo più lungo, è necessario prendere le misure adeguate per proteggere il contenuto.

IMPORTANTE: Se l'apparecchio è scollegato, la corrente saltata o viene spenta è necessario attendere 3 a 5 minuti prima di riavviare la cantinetta vino. Se si tenta di riavviarla prima di questo intervallo di tempo, la cantinetta vino non si accende.

Ferie

vacanze brevi: Lasciare l'armadietto del vino in funzione per vacanze di meno di 3 settimane.

assenze lunghe: Se non si intende utilizzare l'apparecchio per diversi mesi, rimuovere tutti gli elementi, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo elettrico. Pulire e asciugare accuratamente. Per evitare odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta bloccando l'apertura se necessario.

Installazione

IMPORTANTE: Prima dell'installazione e dell'uso leggere tutte le istruzioni e assicurarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicati sulla targhetta siano esattamente le stesse della tensione e della frequenza nella vostra casa. La targhetta si trova sul bordo anteriore della parte interna della cantinetta vino.

Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di installazione effettuata senza rispettare tutte le norme antinfortunistiche vigenti, che sono necessarie per l'utilizzo normale e il regolare funzionamento dell'impianto elettrico.

Posizionamento

- E' consigliabile che il vostro apparecchio sia installato in un luogo in cui la temperatura ambiente del locale, sia conforme alla classificazione che è riportata sulla targhetta del vostro apparecchio. Il vostro apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se la temperatura ambiente non rientra nei seguenti intervalli.

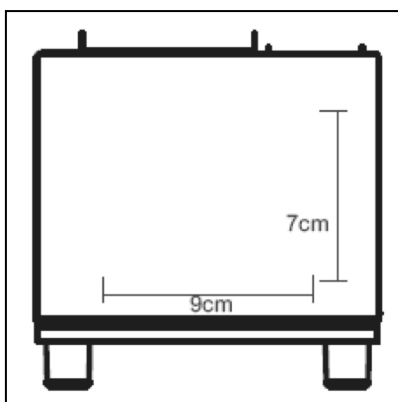
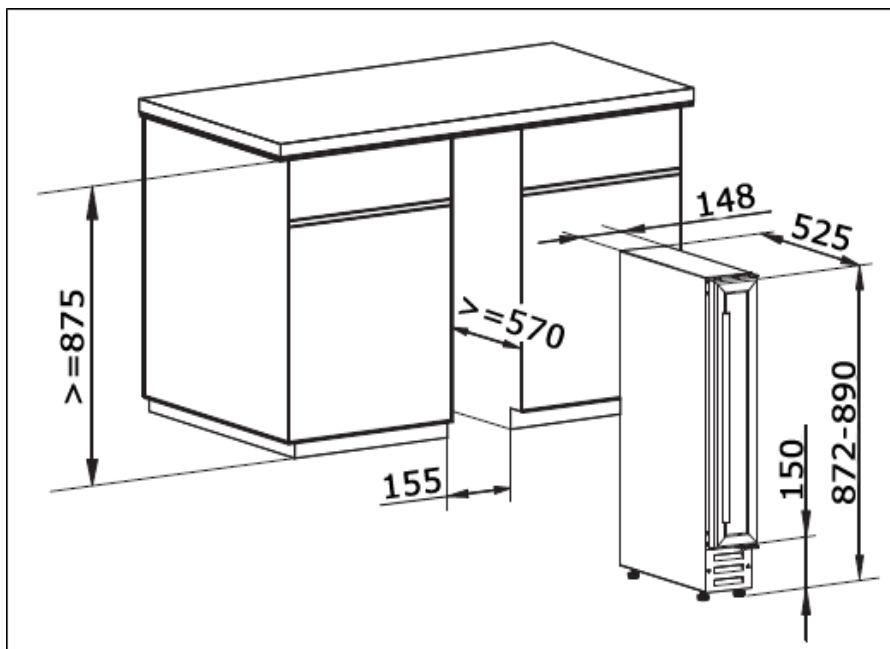
classificazione climatica	temperatura ambiente appropriata
SN	+10 a +32 gradi centigradi
N	+16 a +32 gradi centigradi
ST	+18 a +38 gradi centigradi
T	+18 a +43 gradi centigradi

- Per posizionare l'apparecchio sono necessarie due persone per evitare lesioni o danni all'apparecchio.
- Il vostro apparecchio non deve essere posizionato in pieno sole o esposto al calore continuo o temperature estreme (per esempio vicino ad un radiatore o una caldaia). Se questo non è possibile, allora è necessario installare una piastra isolante tra l'apparecchio e la fonte di calore adiacente.
- Si dovrebbe verificare se ci sia una presa elettrica a disposizione, che sarà accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio fermamente e saldamente su una base solida. L'apparecchio è dotato di piedini regolabili sul lato anteriore, che dovrebbero essere utilizzati per livellare l'apparecchio.
- Assicurarsi di lasciare spazio sufficiente per l'apertura della porta, per evitare danni all'apparecchio o lesioni personali.

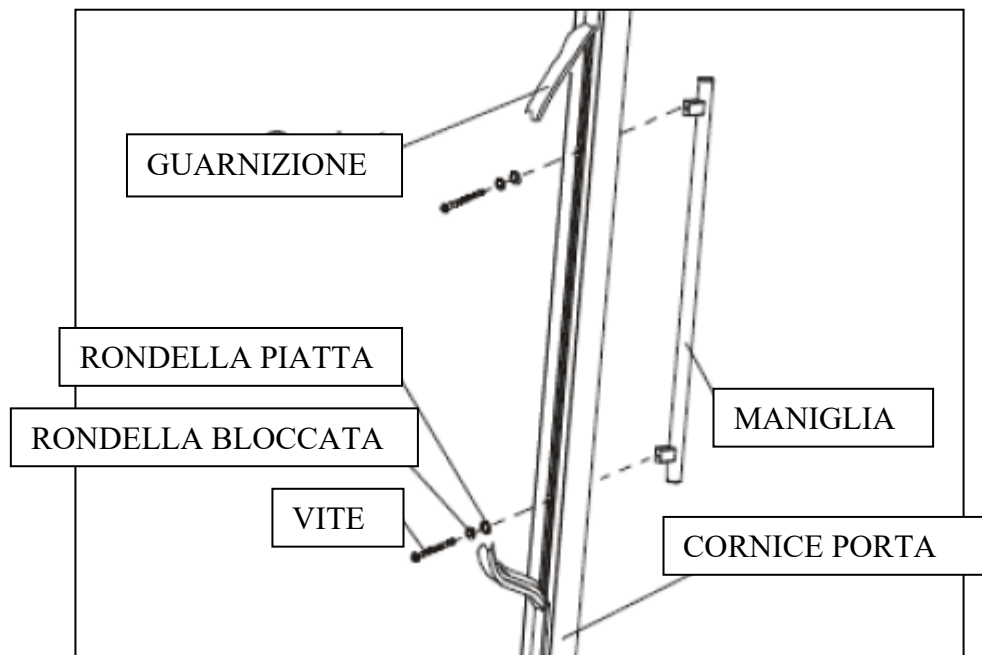
IMPORTANTE: La ventola alla base dell'apparecchio è per la ventilazione. Nulla deve essere posta di fronte a questo sfogo; altrimenti la vostra cantinetta vino potrebbe non funzionare correttamente.

Installazione ad incasso

- La vostra cantinetta vino può essere utilizzata come apparecchio indipendente o ad incasso. Le istruzioni per lo spazio illustrate nel disegno sopra devono essere seguite per entrambi i tipi di installazione.
- In particolare va osservata la dimensione della profondità.
- **IMPORTANTE: La ventola alla base dell'apparecchio è per la ventilazione. Nulla deve essere posto di fronte a questo sfogo; altrimenti la vostra cantinetta vino potrebbe non funzionare correttamente.**
- Un basamento decorativo può essere montato nella parte anteriore della base dello sfianto purché il tagliato mostrato nello schema seguente sia mantenuto. Questo è richiesto sia se lo sfianto viene rimosso che se non lo è.



Installazione della maniglia

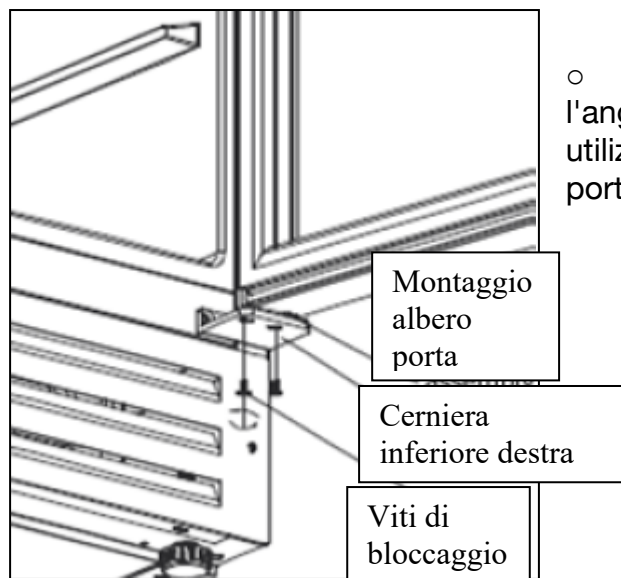


- Rimuovere la guarnizione della porta sul lato su cui si desidera installare la maniglia. Potete vedere due fori predisposti per l'installazione della maniglia.
- Installare la maniglia saldamente come illustrato nello schema con le due viti, rondelle e rondelle piane fornite.
- Sostituire la guarnizione della porta.

Inversione porta della vostra cantinetta vino

Questo apparecchio può avere l'apertura della porta sia dal lato sinistro che quello destro.

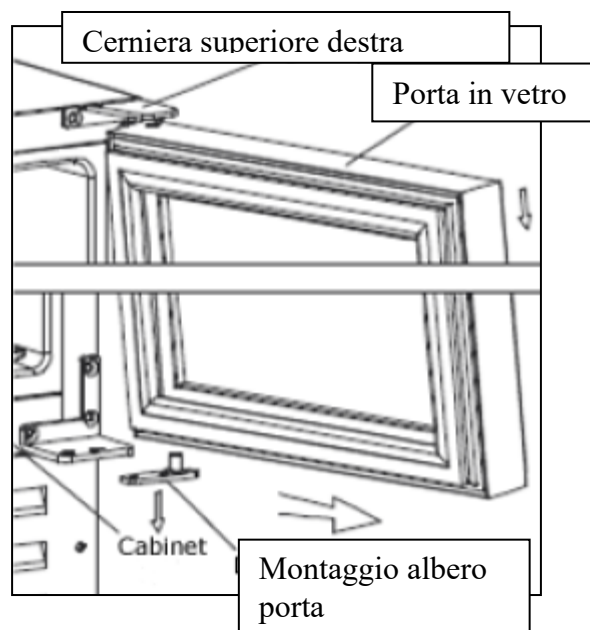
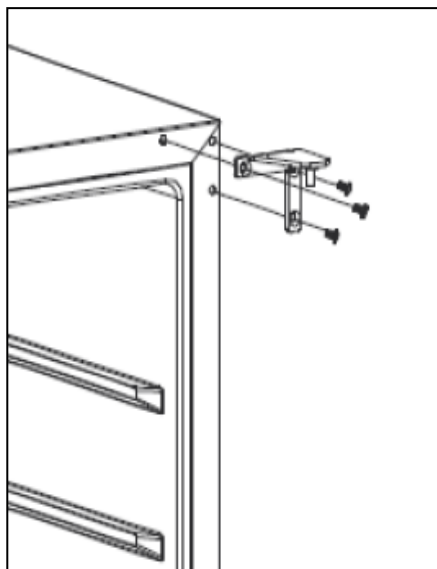
Tutte le parti che si rimuovono dalla macchina durante l'inversione della porta, devono essere conservate per l'uso successivo.



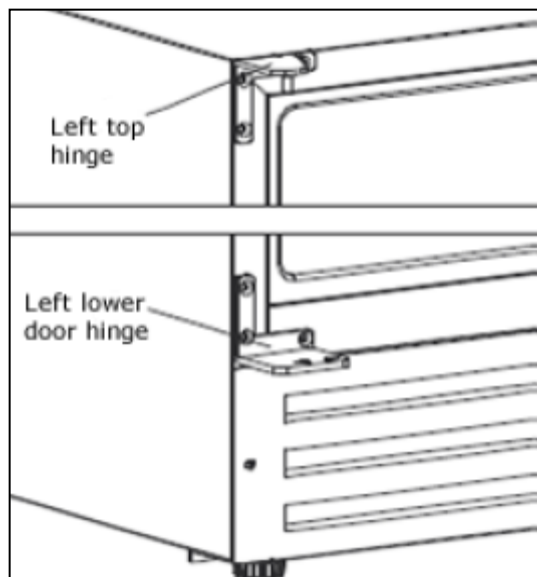
- Aprire la porta a vetri e rimuovere le due viti, sotto l'angolo inferiore destro della porta di vetro, che vengono utilizzate per mantenere la cerniera inferiore destra della porta.

Fare attenzione a sostenere la porta di vetro con entrambe le mani per evitare che cada dopo aver rimosso le viti.

- Abbassare e togliere la porta di vetro e posizionarla su una superficie morbida per evitare di graffiarla.



- Rimuovere la cerniera superiore destra la cerniera inferiore.



- Prendere la cerniera superiore sinistra e da quella inferiore dal sacchetto di plastica che conteneva questo manuale e installarle nelle posizioni indicate sul lato sinistro della cantinetta.
- Ruotare la porta a vetri di circa 180 ° e reinstallarla.

IMPORTANTE: Controllare che la porta si apra e si chiuda in modo corretto, senza intoppi, dopo aver completato il processo di inversione porta.

Dopo che la porta è invertita, si dovrebbe verificare la guarnizione della porta della cantinetta vino. La guarnizione non deve essere piegata o schiacciata; altrimenti ci sarà un gap tra essa e l'interno della porta.

Importante: quando si inverte PORTA dell'apparecchio, se avete poggato l'APPARECCHIO sulla sua schiena, è necessario attendere 8 ore prima di accendere nuovamente l'apparecchio.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE
L'apparecchio non funziona	Presa non inserita. L'interruttore è scattato o il fusibile è bruciato.
La emperatura all'interno dell'apparecchio è troppo alta.	I controlli della temperatura sono troppo caldi. Impostare i comandi su una temperatura più fresca e attendere diverse ore per stabilizzare la temperatura. La porta è mantenuta aperta troppo a lungo o viene aperta di frequente il che permette all' aria calda di entrare all'interno dell'apparecchio. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione non è a fissata correttamente. L'apparecchio è stato recentemente scollegato dalla rete elettrica; ci vorranno almeno quattro ore per arrivare di nuovo a temperatura
La temperatura all'interno dell'apparecchio è troppo fredda	I controlli di temperatura sono impostati su una temperatura troppo fredda. Impostare i controlli su una temperatura più calda e attendere diverse affinché la temperatura si stabilizzi.
Vibrazione	Verificare che l'apparecchio sia su una superficie piana. L'apparecchio tocca la parete posteriore dietro di esso. Riposizionare l'apparecchio e spostarlo dalla parete. Se la vibrazione persiste, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica. Quindi contattare il Dipartimento Servizio Clienti per assistenza.
Umidità all'interno dell'apparecchio.	La porta è leggermente aperta. La porta è mantenuta aperta troppo a lungo o viene aperta troppo frequentemente. Aprire la porta meno spesso. La porta non è sigillata correttamente.
Umidità all'esterno dell'apparecchio.	La porta è leggermente aperta, e l'aria fredda all'interno della macchina incontra l'aria calda e umida dall'esterno.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05